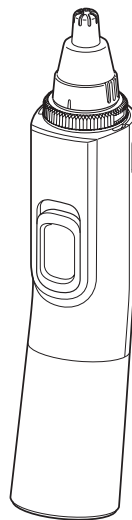


# Panasonic

Operating Instructions  
(Household) Nose & Facial Hair Trimmer  
Model No. ER-GN300



<b>English.....</b>	<b>3</b>
<b>Deutsch .....</b>	<b>19</b>
<b>Français.....</b>	<b>35</b>
<b>Italiano.....</b>	<b>51</b>
<b>Nederlands.....</b>	<b>67</b>
<b>Español.....</b>	<b>83</b>
<b>Dansk.....</b>	<b>99</b>
<b>Português.....</b>	<b>115</b>
<b>Norsk .....</b>	<b>131</b>
<b>Svenska.....</b>	<b>147</b>
<b>Suomi.....</b>	<b>163</b>
<b>Polski.....</b>	<b>179</b>
<b>Česky.....</b>	<b>195</b>
<b>Slovensky.....</b>	<b>211</b>
<b>Magyar.....</b>	<b>227</b>
<b>Română .....</b>	<b>245</b>
<b>Türkçe.....</b>	<b>261</b>

# Panasonic

Operating Instructions  
(Household) Nose & Facial Hair Trimmer  
Model No. ER-GN300

## Contents

---

<b>Safety precautions .....</b>	<b>5</b>
<b>Parts identification .....</b>	<b>8</b>
<b>Installing or replacing the alkaline batteries.....</b>	<b>9</b>
<b>Before use .....</b>	<b>9</b>
<b>Using.....</b>	<b>10</b>
<b>Cleaning .....</b>	<b>11</b>
<b>Opening and closing the water inlet.....</b>	<b>13</b>
<b>Installing or removing the blade .....</b>	<b>13</b>
<b>Installing or removing the trimmings box.....</b>	<b>15</b>
<b>Troubleshooting .....</b>	<b>16</b>
<b>Specifications .....</b>	<b>17</b>

Thank you for purchasing this Panasonic product.

**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**

## Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The following symbol means that this appliance can be cleaned under the water.





## Safety precautions



To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 <b>WARNING</b>	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
 <b>CAUTION</b>	Denotes a hazard that could result in minor injury or property damage.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

## **WARNING**

### ► **This product**

**Do not store within reach of children or infants. Do not let them use it.**



- Putting parts or accessories in the mouth may cause an accident or injury.

- Store with the protection cap attached after use.



**Immediately stop using if there is an abnormality or malfunction.**

- Using it in such conditions may cause fire, or injury.

## **CAUTION**

### ► **To protect your skin**

**Do not press the blade with excessive force or insert too deeply into your nostril/ear canal.**



**Do not press the blade with excessive force against your skin.**

- Doing so may result in injury to your skin.



**Do not touch the blade of the inner blade (metallic part) with your finger.**

- Doing so may result in injury to your finger.



**Check the blade for deformation or damage before use.**

**Use the trimmer to cut nose hair and ear hair and outline eyebrows, moustache, or beard.**

- Failure to do so may result in injury to your skin.



## CAUTION

### ► This product



**Do not share with your family or others.**

- Doing so may result in infection or inflammation.



**Do not drop or subject to shock.**

- Doing so may cause injury.



**Never modify, disassemble, or repair.**

- Doing so may cause an accident or injury.

-> Contact an authorized service centre for repair.

### ► The batteries



**Do not throw into fire, short circuit or disassembly.**

- Doing so may cause a burn or injury.

**Always follow the precautions printed on the alkaline batteries.**

**Check the polarity of the alkaline batteries (⊕ and ⊖) and install them correctly.**

**Do not mix new and old alkaline batteries or different types of alkaline batteries.**

**Remove the alkaline batteries immediately and dispose of them safely when they are discharged.**



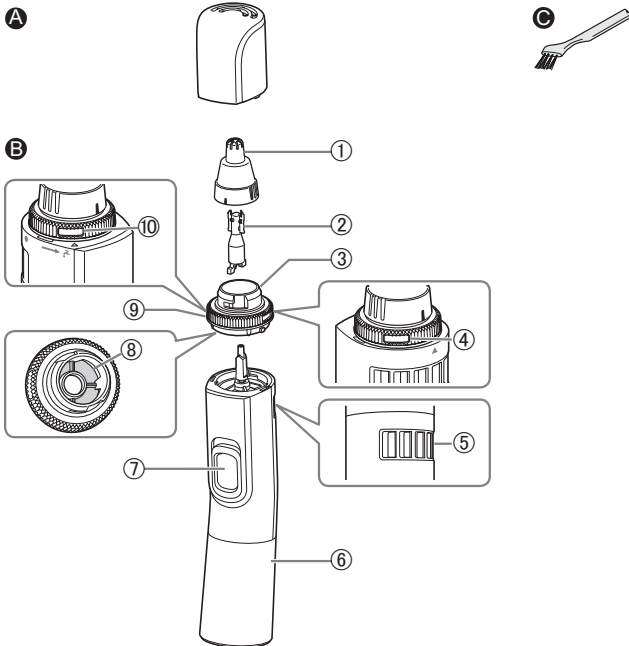
**Remove the alkaline batteries when not using the appliance for an extended period of time.**

**Please use the alkaline batteries by the recommended use-by date.**

**Non-rechargeable batteries are not to be recharged.**

- Failure to do so may cause injury or surrounding contamination due to heat generation, bursting, or leakage of the alkaline batteries.

## Parts identification



### **A** Protective cap

### **B** Main body

- ① Outer blade
- ② Inner blade
- ③ Trimmings box
- ④ Water outlet
- ⑤ Exhaust hole
- ⑥ Battery cover
- ⑦ Power switch [O/I]

⑧ Filter

⑨ Wash switch ring

⑩ Water inlet

Accessory

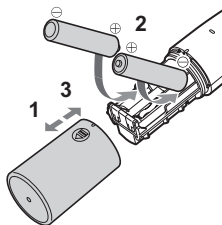
### **C** Cleaning brush (Brush)

Alkaline batteries are not enclosed.



## Installing or replacing the alkaline batteries

- Make sure that the power is off.
- 1. Pull the battery cover straight to remove it.
- 2. Check the polarity of the alkaline batteries (⊕ and ⊖) and install them.
- 3. Insert the battery cover straight.






You can use the appliance for approximately 6 months with two Panasonic LR03 (AAA Alkaline Batteries). (When using dry in an environment at a 20 °C room temperature, once a week, and 90 seconds at a time.)

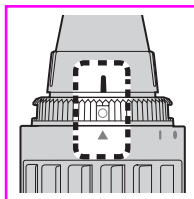
### Notes

- When insert the alkaline batteries, wipe off the main body carefully to prevent water droplets from getting inside.
- Confirm nothing adheres to the terminals (⊕ and ⊖) of the alkaline batteries.
- Be sure to use LR03 (AAA Alkaline Batteries). If any batteries other than the specified ones are used, the power and the number of times of use will be different.
- Panasonic alkaline batteries are recommended.
- When replacing alkaline batteries, replace both of them with new ones.

## Before use

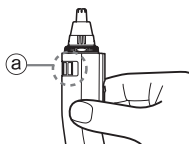
Be sure to close the water inlet of the wash switch ring during use. Otherwise, the main body cannot provide sufficient suction power.

- Check that the marks of “”, “” and “” align (as shown in right figure).



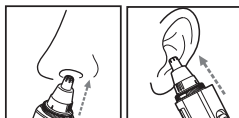
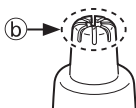
## Using

1. Remove the protective cap and hold the main body so as not to block the exhaust hole (a).
2. Slide the power switch on the main body to the "O" position to turn on the power.
  - The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be affected.
3. Trim



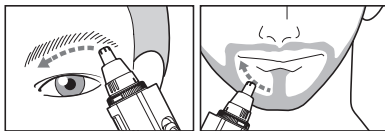
### Trimming your nose hair and ear hair

1. Insert the tip (b) of the outer blade into your nostril or ear canal.
  - Insert it slowly so as not to injure your nostril or ear canal.
2. Cut the nose hair and ear hair by moving the main body.
  - Cut hairs using the tip (b) of the outer blade (metallic part).
  - Some trimmings may remain inside your nostril or ear canal after cutting, so remove them using a tissue or similar.



### Outlining your eyebrows, moustache, or beard

1. Apply the tip of the outer blade to the hair (eyebrow, moustache or beard) you would like to cut.
2. Cut the hair by moving the appliance slowly against the direction of hair growth.
  - You cannot trim the hair to length with this appliance.
  - It is not suitable for the hair below 0.5 mm.

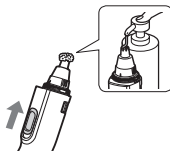


4. After use, slide the power switch on the main body to the "I" position to turn off the power and clean it.  
(See page 11).

# Cleaning

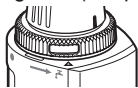
## Wet cleaning

1. Wet the outer blade with water, and apply some hand soap and some water to the outer foil.
2. Slide the power switch to the “O” position, and let it foam for approximately 10 seconds.
3. Turn off the power.



### To clean lightly dirty parts

- Quick cleaning
4. Open the water inlet (see page 13) and turn on the power again.
    - If the trimmings box is removed, open the water inlet after attaching the trimmings box (see page 15).



5. Pour water through the water inlet at the “△” above the “⚙️” mark, rinse well and slide the power switch to the “I” position.

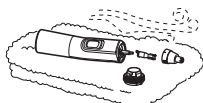


### To clean heavily dirty parts

- Complete cleaning
4. Slide the power switch to the “I” position.
  5. Remove the blades and the trimmings box (see pages 13 and 15) and rinse under running water.
    - Cover the drainage outlet of washbasin to prevent the inner blade from flowing away.



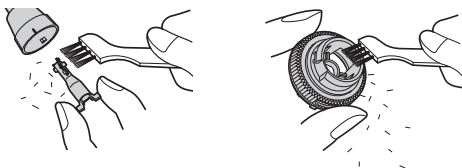
6. Wipe off water with a towel or similar item, and let it dry naturally.
  - It will dry faster with the blades and the trimmings box removed (see pages 13 and 15).



## Cleaning with the brush

**Remove the blades and the trimmings box (see pages 13 and 15) and lightly brush off the trimmings with the brush.**

- Be careful not to deform the inner blade.
- Be careful not to damage the filter.



### ► Notes

- The battery cover should not be removed from the main body as this can affect the watertight construction of the appliance.
- Do not use hot water or any detergents other than hand soap. Doing so may result in malfunction.
- In order to prevent malfunction, be careful not to hit the appliance against a washbasin.
- Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals to clean the appliance. Doing so may result in malfunction, cracking or discoloring of the parts. Please use a cloth soaked with soapy water to wipe the dirt.
- After cleaning, be sure to attach the blades, the trimmings box and the protective cap. (See pages 14~15)

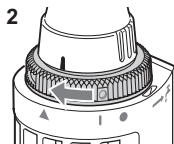
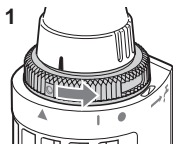
## Opening and closing the water inlet

### 1 How to open

Rotate the wash switch ring until its "○" mark aligns with "I" mark of the main body to open the water inlet.

### 2 How to close

Rotate the wash switch ring until its "○" mark aligns with "▲" mark of the main body.



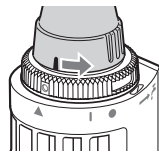
## Installing or removing the blade

- Make sure that the power is off.

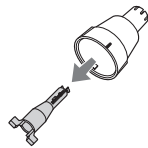
### How to remove the blade

#### 1. Rotate the outer blade and remove it.

- Rotate the outer blade until its "I" mark aligns with the "I" mark of the main body.

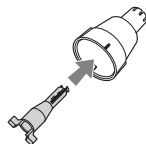


#### 2. Pull to remove the inner blade.



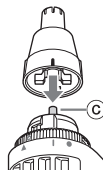
## How to attach the blade

1. Insert the inner blade straight along the inner surface of the outer blade.



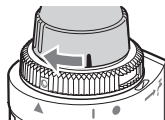
2. Insert the main body's shaft (C) into the hole of the inner blade.

- Align the “I” mark of the outer blade with the “I” mark of the trimmer.



3. Rotate to attach the outer blade.

- Rotate the outer blade to align its “I” mark with the “▲” mark of the main body.



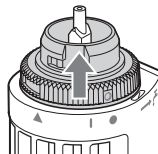
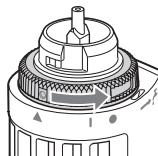
## Installing or removing the trimmings box

- Make sure that the power is off.

### How to remove

#### Rotate to remove the wash switch ring.

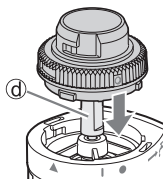
- Rotate the wash switch ring until its “○” mark aligns with “●” mark of the main body.



### How to attach

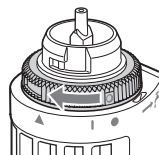
#### 1. Insert the trimmings box.

- Align the “○” mark of the wash switch ring with the “●” mark of the main body.
- Be careful not to damage the filter with the shaft (d).



#### 2. Rotate to attach the wash switch ring.

- Rotate the wash switch ring to align its “○” mark and the “▲” mark of the main body.



## Troubleshooting

Problem	Action
The cutting performance has reduced.	▶ Replace the blade. (See pages 13~14)
	▶ Replace the alkaline batteries. (See page 9)
There is an odd odour.	▶ Clean the inner blade. (See pages 11~12)
Blade does not move/ rotate smoothly.	
The suction power is low.	▶ Clean the trimmings box. (See pages 11~12).
	▶ Close the water inlet. (See pages 9 and 13).
The appliance is not turned on.	▶ Place the alkaline batteries correctly. (See page 9).
	▶ Replace the alkaline batteries. (See page 9).

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the appliance or a service centre authorized by Panasonic for repair.



## Specifications

Power supply	Dry-cell battery
Battery type	Two LR03 (AAA Alkaline Batteries) (Sold separately)
Airborne Acoustical Noise	58 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

### Disposal of Old Equipment Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



# Panasonic

Betriebsanleitung  
(Haushalts-) Nasen- und Gesichtshaar-Trimmer  
Modellnr. ER-GN300

## Inhalt

---

<b>Sicherheitsvorkehrung .....</b>	<b>21</b>
<b>Bezeichnung der Teile.....</b>	<b>24</b>
<b>Einsetzen oder Entfernen der alkalischen Batterien.....</b>	<b>25</b>
<b>Vor der Verwendung.....</b>	<b>26</b>
<b>Verwendung .....</b>	<b>26</b>
<b>Reinigung .....</b>	<b>28</b>
<b>Öffnen und Schließen des Wassereinlasses .....</b>	<b>30</b>
<b>Einsetzen oder Entfernen des Schermessers.....</b>	<b>31</b>
<b>Einsetzen oder Entfernen des Behälters für Schnittreste .....</b>	<b>32</b>
<b>Fehlersuche und Abhilfe.....</b>	<b>33</b>
<b>Spezifikationen .....</b>	<b>34</b>

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produktes entschieden haben.

**Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.**

## Warnung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das nachfolgende Symbol





## Sicherheitsvorkehrung



Um das Risiko von Verletzungen, Tod, elektrischem Schlag, Brand und Sachschäden zu reduzieren, beachten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen.

### Erklärung der Symbole

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Größe der Gefahr, Verletzung und Schäden am Eigentum zu beschreiben, die verursacht werden, wenn die Beschreibung nicht beachtet wird und ein unsachgemäßer Gebrauch erfolgt.

 <b>WARNUNG</b>	Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.
 <b>VORSICHT</b>	Bezeichnet eine Gefahr, die zu kleineren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die folgenden Symbole werden verwendet, um die Art der Anleitungen, die beachtet werden müssen, zu klassifizieren und zu beschreiben.

	Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen speziellen Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der nicht ausgeführt werden darf.
	Dieses Symbol wird verwendet, um die Benutzer auf einen bestimmten Betriebsablauf aufmerksam zu machen, der befolgt werden muss, um das Gerät sicher zu betreiben.

## **WARNUNG**

### ► **Dieses Produkt**

**Außerhalb der Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät benutzen.**



- Wenn Teile oder Zubehör in den Mund gesteckt werden, kann dies zu Unfällen oder Verletzungen führen.
- Nach Gebrauch nur mit angebrachter Schutzkappe aufbewahren.

**Bei Auffälligkeiten oder Fehlfunktionen den Gebrauch umgehend einstellen.**



- Eine Verwendung des Produkts unter diesen Umständen kann zu einem Brand oder zu Verletzungen führen.

## **VORSICHT**

### ► **Zum Schutz Ihrer Haut**

**Drücken Sie die Klinge nicht zu stark oder stecken Sie sie nicht zu tief in Ihr(en) Nasenloch/Ohreingang.**



- Drücken Sie die Klinge nicht zu stark gegen Ihre Haut.
- Sonst kann es sein, dass Sie sich an der Haut verletzen.

**Berühren Sie die Klinge des Schermessers (Metallteil) nicht mit Ihren Fingern.**



- Sonst kann es sein, dass Sie sich am Finger verletzen.

**Überprüfen Sie die Klinge vor dem Gebrauch auf Deformation oder Schaden.**

**Verwenden Sie den Haarschneider zum Schneiden der Nasen- und Ohrhaare sowie zur Formgebung der Augenbrauen, des Schnurrbarts oder Barts.**



- Ansonsten kann es zu einer Verletzung Ihrer Haut kommen.

### ► **Dieses Produkt**

**Verwenden Sie das Produkt nicht gemeinsam mit Ihrer Familie oder anderen Personen.**



- Sonst kann es zu einer Infektion oder Entzündung kommen.



# VORSICHT



**Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus.**

- Sonst kann es sein, dass Sie sich verletzen.

**Das Gerät niemals verändern, zerlegen oder reparieren.**



- Ansonsten kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen.

→ Für Reparaturzwecke wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.

## ► Die Batterien



**Schließen Sie die Batterien nicht kurz, nehmen Sie sie nicht auseinander und werfen Sie sie nicht ins Feuer.**

- Sonst kann es sein, dass Sie sich verbrennen oder verletzen.

**Befolgen Sie stets die auf den alkalischen Batterien aufgedruckten Vorsichtsmaßnahmen.**

**Überprüfen Sie die Polarität der alkalischen Batterien (⊕ und ⊖) und legen Sie sie richtig ein.**

**Verwenden Sie neue und alte alkalische Batterien oder unterschiedliche Typen alkalischer Batterien nicht gemeinsam.**

**Entfernen Sie die alkalischen Batterien sofort und entsorgen Sie sie auf sichere Weise, wenn sie verbraucht sind.**



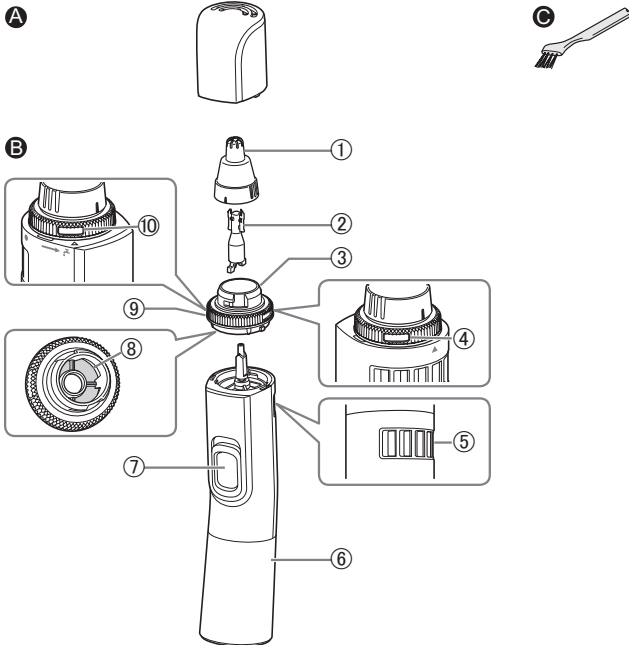
**Entfernen Sie die alkalischen Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.**

**Verwenden Sie die alkalischen Batterien nur so lange, wie es empfohlen wird.**

**Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.**

- Wird dies nicht befolgt, kann es durch Überhitzung, Explosion oder ein Leck der Batterien zu Verletzungen oder Kontamination der Umgebung kommen.

## Bezeichnung der Teile



### A Schutzkappe

### B Nasen-/Ohrhaarschneider

- ① Scherfolie
- ② Schermesser
- ③ Behälter für Schnittreste
- ④ Wasserausgang
- ⑤ Entlüftungsöffnung
- ⑥ Batteriefachabdeckung
- ⑦ Ein-/Aus-Schalter [O/I]

### ⑧ Filter

### ⑨ Waschschaltering

### ⑩ Wassereingang

### Zubehör

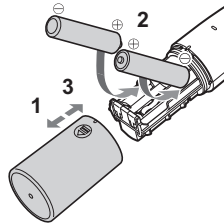
### C Reinigungsbürste (Bürste)

Alkalische Batterien sind nicht  
im Lieferumfang enthalten.



## Einsetzen oder Entfernen der alkalischen Batterien

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 1. Ziehen Sie geradlinig an der Batteriefachabdeckung, um sie zu entfernen.
- 2. Überprüfen Sie die Polarität der alkalischen Batterien (⊕ und ⊖) und setzen Sie sie ein.
- 3. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung geradlinig auf.



Sie können das Gerät etwa 6 Monate mit zwei LR03 (AAA alkalische Batterien) von Panasonic verwenden. (Wenn Sie es einmal in der Woche trocken in einer Umgebung von etwa 20 °C Zimmertemperatur, für jeweils etwa 90 Sekunden verwenden.)

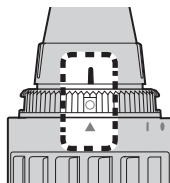
### Hinweise

- Wenn Sie die alkalischen Batterien einsetzen, wischen Sie den Nasen-/Ohrhaarschneider sorgfältig ab, um zu verhindern, dass Wassertropfen in das Geräteinnere gelangen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlusspunkte (⊕ und ⊖) der alkalischen Batterien nicht abgedeckt sind.
- Achten Sie darauf, nur Batterien des Typs LR03 (AAA alkalische Batterien) zu verwenden. Wenn Batterien verwendet werden, die dem angegebenen Typ nicht entsprechen, ist die Leistung und die Nutzungsdauer unterschiedlich.
- Es werden alkalische Batterien von Panasonic empfohlen.
- Ersetzen Sie die alkalischen Batterien nur gemeinsam durch neue Batterien.

## Vor der Verwendung

Achten Sie darauf, den Wassereingang des Waschschaltrings während des Gebrauchs zu schließen. Ansonsten kann der Nasen-/Ohrhaarschneider nicht genügend Saugleistung entfalten.

→ Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen “I”, “O” und “▲” aufeinander ausgerichtet sind (wie in der rechten Abbildung zu sehen).



## Verwendung

- 1. Entfernen Sie die Schutzkappe und halten Sie das Gerät so, dass Sie die Entlüftungsöffnung (a) nicht blockieren.**
- 2. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter des Geräts auf die Position “O”, um es einzuschalten.**
  - Die Oberfläche der Scherfolie kann sich während des Gebrauchs geringfügig erhitzen, dies hat jedoch keine Auswirkung auf die Leistung des Geräts.
- 3. Trimmen**



### Schneiden Ihrer Nasen- und Ohrhaare

**1. Stecken Sie die Spitze (b) der Scherfolie in Ihr Nasenloch oder Ihren Ohreingang.**

- Stecken Sie sie langsam hinein, sodass Ihr Nasenloch oder Ihr Ohreingang nicht verletzt werden.

**2. Schneiden Sie die Nasen- und Ohrhaare, indem Sie das Gerät bewegen.**

- Schneiden Sie die Haare mit der Spitze (b) der Scherfolie (Metallteil).
- Es kann sein, dass nach dem Schneiden einige abgeschnittene Haare innerhalb Ihres Nasenlochs oder Ohreingangs liegen bleiben. Entfernen Sie sie mit einem Tuch oder ähnlichem.

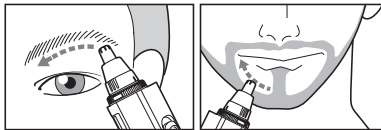


### Formgebung Ihrer Augenbrauen, Ihres Schnurrbarts oder Barts

**1. Halten Sie die Spitze der Scherfolie gegen das Haar (Augenbrauen, Schnurrbart oder Bart), das Sie schneiden möchten.**

**2. Schneiden Sie das Haar, indem Sie das Gerät langsam entgegen der Richtung des Haarwuchses bewegen.**

- Mit diesem Gerät können Sie das Haar nicht auf Länge kürzen.
- Es ist nicht für eine Haarlänge unterhalb von 0,5 mm geeignet.

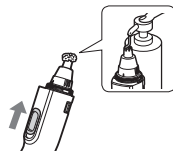


- 4. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter des Geräts nach dem Gebrauch auf die Position "I", um es auszuschalten und zu reinigen. (Siehe Seite 28).**

# Reinigung

## Nassreinigung

1. Befeuchten Sie die Scherfolie mit Wasser und tragen Sie etwas Handseife und Wasser auf.
2. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die Position "O" und lassen Sie es etwa 10 Sekunden lang schäumen.
3. Schalten Sie das Gerät aus.



### Leicht verschmutzte Teile reinigen

- Schnellreinigung
4. Öffnen Sie den Wassereingang (siehe Seite 30) und schalten Sie das Gerät erneut ein.
    - Wenn den Behälter für Schnittreste entfernt wurde, öffnen Sie den Wassereingang, nachdem Sie den Behälter für Schnittreste wieder anbringen (siehe Seite 32).

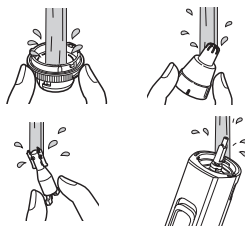


5. Schütten Sie Wasser durch den Wassereingang am Symbol "△" über der Markierung "⚡", spülen Sie sorgfältig und schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die Position "I".



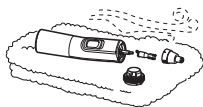
### Stark verschmutzte Teile reinigen

- Vollständige Reinigung
4. Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die Position "I".
  5. Entfernen Sie die Scherfolie bzw. das Schermesser sowie den Behälter für Schnittreste (siehe Seiten 31 und 32) und spülen Sie diese unter fließendem Wasser ab.
    - Decken Sie die Abflussöffnung Ihres Waschbeckens ab, damit das Schermesser nicht vom Wasser hinuntergespült werden kann.



**6. Wischen Sie das Wasser mit einem Handtuch oder ähnlichen Gegenstand ab und lassen Sie das Gerät an der Luft trocknen.**

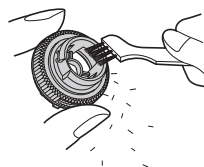
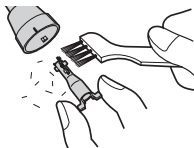
- Es trocknet schneller, wenn die Scherfolie bzw. das Schermesser sowie den Behälter für Schnittreste entfernt werden (siehe Seiten 31 und 32).



### Reinigung mit der Bürste

**Entfernen Sie die Scherfolie bzw. das Schermesser sowie den Behälter für Schnittreste (siehe Seiten 31 und 32) und bürsten Sie mit der Bürste vorsichtig die abgeschnittenen Haare ab.**

- Achten Sie darauf, das Schermesser nicht zu verformen.
- Achten Sie darauf, den Filter nicht zu beschädigen.



### ► Hinweise

- Die Batteriefachabdeckung sollte nicht vom Nasen-/Ohrhaarschneider entfernt werden, da dies der wasserdichten Konstruktion des Geräts schadet.
- Verwenden Sie kein heißes Wasser oder Reinigungsmittel (mit Ausnahme von Flüssigseife). Ansonsten kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, achten Sie darauf, das Gerät nicht gegen das Waschbecken zu stoßen.
- Verwenden Sie keinen Verdünner, Waschbenzin, Alkohol oder andere Chemikalien, um das Gerät zu reinigen. Dies könnte sonst zu Fehlfunktionen führen, die Teile rissig werden lassen oder verfärben. Verwenden Sie ein mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch, um den Schmutz abzuwischen.
- Achten Sie darauf, die Scherfolie bzw. das Schermesser, den Behälter für Schnittreste und die Schutzkappe nach der Reinigung wieder anzubringen. (Siehe Seiten 31 bis 32)

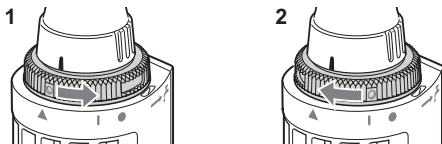
## Öffnen und Schließen des Wassereinlasses

### 1 Öffnen

Um den Wassereinlass zu öffnen, drehen Sie den Waschschaltring, bis die Markierung "○" an der Markierung "I" des Geräts ausgerichtet ist.

### 2 Schließen

Drehen Sie den Waschschaltring, bis die Markierung "○" an der Markierung "▲" des Geräts ausgerichtet ist.



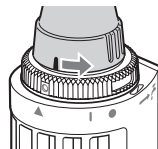
## Einsetzen oder Entfernen des Schermessers

• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

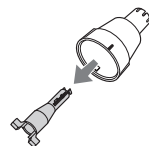
### Wie man das Schermesser entfernt

1. Drehen Sie die Scherfolie, um sie zu entfernen.

- Drehen Sie die Scherfolie, bis die Markierung "I" an der Markierung "I" des Geräts ausgerichtet ist.

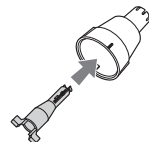


2. Ziehen Sie am Schermesser, um es zu entfernen.



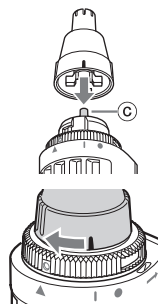
### Wie man das Schermesser anbringt

1. Setzen Sie das Schermesser entlang der inneren Oberfläche der Scherfolie ein.



2. Stecken Sie den Schaft des Geräts (C) in die Öffnung des Schermessers.

- Richten Sie die Markierung "I" der Scherfolie an der Markierung "I" des Haartrimmers aus.



3. Drehen Sie die Scherfolie, um diese anzubringen.

- Drehen Sie die Scherfolie, um die Markierung "I" an der Markierung "▲" des Geräts auszurichten.

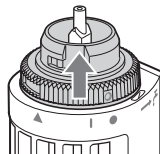
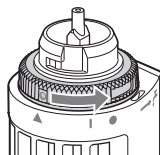
## Einsetzen oder Entfernen des Behälters für Schnittreste

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

### Entfernen

Drehen Sie den Waschschaltring, um diesen zu entfernen.

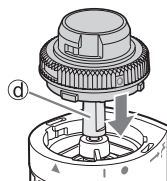
- Drehen Sie den Waschschaltring, bis die Markierung "○" an der Markierung "●" des Geräts ausgerichtet ist.



### Anbringen

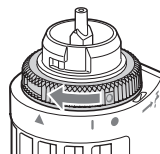
1. Setzen Sie den Behälter für Schnittreste ein.

- Richten Sie die Markierung "○" des Waschschaltrings an der Markierung "●" des Geräts aus.
- Achten Sie darauf, den Filter mit dem Schaft (d) nicht zu beschädigen.



2. Drehen Sie den Waschschaltring, um diesen anzubringen.

- Drehen Sie den Waschschaltring, um die Markierung "○" an der Markierung "▲" des Geräts auszurichten.





## Fehlersuche und Abhilfe

Problem	Maßnahme
Verringerte Schnittleistung.	▶ Ersetzen Sie die Scherteile. (Siehe Seite 31)
	▶ Ersetzen Sie die alkalischen Batterien. (Siehe Seite 25)
Es gibt einen unangenehmen Geruch.	▶ Reinigen Sie das Schermesser. (Siehe Seiten 28 bis 30)
Die Klinge bewegt sich nicht/dreht sich nicht gleichmäßig.	
Die Saugleistung ist niedrig.	▶ Reinigen Sie den Behälter für Schnittreste. (Siehe Seiten 28 bis 30).
	▶ Schließen Sie den Wassereinlass. (Siehe Seiten 26 und 30).
Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	▶ Setzen Sie die alkalischen Batterien richtig ein. (Siehe Seite 25).
	▶ Ersetzen Sie die alkalischen Batterien. (Siehe Seite 25).

Wenn die Probleme nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben oder an ein von Panasonic autorisiertes Service-Center, um das Gerät reparieren zu lassen.

## Spezifikationen

Stromversorgung	Trockenzellen-Batterie
Batterietyp	Zwei LR03 (AAA alkalische Batterien) (wird separat verkauft)
Durch die Luft übertragener akustischer Lärm	58 (dB (A) bei 1 pW)

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

### Entsorgung von Altgeräten Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgerichte verhängt werden.

# Panasonic

Mode d'emploi  
(Domestique)  
Tondeuse pour poils du nez et du visage  
Modèle No ER-GN300

## Table des matières

---

<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>37</b>
Identification des pièces.....	40
Installation ou remplacement des piles alcalines .....	41
Réglage.....	42
Utilisation .....	42
Nettoyage .....	43
Ouverture et fermeture de l'admission d'eau ....	46
Installation et retrait de la lame.....	46
Installation et retrait de la boîte de la tondeuse.....	48
Dépannage .....	49
Caractéristiques .....	50

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

**Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.**

## Avertissement

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Le symbole suivant signifie que l'appareil peut être nettoyé sous l'eau.




## Consignes de sécurité



Afin de réduire le risque de blessure, de choc électrique, d'incendie ou de dégâts à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

### Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.
 <b>ATTENTION</b>	Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.

	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.
	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.



## AVERTISSEMENT

### ► Ce produit

**Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit.**



- Mâcher ou avaler des pièces ou des accessoires peut causer un accident ou des blessures.

- Ranger avec le bouchon de protection après utilisation.

**Arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.**



- Utiliser le produit dans ces conditions peut causer un incendie ou des blessures.



## ATTENTION

### ► Pour protéger votre peau

**Ne pas appuyer sur la lame avec une force excessive et ne pas insérer l'appareil trop profondément dans vos narines/oreilles.**



**Ne pas appuyer la lame avec une force excessive contre votre peau.**

- Ceci pourrait causer des blessures.



**Ne pas toucher la lame interne (pièce métallique) avec votre doigt.**

- Ceci pourrait vous blesser les doigts.

**Vérifier que la lame n'est pas déformée ou endommagée avant utilisation.**



**Utiliser la tondeuse pour couper les poils des narines et des oreilles, ainsi que les sourcils, la moustache ou la barbe.**

- Dans le cas contraire, ceci pourrait vous blesser.



# ATTENTION

## ► Ce produit



**Ne pas l'utiliser avec votre entourage.**

- Ceci pourrait entraîner des infections ou des inflammations.



**Ne pas le jeter ou le soumettre à un choc.**

- Ceci pourrait causer des blessures.



**Ne pas le modifier, le démonter ou le réparer.**

- Ceci pourrait causer des blessures ou un accident.

- Contactez un centre de service agréé pour les réparations.

## ► Les piles



**Ne pas les jeter au feu, les court-circuiter ou les démonter.**

- Ceci pourrait causer des blessures ou des brûlures.

**Toujours suivre les mesures de précaution imprimées sur les piles alcalines.**

**Vérifiez la polarité des piles alcaline (⊕ ⊖) et installez-les correctement.**

**Ne pas mélanger les piles alcalines neuves et anciennes ou des types de piles alcalines différentes.**

**Retirez les piles alcalines immédiatement et entreposez-les en toute sécurité lorsqu'elles sont déchargées.**



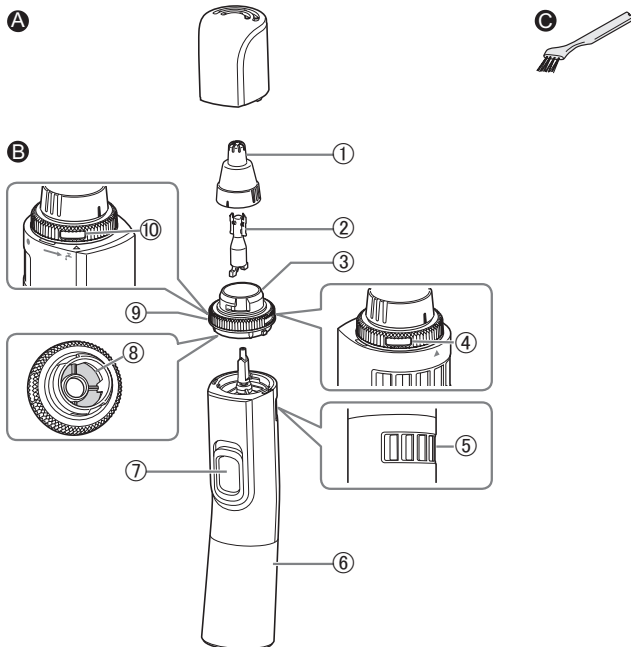
**Retirez les piles alcalines lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pour une période de temps prolongée.**

**Veillez utiliser les piles alcalines recommandées.**

**Les piles non rechargeables ne sont pas rechargées.**

- Ne pas le faire pourrait causer des blessures ou une contamination due à la chaleur générée ou une fuite des piles alcalines.

## Identification des pièces



### A Bouchon de protection

### B Corps principal

- ① lame extérieure
- ② lame intérieure
- ③ Boîte de tondeuse
- ④ Sortie d'eau
- ⑤ Trou d'évacuation
- ⑥ Couvercle de pile
- ⑦ Commutateur d'alimentation [O/I]

⑧ Filtre

⑨ Laver la bague du commutateur

⑩ Admission d'eau

Accessoire

### C Brosse de nettoyage (Brosse)

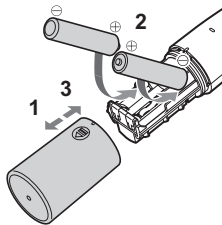
Les piles alcalines ne sont pas intégrées.



## Installation ou remplacement des piles alcalines

• Veillez à ce que l'alimentation soit coupée.

1. Tirez le couvercle de la pile pour le retirer.
2. Vérifiez la polarité des piles alcaline (⊕ et ⊖) et installez-les.
3. Insérez le couvercle de la pile.



Vous pouvez utiliser l'appareil pendant environ 6 mois avec deux (piles alcalines AAA) Panasonic LR03. (En cas d'utilisation du mode Sec dans un environnement avec une température ambiante de 20 °C, une fois par semaine et 90 secondes d'un coup.)

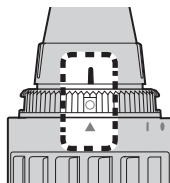
### Remarques

- Lors de l'insertion des piles alcalines, nettoyez le corps principal soigneusement pour empêcher les gouttelettes de pénétrer dans l'appareil.
- Confirmez que rien n'adhère aux bornes (⊕ et ⊖) des piles alcalines.
- Assurez-vous d'utiliser LR03 (Piles alcalines AAA). Si une pile autre que celle spécifiée est utilisée, l'alimentation et le nombre d'utilisations seront différents.
- Les piles alcalines Panasonic sont recommandées.
- Lors du remplacement des piles alcalines, remplacez les anciennes piles par des piles neuves.

## Réglage

Assurez-vous de fermer l'admission d'eau de la bague du commutateur de lavage pendant l'utilisation. Autrement, le corps principal ne peut pas fonctionner suffisamment.

→ Vérifiez que les marques de “I”, “O” et “▲” alignent (comme indiqué à la figure droite).

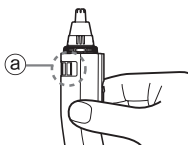


## Utilisation

1. Retirez le bouchon de protection et maintenez le corps principal de sorte à ne pas bloquer le trou d'évacuation (a).
2. Placez le commutateur sur le corps principal en position “O” pour activer l'alimentation.

- La surface de la lame extérieure peut se réchauffer un peu pendant l'utilisation, mais le rendement ne sera pas affecté.

3. Supprimer espaces



### Rasage des poils du nez et des oreilles

1. Insérez le bout (b) de la lame extérieure dans votre narine ou votre oreille.

- Insérez-la doucement en évitant de vous blesser les narines ou les oreilles.

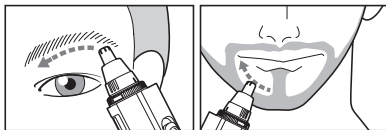
2. Coupez les poils de nez et des oreilles en retirant le corps principal.

- Coupez les poils en utilisant le bout (b) de la lame extérieure (pièce métallique).
- Certains résidus de poils coupés peuvent rester dans la narine ou l'oreille après le rasage, retirez-les à l'aide d'un tissu ou autre objet similaire.



### Traçage de vos sourcils, moustache ou barbe

1. Appliquez le bout de la lame extérieure sur le poil (sourcil, moustache ou barbe) à couper.
2. Coupez les poils en déplaçant l'appareil lentement dans le sens inverse de la croissance des poils.
  - Vous ne pouvez pas couper les poils à la longueur avec cet appareil.
  - Il n'est pas approprié pour les poils inférieurs à 0,5 mm.

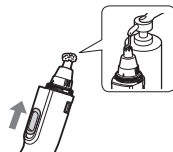


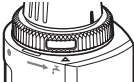
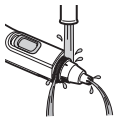
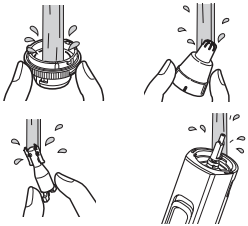
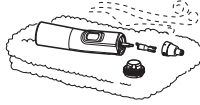
4. Après utilisation, placez le commutateur sur le corps principal en position "I" pour couper l'alimentation et nettoyez-le.  
(Voir page 44).

## Nettoyage

### Nettoyage à froid

1. Mouillez la lame extérieure avec de l'eau et appliquez un peu de savon sur les mains et un peu d'eau sur le film extérieur.
2. Glissez le commutateur en position "O" et laissez mousser pendant environ 10 secondes.
3. Arrêtez l'imprimante.

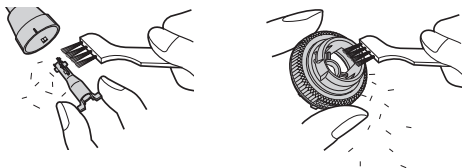


Pour nettoyer les pièces légèrement sales	Pour nettoyer les pièces légèrement lourdes
<p>• <b>Nettoyage rapide</b></p> <p><b>4. Ouvrez l'admission d'eau (voir page 46) et rallumez l'appareil.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le logement de la tondeuse est retiré, ouvrez l'admission d'eau après avoir fixé le logement de la tondeuse (voir page 48).</li> </ul>  <p><b>5. Verser de l'eau via l'admission d'eau au niveau de la marque "△" ci-dessus "☼", rincez bien et faites glisser le commutateur en position "I".</b></p> 	<p>• <b>Nettoyage complet</b></p> <p><b>4. Faites glisser le commutateur en position "I".</b></p> <p><b>5. Retirez les lames et la boîte de la tondeuse (voir pages 46 et 48) et rincez sous l'eau courante.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Couvrez la sortie de drainage du bac à laver pour empêcher que la lame intérieure ne sorte.</li> </ul> 
<p><b>6. Nettoyez l'eau avec une serviette ou un objet similaire et laissez sécher naturellement.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elle séchera facilement avec les lames et la boîte de la tondeuse retirées (voir pages 46 et 48).</li> </ul>	

## Nettoyage avec la brosse

**Retirez les lames et la boîte de la tondeuse (voir pages 46 et 48) et brossez légèrement avec la brosse.**

- Assurez-vous de ne pas déformer la lame intérieure.
- Veillez à ne pas endommager le filtre.



### ► Remarques

- Le couvercle de la pile ne doit pas être retiré du corps principal car cela peut affecter la construction imperméable de l'appareil.
- Ne pas utiliser d'eau chaude ou de détergent autre que du savon pour les mains. Le faire pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Pour éviter un dysfonctionnement, assurez-vous de ne pas cogner l'appareil contre un bac à laver.
- Ne pas utiliser de diluant, de benzène, d'alcool ou autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil. Le faire peut causer un dysfonctionnement, un craquèlement ou la décoloration des pièces. Veuillez utiliser un tissu trempé avec de l'eau savonneuse pour nettoyer la saleté.
- Après nettoyage, assurez-vous de fixer les lames, la boîte de la tondeuse et le bouchon de protection. (Voir pages 47 à 48)

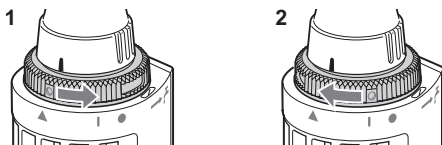
## Ouverture et fermeture de l'admission d'eau

### 1 Comment ouvrir

Tournez la bague du commutateur de lavage jusqu'à ce que la marque "○" s'aligne avec la marque "I" du corps principal pour ouvrir l'admission d'eau.

### 2 Comment fermer

Tournez la bague du commutateur de lavage jusqu'à ce que la marque "○" s'aligne avec la marque "▲" du corps principal.



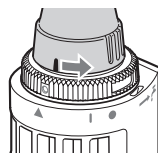
## Installation et retrait de la lame

• Veillez à ce que l'alimentation soit coupée.

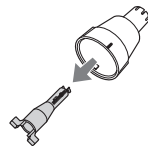
### Comment retirer la lame

#### 1. Tournez la lame extérieure et retirez-la.

- Tournez la lame extérieure jusqu'à ce que la marque "I" s'aligne avec la marque "I" du corps principal.

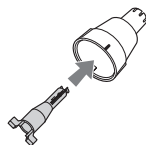


#### 2. Tirez pour retirer la lame intérieure.



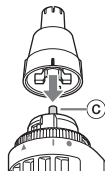
## Comment fixer la lame

- 1. Insérez la lame intérieure directement le long de la surface interne de la lame extérieure.**



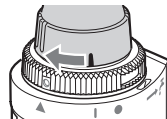
- 2. Insérez l'arbre du corps principal (C) dans le trou de la lame intérieure.**

- Alignez la marque “|” de la lame extérieure avec la marque “|” de la tondeuse.



- 3. Tournez pour fixer la lame extérieure.**

- Tournez la lame extérieure pour aligner sa marque “|” avec la marque “▲” du corps principal.



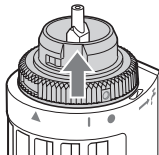
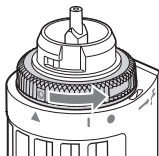
## Installation et retrait de la boîte de la tondeuse

- Veillez à ce que l'alimentation soit coupée.

### Comment retirer

#### Tournez pour retirer la bague du commutateur de lavage.

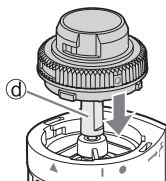
- Tournez la bague du commutateur de lavage jusqu'à ce que la marque "○" s'aligne avec la marque "●" du corps principal.



### Comment fixer

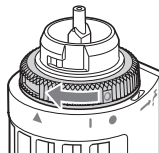
#### 1. Insérez la boîte de la tondeuse.

- Aligned la marque "○" de la bague du commutateur de lavage avec la marque "●" du corps principal.
- Assurez-vous de ne pas endommager le filtre avec l'arbre (d).



#### 2. Tournez pour fixer la bague du commutateur de lavage.

- Tournez la bague du commutateur de lavage jusqu'à ce que la marque "○" s'aligne avec la marque "▲" du corps principal.





## Dépannage

Problème	Action
L'appareil coupe de moins en moins bien.	▶ Remplacez la lame. (Voir pages 46 à 47)
	▶ Remplacez les piles alcalines. (Voir page 41)
Une odeur bizarre est émise.	▶ Nettoyez la lame intérieure. (Voir pages 43 à 45)
La lame ne se déplace/ tourne pas aisément.	
La puissance d'aspiration est faible.	▶ Nettoyez la boîte de la tondeuse. (Voir pages 43 à 45).
	▶ Nettoyez l'admission d'eau. (Voir pages 42 et 46).
L'appareil n'est pas allumé.	▶ Placez les piles alcalines correctement. (Voir page 41).
	▶ Remplacez les piles alcalines. (Voir page 41).

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service agréé par Panasonic pour réparation.

## Caractéristiques

Alimentation secteur	Pile
Type de pile	Deux LR03 (Piles alcalines AAA) (Vendues séparément)
Bruit accoustique aéroporté	58 (dB (A) re 1 pW)

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

### L'élimination des équipements usagés

**Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.**



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur. En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

# Panasonic

Istruzioni d'uso  
Rasoio per peli di viso e naso (domestico)  
N. di modello ER-GN300

## Indice

---

<b>Precauzioni di sicurezza.....</b>	<b>53</b>
Identificazione dei componenti .....	56
Installare o sostituire le batterie alcaline .....	57
Prima dell'uso .....	57
Uso.....	58
Pulizia .....	59
Apertura e chiusura dell'ingresso dell'acqua....	62
Installazione o rimozione della lama .....	62
Installare o rimuovere la scatola di taglio .....	64
Risoluzione dei problemi .....	65
Specifiche Tecniche .....	66

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.  
**Prima di utilizzare questa unità, leggere le presenti istruzioni  
per intero e conservarle per eventuale consultazione futura.**

## Avvertenza

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione del apparecchio, senza supervisione.
- Il simbolo seguente significa che quest'apparecchio può essere pulito in acqua.





## Precauzioni di sicurezza



Per ridurre il rischio di lesioni, decesso, scosse elettriche, incendi e danni a oggetti, osservare sempre seguenti le precauzioni di sicurezza.

### Spiegazione dei simboli

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il livello di rischio, di lesioni e di danni a oggetti causati in caso di mancato rispetto delle indicazioni e di uso improprio.

 <b>AVVERTENZA</b>	Denota un rischio potenziale che potrebbe portare a gravi lesioni o al decesso.
 <b>ATTENZIONE</b>	Denota un rischio che potrebbe provocare lesioni di minore entità o danni alle cose.

I simboli seguenti sono utilizzati per classificare e descrivere il tipo di istruzioni da osservare.

	Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da non eseguire.
	Questo simbolo è utilizzato per avvisare gli utenti di una determinata procedura operativa da seguire per consentire il funzionamento sicuro dell'unità.



## AVVERTENZA

### ► Questo prodotto

**Non conservare alla portata dei bambini. Non lasciarglielo usare.**



- Mettere in bocca parti o accessori può causare un incidente o lesione.

- Conservare con il cappuccio di protezione attaccato dopo l'uso.



**Interrompere immediatamente l'utilizzo in presenza di anomalia o malfunzionamento.**

- L'uso in tali condizioni potrebbe causare incendio o lesioni.



## ATTENZIONE

### ► Per proteggere la pelle

**Non premere la lama con forza eccessiva o inserirla troppo profondamente nelle narici/nel canale uditivo.**



**Non premere la lama con forza eccessiva contro la pelle.**

- Farlo potrebbe danneggiare la pelle.



**Non toccare la lama della lama interna (parte metallica) con il dito.**

- Farlo potrebbe danneggiare il dito.



**Controllare che la lama non sia deformata o danneggiata prima dell'uso.**

**Usare il rasoio per tagliare i peli del naso e delle orecchie e per delineare sopracciglia, baffi e barba.**

- Non farlo potrebbe danneggiare la tua pelle.

### ► Questo prodotto



**Non è da condividere con la tua famiglia o gli altri.**

- Farlo potrebbe portare un'infezione o un'infiammazione.



**Non farlo cadere né sottoporlo a urti.**

- Farlo potrebbe provocare lesioni.



# ATTENZIONE

**Non modificare, smontare o riparare.**



- Farlo potrebbe causare incidenti o lesioni.

- Contattare un centro di manutenzione autorizzato per la riparazione.

---

## ► Le batterie



**Non gettarle nel fuoco, mandarle in corto circuito o smontarle.**

- Farlo potrebbe causare ustioni o lesioni.

---

**Seguire sempre le precauzioni stampante sulle batterie alcaline.**

**Verificare la polarità delle batterie alcaline ( $\oplus$  e  $\ominus$ ) e installarle correttamente.**

**Non mescolare batterie alcaline vecchie e nuove o di diverso tipo.**

**Rimuovere le batterie alcaline immediatamente e smaltirle quando sono scariche.**



**Rimuovere le batterie alcaline quando non si usa l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.**

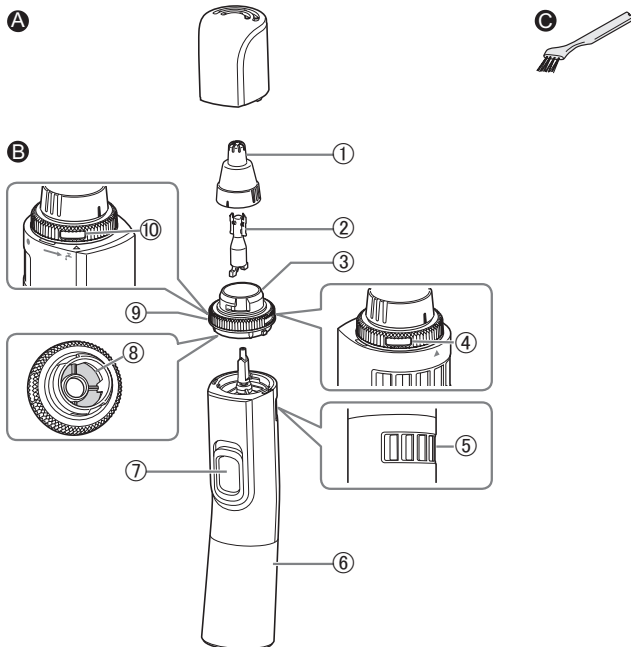
**Si prega di usare le batterie alcaline durante il periodo di garanzia.**

**Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.**

- Non farlo potrebbe causare lesioni o contaminazione circostante dovute alla generazione di calore o alla perdita delle batterie alcaline.

---

## Identificazione dei componenti



### **A** Cappuccio protettivo

### **B** Corpo principale

- ① Lama esterna
- ② Lama interna
- ③ Contenitore residui
- ④ Scarico acqua
- ⑤ Foro di scarico
- ⑥ Coperchio della batteria
- ⑦ Interruttore d'accensione [O/I]

⑧ Filtro

⑨ Anello interruttore lavaggio

⑩ Ingresso acqua

Accessorio

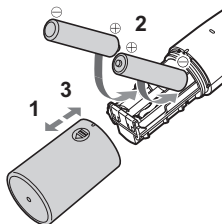
### **C** Spazzola per la pulizia (Spazzola)

Le batterie alcaline non sono incluse.



## Installare o sostituire le batterie alcaline

- Assicurarsi che l'interruttore sia spento.
- 1. Tirare il coperchio della batteria per rimuoverla.
- 2. Verificare la polarità delle batterie alcaline (⊕ e ⊖) installarle correttamente.
- 3. Inserire il coperchio della batteria.






Puoi usare l'apparecchio per circa 6 mesi con due Panasonic LR03 (Batterie alcaline AAA). (Quando si usa in un ambiente asciutto a una temperatura ambiente di 20 °C, una volta a settimana e per 90 secondi alla volta.)

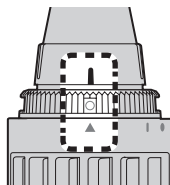
### Note

- Quando si inseriscono le batterie alcaline, asciugare il corpo principale attentamente per prevenire che le gocce d'acqua entrino.
- Accertarsi che nulla sia attaccato ai terminali (⊕ e ⊖) delle batterie alcaline.
- Assicurarsi di usare LR03 (Batterie alcaline AAA). Se è usata qualsiasi altra batteria diversa da quelle specificate, la potenza e il numero di volte di utilizzo sarà diverso.
- Sono consigliate le batterie alcaline Panasonic.
- Quando si sostituiscono le batterie alcaline, sostituirle entrambe con delle nuove.

## Prima dell'uso

Assicurarsi di chiudere l'ingresso dell'acqua dell'anello interruttore del lavaggio durante l'utilizzo. In caso contrario, il corpo principale non può fornire una potenza di aspirazione sufficiente.

→ Verificare che i segni di “”, “” e “” siano allineati (come mostrato nella figura a destra).

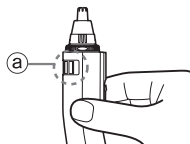


## Uso

**1. Rimuovere il cappuccio protettivo e tenere il corpo principale in modo da non bloccare il foro di scarico (a).**

**2. Scorrere l'interruttore d'accensione del corpo principale in posizione "O" per accenderlo.**

- La superficie della lama esterna potrebbe riscaldarsi un po' durante l'uso, ma la prestazione non ne risentirà.



**3. Taglio**

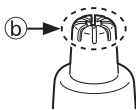
### Tagliare i peli del naso e i peli dell'orecchio

**1. Inserire la punta (b) della lama esterna nella narice o nel canale uditivo.**

- Inserirli lentamente per non danneggiare la narice o il canale uditivo.

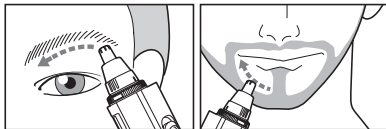
**2. Taglia i peli del naso e i peli dell'orecchio spostando il corpo principale.**

- Taglia i peli usando la punta (b) della lama esterna (parte metallica).
- Alcuni peli possono restare all'interno delle narici o del canale uditivo dopo il taglio, perciò rimuoverli usando un fazzoletto o simili.



**Delineare le sopracciglia, i baffi o la barba**

1. Applicare la punta della lama esterna al pelo (sopracciglia, baffi o barba) che desideri tagliare.
2. Tagliare il pelo muovendo l'apparecchio lentamente nella direzione opposta alla crescita del pelo.
  - Non è possibile regolare la lunghezza di taglio.
  - Non è adatto a peli sotto i 0,5 mm.

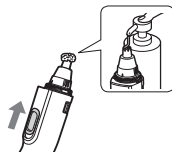


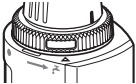
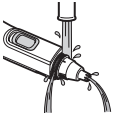
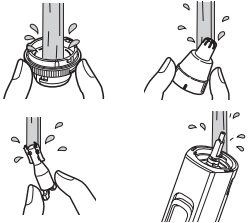

4. Dopo l'uso, scorrere l'interruttore d'accensione del corpo principale in posizione "I" per spegnere e pulirlo. (Vedere pagina 60).

## Pulizia

### Pulizia da bagnato

1. Bagnare la lama esterna con acqua e applicare un po' di sapone per le mani e un po' d'acqua sulla lamina esterna.
2. Far scivolare l'interruttore d'accensione in posizione "O" e lasciargli fare schiuma per circa 10 secondi.
3. Spegner l'interruttore.

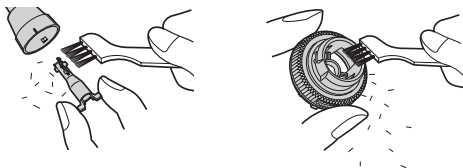


Pulire le parti leggermente sporche	Pulire le parti molto sporche
<p>• <b>Pulizia veloce</b></p> <p><b>4. Aprire l'ingresso dell'acqua (vedere pagina 62) e riaccendere l'interruttore.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il contenitore dei residui è rimossa, aprire l'entrata dell'acqua dopo aver attaccato la scatola del taglio (vedere pagina 64).</li> </ul>  <p><b>5. Versa l'acqua attraverso l'entrata dell'acqua sopra il segno "△" "☰", sciacquare bene e fare scorrere l'interruttore d'accensione in posizione "I".</b></p> 	<p>• <b>Pulizia completa</b></p> <p><b>4. Far scorrere l'interruttore d'accensione in posizione "I".</b></p> <p><b>5. Rimuovere le lame e il contenitore dei residui (vedere pagina 62 e 64) e sciacquare sotto acqua corrente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coprire la presa di drenaggio del lavabo per prevenire la lama interna dal fluire via.</li> </ul> 
<p><b>6. Rimuovere l'acqua con un asciugamano o un oggetto simile e far asciugare naturalmente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asciugherà più velocemente se le lame e il contenitore dei residui vengono separati (vedere pagina 62 e 64).</li> </ul> 	

## Pulizia con la spazzola

**Rimuovere le lame e il contenitore di residui (vedere pagina 62 e 64) e spazzolare leggermente con la spazzola.**

- Attenzione a non deformare la lama interna.
- Attenzione a non danneggiare il filtro.



### ► Note

- Il coperchio della batteria non dovrebbe essere rimosso dal corpo principale poiché questo può influenzare la costruzione a tenuta stagna dell'apparecchio.
- Non usare acqua calda o detersivi diversi dal sapone per le mani. Farlo potrebbe portare un malfunzionamento.
- Per prevenire un malfunzionamento, fare attenzione a non colpire l'apparecchio contro un lavello.
- Non utilizzare diluente, benzina, alcol o altre sostanze chimiche per pulire l'apparecchio. Farlo potrebbe portare un malfunzionamento, una rottura o una decolorazione delle parti. Usare un panno umido con acqua e sapone per pulire lo sporco.
- Dopo la pulizia, assicurarsi di applicare le lame, il contenitore di residui e il cappuccio protettivo. (Vedere pagina 63~64)

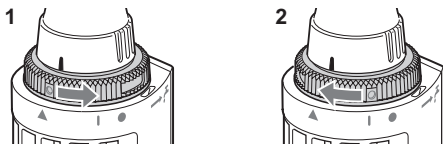
## Apertura e chiusura dell'ingresso dell'acqua

### 1 Come aprire

Ruotare l'anello dell'interruttore di lavaggio fino a che il suo segno "○" si allinea al segno "I" del corpo principale per aprire l'ingresso dell'acqua.

### 2 Come chiudere

Ruotare l'anello dell'interruttore di lavaggio fino a che il suo segno "○" si allinea al segno "▲" del corpo principale.



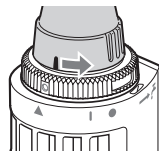
## Installazione o rimozione della lama

• Assicurarsi che l'interruttore sia spento.

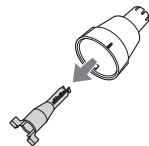
### Come rimuovere la lama

#### 1. Ruotare la lama esterna e rimuoverla.

- Ruotare la lama esterna fino a che il suo segno "I" si allinea al segno "I" del corpo principale.

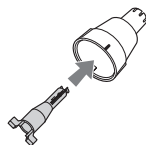


#### 2. Tirare per rimuovere la lama interna.



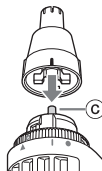
## Come attaccare la lama

- 1. Inserire la lama interna direttamente sulla superficie interna della lama esterna.**



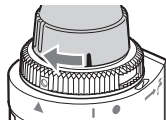
- 2. Inserire l'asta del corpo principale (C) nel foro della lama interna.**

- Allineare il segno “**I**” della lama esterna con il segno “**I**” del rasoio.



- 3. Ruotare per attaccare la lama esterna.**

- Ruotare la lama esterna per allineare il segno “**I**” al segno “**▲**” del corpo principale.



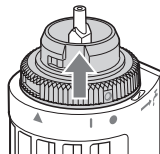
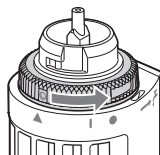
## Installare o rimuovere il contenitore dei residui

- Assicurarsi che l'interruttore sia spento.

### Come rimuovere

#### Ruotare per rimuovere l'anello dell'interruttore di lavaggio.

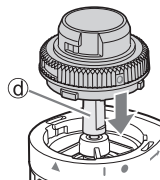
- Ruotare l'anello dell'interruttore di lavaggio fino a che il suo segno "○" si allinea al segno "●" del corpo principale.



### Come applicarlo

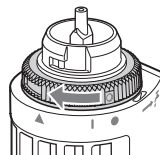
#### 1. Inserire il contenitore dei residui.

- Allineare il segno "○" della lama esterna con il segno "●" dell'interruttore del lavaggio.
- Attenzione a non danneggiare il filtro con l'asta (d).



#### 2. Ruotare per attaccare l'anello dell'interruttore di lavaggio.

- Ruotare l'anello dell'interruttore di lavaggio per allineare il suo segno "○" al segno "▲" del corpo principale.





## Risoluzione dei problemi

Problema	Azione
La prestazione di taglio è stata ridotta.	▶ Sostituire la lama. (Vedere pagina 62~63)
	▶ Sostituire le batterie alcaline. (Vedere pagina 57)
C'è uno strano odore.	▶ Pulire la lama interna. (Vedere pagina 59~61)
La lama non si muove/ ruota in maniera morbida.	
La potenza di aspirazione è bassa.	▶ Pulire il contenitore dei residui. (Vedere pagina 59~61).
	▶ Chiudere l'ingresso dell'acqua. (Vedere pagina 57 e 62).
L'apparecchio non è acceso.	▶ Posizionare le batterie correttamente. (Vedere pagina 57).
	▶ Sostituire le batterie alcaline. (Vedere pagina 57).

Se non è possibile risolvere i problemi precedenti tramite le azioni indicate, contattare il negozio in cui si è acquistata l'apparecchio o un centro di servizi autorizzato da Panasonic per la riparazione.

## Specifiche Tecniche

Alimentazione	Batteria a secco
Tipo di batteria	Due LR03 (Batterie alcaline AAA) (Vendute separatamente)
Rumore acustico via aria	58 (dB (A) re 1 pW)

Questo prodotto è progettato solo per l'uso domestico.

### **Smaltimento di vecchie apparecchiature Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento**



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

# Panasonic

Gebruiksaanwijzing  
(Huishoudelijk) Neus- en gezichtshaar trimmer  
Model Nr. ER-GN300

## Inhoud

---

<b>Veiligheidsmaatregelen.....</b>	<b>69</b>
Overzicht van de onderdelen .....	72
De alkalinebatterijen plaatsen of vervangen.....	73
Voor het gebruik .....	73
Gebruik.....	74
Reinigen .....	75
Openen en sluiten van de waterinlaat .....	78
Het mesje installeren of verwijderen .....	78
De wasringschakelaar installeren of verwijderen.....	80
Probleemoplossing .....	81
Specificaties.....	82

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic-product.  
Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en  
bewaar ze om ze later te raadplegen.

## Waarschuwing

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteit of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als hun aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het volgende symbool betekent dat dit apparaat onder water kan worden gereinigd.



## Veiligheidsmaatregelen



Hanteer altijd de volgende veiligheidsmaatregelen om het risico op letsel, dood, elektrische schokken, brand en beschadiging aan eigendommen te voorkomen.

### Verklaring van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt voor het beschrijven en indelen van het niveau van gevaar, letsel en schade aan eigendommen wat kan ontstaan wanneer deze maatregelen niet worden nageleefd en het apparaat verkeerd wordt gebruikt.

 <b>WAARSCHUWING</b>	Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
 <b>OPGELET</b>	Duidt een gevaar aan dat tot licht letsel of eigendomsschade kan leiden.

De volgende symbolen worden gebruikt om het soort na te leven instructies te beschrijven en in te delen.

	Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die niet mag worden uitgevoerd.
	Dit symbool wordt gebruikt om de aandacht van de gebruiker te trekken op een bedieningsprocedure die moet worden uitgevoerd om het apparaat in alle veiligheid te gebruiken.



## WAARSCHUWING

### ► Dit product

**Niet bewaren binnen het bereik van kinderen of baby's.**

**Laat ze het niet gebruiken.**



- Onderdelen of accessoires in de mond doen kan een ongeluk of letsel veroorzaken.

- Bewaren met een bevestigde beschermkap na gebruik.

**Stop onmiddellijk met het gebruik als er een afwijking of storing is.**



- Gebruik in dergelijke omstandigheden kan brand of letsel veroorzaken.



## OPGELET

### ► Om uw huid te beschermen

**Druk niet met te veel kracht op het mesje en steek het ook niet te diep in uw neus- of oorgaten.**



**Druk het mesje niet met te veel kracht op uw huid.**

- Hierdoor kan letsel aan uw huid ontstaan.

**Raak het mesje van het binnenmesje (metalen gedeelte) niet met uw vingers aan.**



- Hierdoor kan letsel aan uw vingers ontstaan.

**Controleer voor gebruik het mesje op vervorming of beschadiging.**



**Gebruik de trimmer om neus- en oorhaar te knippen en de contouren van uw wenkbrauwen, snor of baard bij te werken.**

- Als u dit niet doet, kan letsel aan uw vingers ontstaan.

### ► Dit product

**Deel het niet met uw familie of anderen.**



- Hierdoor kunnen infecties of ontstekingen ontstaan.

**Laat het niet vallen of stel het bloot aan schokken.**



- Hierdoor kan letsel ontstaan.



## OPGELET

**Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan, haal het niet uit elkaar en repareer het ook niet zelf.**



- Hierdoor kan een ongeluk of letsel ontstaan.
- Neem voor reparatie contact op met een erkend servicecentrum.

---

### ► De batterijen



**Gooi deze niet in een vuur, sluit ze niet kort en haal ze niet uit elkaar.**

- Hierdoor kunnen brandwonden of letsel ontstaan.

---

**Volg altijd de voorzorgsmaatregelen die op de alkalinebatterijen staan afgedrukt.**

**Controleer de polen van de alkalinebatterijen (⊕ and ⊖) en plaats ze op de juiste manier.**

**Gebruik geen nieuwe en oude alkalinebatterijen of verschillende soorten alkalinebatterijen door elkaar.**

**Verwijder de alkalinebatterijen onmiddellijk en voer ze op een veilige wijze af wanneer ze leeg zijn.**



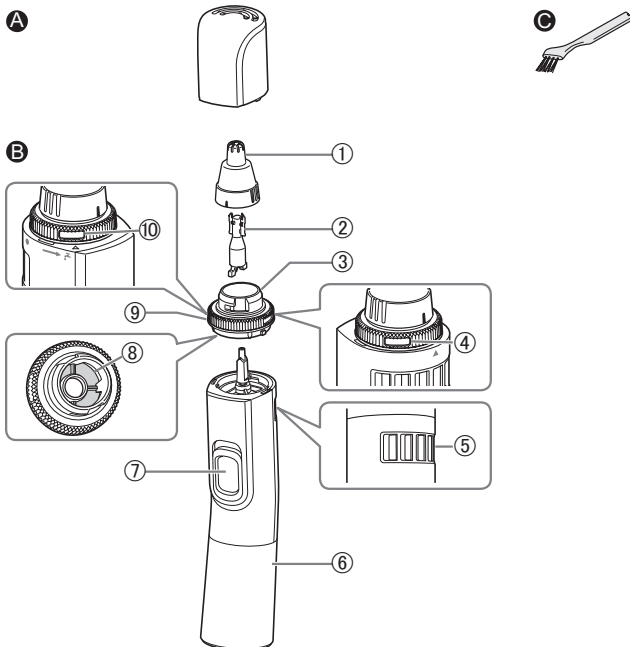
**Verwijder de alkalinebatterijen wanneer het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden.**

**Gebruik de alkalinebatterijen voor de aanbevolen "gebruiken voor"-datum.**

**Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.**

- Als u dat niet doet, kan hierdoor letsel of omringende vervuiling als gevolg van warmteontwikkeling, barsten of lekkage van de alkalinebatterijen ontstaan.

## Overzicht van de onderdelen



### **A** Beschermkap

### **B** Hoofdbehuizing

- ① Buitenmesje
- ② Binnenmesje
- ③ Trimhouder
- ④ Waterafvoer
- ⑤ Uitlaatopening
- ⑥ Batterijdeksel
- ⑦ Stroomschakelaar [O/I]

⑧ Filter

⑨ Wasringschakelaar

⑩ Waterinlaat

Accessoire

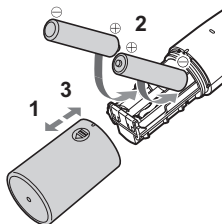
### **C** Reinigingsborsteltje (Borsteltje)

Alkalinebatterijen zijn niet bijgesloten.



## De alkalinebatterijen plaatsen of vervangen

- Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld.
- 1. Trek het batterijklepje recht van het apparaat om het te verwijderen.
- 2. Controleer de polen van de alkalinebatterijen (+ en -) en plaats ze.
- 3. Plaats het batterijklepje recht terug.



U kunt het apparaat ongeveer 6 maanden gebruiken met twee Panasonic LR03 (AAA-Alkalinebatterijen). (Bij droog gebruik in een omgeving bij een kamertemperatuur van 20 °C, eenmaal per week, en 90 seconden per keer.)

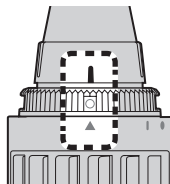
### Opmerkingen

- Wanneer u de alkalinebatterijen plaatst, moet u de hoofdbehuizing zorgvuldig afdrogen om te voorkomen dat er waterdruppels binnenkomen.
- Controleer dat er niets aan de poolklemmen (+ en -) voor de alkalinebatterijen kleeft.
- Zorg ervoor dat u LR03 (AAA-alkalinebatterijen) gebruikt. Als andere batterijen dan de aangegeven worden gebruikt, wijkt het vermogen en het aantal keren dat u het apparaat kunt gebruiken af.
- Panasonic alkaline batterijen worden aanbevolen.
- Vervang beide batterijen wanneer u de alkalinebatterijen vervangt.

## Voor het gebruik

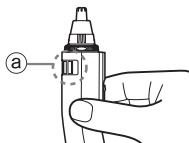
Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik de waterinlaat van de wasringschakelaar dichtdraait. Anders kan de hoofdbehuizing niet voldoende zuigkracht bieden.

- Controleer dat de markeringen “**I**”, “**○**” en “**▲**” zijn uitgelijnd (zoals aangegeven in de afbeelding rechts).



## Gebruik

1. Verwijder de beschermkap en houd de hoofdbehuizing zo vast om de uitlaatopening niet te blokkeren (a).
2. Schuif de stroomschakelaar op de hoofdbehuizing naar stand "O" om de stroom in te schakelen.

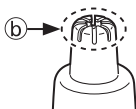


- Het oppervlak van het buitenmesje kan tijdens gebruik enigszins warm worden, maar dat heeft geen invloed op het resultaat.

### 3. Trimmen

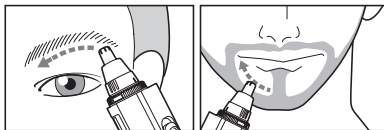
#### Trimmen van uw neus- en oorhaar

1. Steek het uiteinde (b) van het buitenmesje in uw neus- of oorgat.
  - Beweeg het langzaam om uw neus- of oorgat niet te verwonden.
2. Knip het neus- en oorhaar door de hoofdbehuizing te bewegen.
  - Knip de haren met het uiteinde (b) van het buitenmesje (metalen gedeelte).
  - Sommige haartjes blijven na het knippen achter in uw neus- of oorgat. Die kunt u met behulp van een zakdoekje of vergelijkbaar verwijderen.



**De contouren van uw wenkbrauwen, snor of baard bijwerken**

1. **Breng het uiteinde van het buitenmesje aan op het haar (wenkbrauwen, snor, of baard) dat u wilt bijwerken.**
2. **Knip het haar door het apparaat langzaam tegen de haargroei in te bewegen.**
  - Met dit apparaat kunt u het haar niet op lengte knippen.
  - Het is niet geschikt voor haren korter dan 0,5 mm.

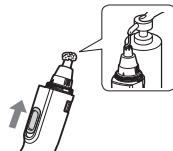


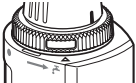

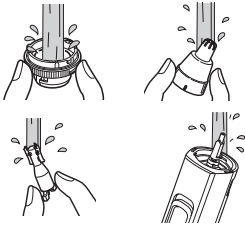
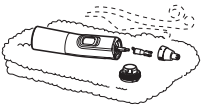
4. **Schuif na het gebruik de stroomschakelaar op de hoofdbehuizing naar stand "I" om het apparaat uit te schakelen en te reinigen.**  
(Zie pagina's 75-76).

## Reinigen

### Natte reiniging

1. **Bevochtig het buitenmesje met water en breng wat handzeep en wat water aan op de buitenfolie.**
2. **Schuif de stroomschakelaar naar stand "O", en laat het ongeveer 10 seconden schuimen.**
3. **Schakel de stroom uit.**

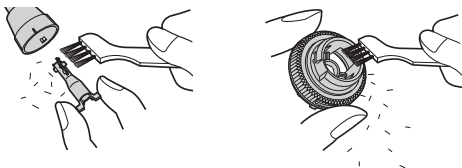


Licht vervuilde onderdelen reinigen	Zwaar vervuilde onderdelen reinigen
<p>• <b>Snelle reiniging</b></p> <p><b>4. Open de waterinlaat (zie pagina 78) en schakel de stroom opnieuw in.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als de trimhouder is verwijderd, opent u de waterinlaat na het bevestigen van de trimhouder (zie pagina 80).</li> </ul>  <p><b>5. Laat water dor de waterinlaat stromen bij de “△” boven de “T” markering, spoel goed af en schuif de stroomschakelaar naar stand “I”.</b></p> 	<p>• <b>Voltooi de reiniging</b></p> <p><b>4. Schuif de stroomschakelaar naar stand “I”.</b></p> <p><b>5. Verwijder de mesjes en de wasringschakelaar (zie pagina 78 en 80) en spoel af onder stromend water.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bedek de afvoeropening van de wasbak om te voorkomen dat het binnenste mesje wegspoelt.</li> </ul> 
<p><b>6. Veeg met een handdoek of vergelijkbaar artikel het water af, en laat het op natuurlijke wijze drogen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Het droogt sneller als de mesjes en de wasringschakelaar zijn verwijderd (zie pagina 78 en 80).</li> </ul> 	

## Reiniging met het borsteltje

**Verwijder de mesjes en de wasringschakelaar (zie pagina 78 en 80) en borstel de mesjes licht af met het borsteltje.**

- Pas op dat u het binnenmesje niet vervormt.
- Pas op dat u het filter niet beschadigt.



### ► Opmerkingen

- Het batterijdeksel mag niet worden verwijderd van de hoofdbehuizing omdat dit de waterbestendige constructie van het apparaat kan beïnvloeden.
- Gebruik geen warm water of andere schoonmaakmiddelen dan handzeep. Hierdoor kunnen storingen ontstaan.
- Om storingen te voorkomen, moet u erop letten dat het apparaat niet tegen een wasbak stoot.
- Gebruik geen thinner, benzine, alcohol of andere chemicaliën om het apparaat te reinigen. Hierdoor kunnen storingen, barsten, verkleuringen van de onderdelen ontstaan. Gebruik een doek gedrenkt in zeepwater om het vuil te verwijderen.
- Zorg er na het reinigen voor dat u de mesjes, de wasringschakelaar en de beschermkap bevestigt. (Zie pagina's 79-80)

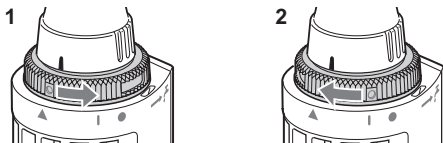
## Openen en sluiten van de waterinlaat

### 1 Openen

Draai de wasringschakelaar tot de markering "○" is uitgelijnd met markering "I" van de hoofdbehuizing om de waterinlaat te openen.

### 2 Sluiten

Draai de wasringschakelaar tot de markering "○" is uitgelijnd met markering "▲" van de hoofdbehuizing.



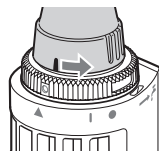
## Het mesje installeren of verwijderen

• Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld.

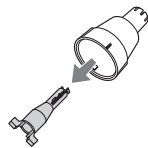
### Het mesje verwijderen

#### 1. Draai het buitenmesje en verwijder deze.

- Draai het buitenmesje tot de markering "I" is uitgelijnd met markering "I" van de hoofdbehuizing.

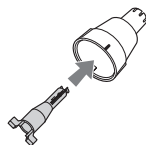


#### 2. Trek aan het binnenmesje om het te verwijderen.



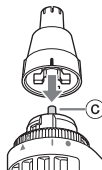
## Het mesje bevestigen

1. Steek het binnenmesje recht langs de binnenkant van het buitenmesje.



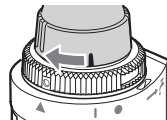
2. Steek het asje van de hoofdbehuizing (C) in het gaatje van het binnenmesje.

- Lijn de markering "I" van het buitenmesje uit met markering "I" van de trimmer.



3. Draai om het buitenmesje te bevestigen.

- Draai het buitenmesje om de markering "I" uit te lijnen met markering "▲" van de hoofdbehuizing.



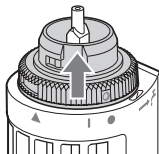
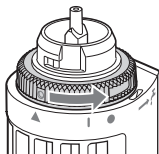
## De wasringschakelaar installeren of verwijderen

- Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld.

### Verwijderen

Draai de wasringschakelaar om deze te verwijderen.

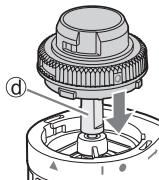
- Draai de wasringschakelaar tot de markering “○” is uitgelijnd met markering “●” van de hoofdbehuizing.



### Bevestigen

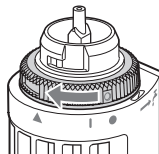
#### 1. Steek de wasringschakelaar erin.

- Lijn de markering “○” van de wasringschakelaar uit met markering “●” van de hoofdbehuizing.
- Pas op dat u het filter niet beschadigt met het asjs (d).



#### 2. Draai om de ring van de wasringschakelaar te bevestigen.

- Draai de wasringschakelaar om de markering “○” uit te lijnen met markering “▲” van de hoofdbehuizing.





## Probleemoplossing

Probleem	Actie
De knipprestaties lopen terug.	▶ Vervang het mesje. (Zie pagina's 78-79)
	▶ Vervang de alkalinebatterijen. (Zie pagina 73)
Er hangt een vreemde geur.	▶ Reinig het binnenmesje. (Zie pagina's 76-77)
Het mesje beweegt niet/ draait niet soepel.	
Het zuigvermogen is laag.	▶ Reinig de wasringschakelaar. (Zie pagina's 76-77).
	▶ Sluit de waterinlaat. (Zie pagina's 73 en 78).
Het apparaat schakelt niet in.	▶ Plaats de alkalinebatterijen op de juiste manier. (Zie pagina 73).
	▶ Vervang de alkalinebatterijen. (Zie pagina 73).

Als de problemen nog steeds niet kunnen worden opgelost, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of met een door Panasonic erkend servicecentrum voor reparatie.

## Specificaties

Voeding	Batterij
Type batterij	Twee LR03 (AAA-alkalinebatterijen) (Worden separaat verkocht)
Door de lucht verspreid akoestisch geluid	58 (dB (A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

### Het ontdoen van oude apparatuur.

**Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.**



Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooiden van dit soort afval.

# Panasonic

Instrucciones de funcionamiento  
(Doméstica)  
Recortadora de vello de la nariz y facial  
Modelo n.º ER-GN300

## Contenido

<b>Precauciones de seguridad .....</b>	<b>85</b>
<b>Identificación de las partes .....</b>	<b>88</b>
<b>Instalación o cambio de las pilas alcalinas .....</b>	<b>89</b>
<b>Antes de usar .....</b>	<b>89</b>
<b>Uso .....</b>	<b>90</b>
<b>Limpieza .....</b>	<b>91</b>
<b>Abrir y cerrar la entrada de agua .....</b>	<b>94</b>
<b>Instalar o quitar la cuchilla .....</b>	<b>94</b>
<b>Instalar o quitar la caja de recortes .....</b>	<b>96</b>
<b>Solución de Problemas .....</b>	<b>97</b>
<b>Características .....</b>	<b>98</b>

Gracias por comprar este producto Panasonic.

**Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.**

## Advertencia

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- El siguiente símbolo significa que este aparato puede lavarse debajo del agua.





## Precauciones de seguridad



Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, descargas eléctricas, o incluso el fallecimiento, y de provocar un incendio o daños en la propiedad, cumpla siempre las precauciones de seguridad que figuran a continuación.

### Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el nivel de peligro, lesión y daño a la propiedad que pueden provocarse debido al incumplimiento de las instrucciones y al uso indebido.

	<b>ADVERTENCIA</b>	Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Denota un peligro que podría resultar en una lesión leve o daños a la propiedad.

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben cumplirse.

	Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que no debe realizarse.
	Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que debe seguirse para hacer funcionar la unidad de forma segura.



## ADVERTENCIA

### ► Este producto

**No lo guarde al alcance de los niños. No deje que lo usen.**



- Poner piezas o accesorios en la boca puede provocar un accidente o una lesión.

- Guárdelo con la cubierta de protección después de cada uso.



**Suspenda inmediatamente el uso si hay alguna anomalía o un funcionamiento incorrecto.**

- Usarlo en tales condiciones puede provocar fuego o lesiones.



## PRECAUCIÓN

### ► Para proteger su piel

**No presione la cuchilla con una fuerza excesiva ni la introduzca demasiado profundamente en su fosa nasal/ canal auditivo.**



**No presione la cuchilla con una fuerza excesiva contra la piel.**

- Hacerlo podría provocar lesiones en su piel.



**No toque la cuchilla de la cuchilla interior (la parte metálica) con los dedos.**

- Hacerlo podría provocar lesiones en sus dedos.



## PRECAUCIÓN

Compruebe la cuchilla para ver si hay alguna deformación o daño antes de usarlo.



Utilice la recortadora para cortar los pelos de la nariz y de la oreja y perfilar las cejas, el bigote o la barba.

- De no hacerlo, podría provocar lesiones en su piel.

### ► Este producto



No lo comparta con familiares u otras personas.

- Hacerlo, podría provocar una infección o una inflamación.



No permita que el aparato sufra caídas o descargas.

- De lo contrario, podría provocar lesiones.



No lo modifique, desmonte ni repare.

- De lo contrario, podría provocar un accidente o lesiones.

→ Póngase en contacto con un centro de servicios autorizado para su reparación.

### ► Las pilas



No las arroje al fuego, no las cortocircuite y no las desmonte.

- De lo contrario, podría provocar quemaduras o lesiones.

**Siga siempre las precauciones impresas en las pilas alcalinas.**

**Compruebe la polaridad de las pilas alcalinas (⊕ y ⊖) e instálelas correctamente.**

**No mezcle pilas alcalinas nuevas y viejas o diferentes tipos de pilas alcalinas.**

**Quite las pilas alcalinas inmediatamente y deséchelas de manera segura cuando estén descargadas.**



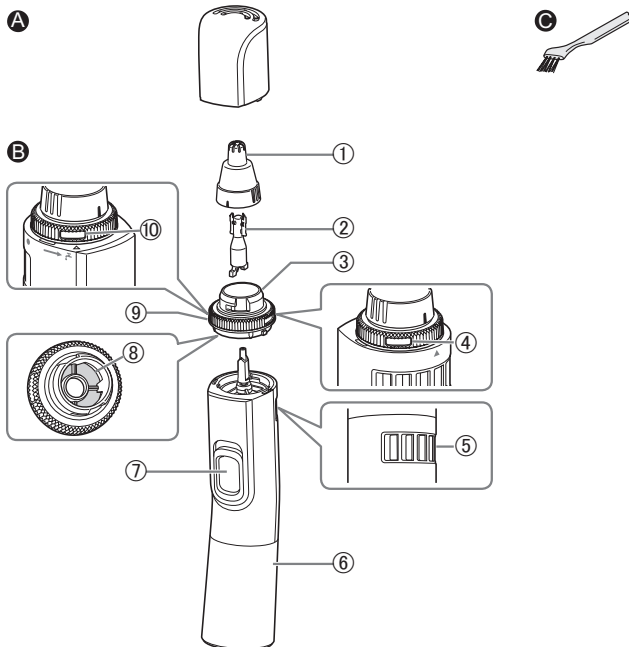
Quite las pilas alcalinas cuando no utilice el aparato durante un período de tiempo prolongado.

Utilice las baterías alcalinas según la fecha de uso recomendada.

**No se deben recargar las baterías que no son recargables.**

- De lo contrario, podría provocar lesiones o contaminación alrededor debido a la generación de calor, explosiones o escapes de las pilas alcalinas.

## Identificación de las partes



### A Cubierta protectora

### B Cuerpo principal

- ① Cuchilla exterior
- ② Cuchilla interior
- ③ Caja de recortes
- ④ Salida de agua
- ⑤ Agujero de descarga
- ⑥ Tapa de la pila
- ⑦ Interruptor de encendido [O/I]

⑧ Filtro

⑨ Anillo de cambio de lavado

⑩ Entrada de agua

Accesorio

### C Cepillo de limpieza (Cepillo)

No se incluyen las pilas alcalinas.



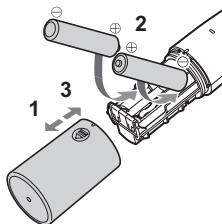
## Instalación o cambio de las pilas alcalinas

• **Asegúrese de que está apagado.**

1. Tirar de la tapa de la pila recta para quitarla.
2. Compruebe la polaridad de las pilas alcalinas (⊕ y ⊖) e instélaslas correctamente.

3. Introduzca la tapa de la pila recta.

Puede utilizar el aparato durante 6 meses aproximadamente con dos Panasonic LR03 (pilas alcalinas AAA). (Cuando lo utiliza en seco en un entorno a 20 °C a temperatura ambiente, una vez a la semana, y 90 segundos cada vez.)



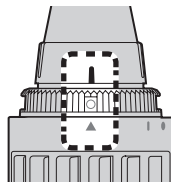
### Notas

- Cuando introduzca las pilas alcalinas, limpie el cuerpo principal cuidadosamente para evitar que las gotas de agua entren al interior.
- Asegúrese de que nada se adhiere a los terminales (⊕ y ⊖) de las pilas alcalinas.
- Asegúrese de usar LR03 (pilas alcalinas AAA). Si se utilizan otras pilas que no son las indicadas, la potencia y el número de veces de uso será diferente.
- Se recomienda utilizar pilas alcalinas Panasonic.
- Cuando cambie las pilas alcalinas, cambie las dos pilas con nuevas.

## Antes de usar

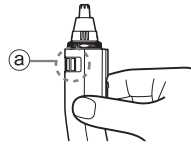
Asegúrese de cerrar la entrada de agua del anillo de cambio de lavado durante su uso. En caso contrario, el cuerpo principal no puede proporcionar suficiente potencia de succión.

→ Compruebe que las marcas de “I”, “○” y “▲” estén alineadas (como se muestra en la figura de la derecha).



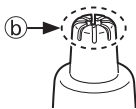
## Uso

1. Quite la cubierta protectora y sostenga el cuerpo principal para no bloquear el agujero de descarga (a).
2. Deslice el interruptor de encendido del cuerpo principal a la posición "O" para encenderlo.
  - Puede que la superficie de la cuchilla exterior se caliente un poco durante el uso, pero esto no afectará el rendimiento.
3. Recortar



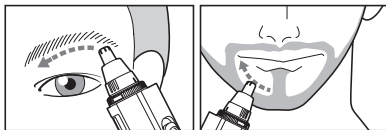
### Recortar los pelos de la nariz y de la oreja

1. Introduzca la punta (b) de la cuchilla exterior en la fosa nasal o el canal auditivo.
  - Introdúzcalo despacio para no lesionar las fosas nasales o el canal auditivo.
2. Corte los pelos de la nariz y de la oreja moviendo el cuerpo principal.
  - Corte los pelos usando la punta (b) de la cuchilla exterior (la parte metálica).
  - Algunos recortes puede que se queden dentro de su fosa nasal o del canal auditivo después de cortarlos, así que quítelos usando un pañuelo o algo parecido.



### Perfilar las cejas, el bigote o la barba

1. Coloque la punta de la cuchilla exterior en los pelos (ceja, bigote o barba) que le gustaría cortar.
2. Corte los pelos moviendo el aparato despacio contra la dirección de crecimiento de los pelos.
  - No puede recortar el pelo a la longitud deseada con este aparato.
  - No es adecuado para pelos de menos de 0,5 mm.

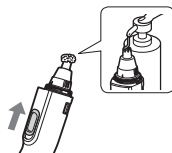


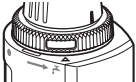
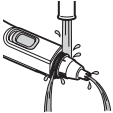
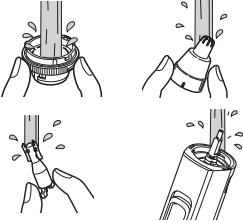
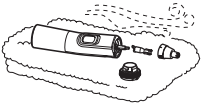
4. Después de usarlo, deslice el interruptor de encendido del cuerpo principal a la posición "I" para apagarlo y limpiarlo. (Ver las páginas 91-92).

## Limpieza

### Limpieza en mojado

1. Moje la cuchilla exterior con agua y aplique jabón de manos y agua en la capa exterior.
2. Deslice el interruptor de encendido en la posición "O" y deje que que haga espuma durante 10 segundos aproximadamente.
3. Desconecte la alimentación.

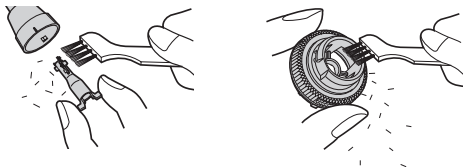


Para limpiar las piezas ligeramente sucias	Para limpiar las piezas muy sucias
<p>• Limpieza rápida</p> <p><b>4. Abra la toma de agua (vea la página 94) y conecte la alimentación de nuevo.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se quita la caja de recortes, abra la entrada de agua después de volver a adjuntar la caja de recortes (ver la página 96).</li> </ul>  <p><b>5. Vierta agua a través de la entrada de agua en “△” por encima de la marca “A”, enjuáguelo bien y gire el interruptor de encendido a la posición “I”.</b></p> 	<p>• Limpieza completa</p> <p><b>4. Girar el interruptor de encendido a la posición “I”.</b></p> <p><b>5. Quitar las cuchillas y la caja de recortes (ver páginas 94 y 96) y aclarar bajo el agua corriente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tape el drenaje de salida del lavabo para prevenir que la cuchilla interior se vaya.</li> </ul> 
<p><b>6. Quitar el agua con una toalla o algo parecido, y dejar que se seque de manera natural.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se secará más rápidamente si se quitan las cuchillas y la caja de recortes (ver páginas 94 y 96).</li> </ul> 	

## Limpieza con el cepillo

**Quitar las cuchillas y la caja de recortes (ver páginas 94 y 96) y cepillar ligeramente los recortes con un cepillo.**

- Tenga cuidado de no deformar la cuchilla interior.
- Tenga cuidado de no dañar el filtro.



### ► Notas

- No se debería quitar la tapa de la pila del cuerpo principal ya que esto puede afectar la construcción hermética de este aparato.
- No utilice agua caliente o cualquier detergente que no sea el jabón de manos. De lo contrario, podría provocar un fallo de funcionamiento.
- Para evitar un fallo de funcionamiento, procure no golpear el aparato contra el lavabo.
- No utilice disolventes, bencinas, alcohol u otros químicos para limpiar el aparato. Hacerlo podría provocar un fallo de funcionamiento, grietas o decoloraciones de las partes. Por favor, utilice un paño empapado con agua jabonosa para limpiar la suciedad.
- Después de la limpieza, asegúrese de volver a colocar las cuchillas, la caja de recortes y la cubierta de protección. (Ver las páginas 95-96)

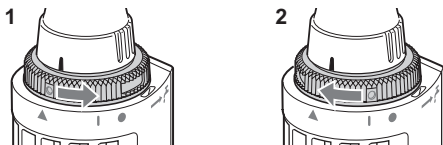
## Abrir y cerrar la entrada de agua

### 1 Cómo abrirlo

Girar el anillo de cambio de lavado hasta que la marca “○” esté alineada con la marca “||” del cuerpo principal para abrir la entrada de agua.

### 2 Cómo cerrarlo

Girar el anillo de cambio de lavado hasta que la marca “○” esté alineada con la marca “▲” del cuerpo principal.



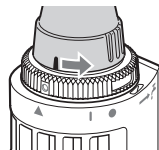
## Instalar o quitar la cuchilla

• Asegúrese de que está apagado.

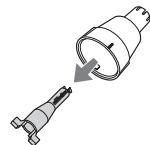
### Cómo quitar la cuchilla

#### 1. Girar la cuchilla exterior y quitarla.

- Girar la cuchilla exterior hasta que la marca “||” esté alineada con la marca “||” del cuerpo principal.

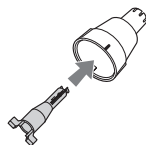


#### 2. Tirar para quitar la cuchilla interior.



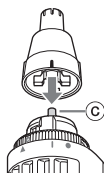
## Cómo colocar la cuchilla

1. Introducir la cuchilla interior recta a lo largo de la superficie interior de la cuchilla exterior.



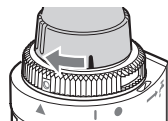
2. Introducir el eje del cuerpo principal (©) en el agujero de la cuchilla interior.

- Alinear la marca “|” de la cuchilla exterior con la marca “|” del recortador.



3. Girar para colocar la cuchilla exterior.

- Girar la cuchilla exterior para alinear la marca “|” con la marca “▲” del cuerpo principal.



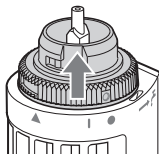
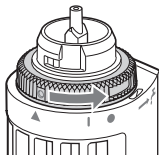
## Instalar o quitar la caja de recortes

- Asegúrese de que está apagado.

### Cómo quitarla

**Girar para quitar el anillo de cambio de lavado.**

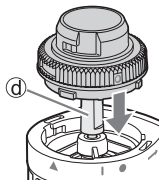
- Girar el anillo de cambio de lavado hasta que la marca “○” esté alineada con la marca “●” del cuerpo principal.



### Cómo colocarla

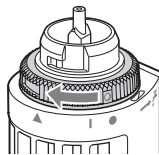
**1. Introducir la caja de recortes.**

- Alinear la marca “○” del anillo de cambio de lavado con la marca “●” del cuerpo principal.
- Tenga cuidado de no dañar el filtro con el eje (d).



**2. Girar para colocar el anillo de cambio de lavado.**

- Girar el anillo de cambio de lavado para alinear su marca “○” con la marca “▲” del cuerpo principal.





## Solución de Problemas

Problema	Acción
Se ha reducido el rendimiento de corte.	▶ Sustituir la cuchilla. (Ver las páginas 94-95)
	▶ Cambie las pilas alcalinas. (Ver página 89)
Hay un olor extraño.	▶ Limpiar la hoja interior. (Ver las páginas 92-93)
La cuchilla no se mueve/ gira fácilmente.	
La potencia de succión es baja.	▶ Limpiar la caja de recortes. (Ver las páginas 92-93).
	▶ Cerrar la entrada de agua. (Ver las páginas 89 y 94).
El aparato no está encendido.	▶ Colocar las pilas alcalinas correctamente. (Ver página 89).
	▶ Cambie las pilas alcalinas. (Ver página 89).

Si el problema todavía no se ha solucionado, póngase en contacto con la tienda donde compró el aparato o con un centro de servicio autorizado por Panasonic para su reparación.

## Características

Fuente de alimentación	Pilas secas
Tipo de pila	Dos LR03 (pilas alcalinas AAA) (Se venden por separado)
Ruido acústico aerotransportado	58 (dB (A) re 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

### Eliminación de Aparatos Viejos Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

# Panasonic

Brugsanvisning

Næse- & ansigts-hårtrimmer (Husholdnings-)

Modelnummer ER-GN300

## Indhold

---

<b>Sikkerhedsforanstaltninger .....</b>	<b>101</b>
Identifikation af dele .....	104
Montering og udskiftning af alkaline-batterier .....	105
Før brug .....	105
Brug .....	106
Rengøring .....	107
Åbning og lukning af vandindtag .....	110
Montering eller fjernelse af bladene .....	110
Montering eller fjernelse af trimmerboksen .....	112
Fejlfinding .....	113
Specifikationer .....	114

Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.

Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne  
brugsanvisning på et sikkert sted.

99

## Advarsel

- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, såfremt de har fået vejledning eller instruktioner i, hvordan de skal bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Det følgende symbol betyder, at apparatet kan rengøres under vand.



## Sikkerhedsforanstaltninger



For at reducere risikoen for personskade, tab af menneskeliv, elektrisk stød, brand og tingskade skal følgende sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes.

### Symbolforklaring

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive fareniveauet samt graden af person- eller tingskade, der kan forekomme, hvis betegnelsen tilsidesættes, og der forekommer forkert anvendelse.

 <b>ADVARSEL</b>	Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.
 <b>FORSIGTIG</b>	Angiver en fare, der kan resultere i mindre tilskadekomst eller tingskade.

Følgende symboler anvendes til at klassificere og beskrive typen af anvisninger, der skal overholdes.

 Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt anvendelsesmetode, der ikke må udføres.
 Dette symbol bruges til at advare brugere om en bestemt fremgangsmåde, der skal overholdes for at bruge apparatet på sikker vis.



## ADVARSEL

### ► Dette produkt

**Må ikke opbevares inden for børn eller spædbørns rækkevidde. Lad dem ikke bruge dem.**



- Det kan forårsage skader og ulykke ved at putte tilbehørsdelene i munden.

- Opbevares med beskyttelseshætten efter brug.



**Stop øjeblikkeligt med at bruge apparatet, hvis der opstår uregelmæssigheder eller fejl.**

- Ved fortsat brug kan det forårsage brandfare eller skader.



## FORSIGTIG

### ► Beskyt din hud

**Pres ikke bladet for hårdt eller for langt op i dine næsebor/ørekanal.**



**Pres ikke bladet hårdt mod din hud.**

- Gør du dette, kan du forårsage skader på hunden.



**Rør ikke ved bladet eller det indre blad (metalliske del) med din finger.**

- Gør du dette, kan du beskadige dine fingre.

**Kontroller bladet for skader inden brug.**



**Brug kun trimmeren til at klippe næsehår og hår i ørerne og til at trimme øjenbryn, overskæg og almindeligt skæg.**

- Gør du ikke dette, kan det føre til skader på din hud.

### ► Dette produkt



**Del den ikke med familiemedlemmer eller andre.**

- Gør du dette, kan det føre til infektioner eller betændelse.



**Må ikke tabes eller udsættes for stød.**

- Gør du dette, kan det forårsage skader.



**Må ikke ændres, adskilles eller repareres.**

- Gør du dette, kan det forårsage en ulykke eller skade.

->Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.



## FORSIGTIG

### ► Batterierne



**Må ikke kastes ind i ild, kortsluttes eller adskilles.**

- Gør du dette, kan du forårsage brand eller skader.

---

**Følg altid forholdsreglerne, der er beskrevet på alkaline-batterierne.**

**Kontroller polerne på alkaline-batterierne ( $\oplus$  og  $\ominus$ ) og monter dem korrekt.**

**Blandt ikke nye og gamle alkaline-batterier eller forskellige typer alkaline-batterier.**



**Fjern straks alkaline-batterierne og kasser dem på sikker vis når de er afladet.**

**Fjern alkaline-batterierne, når du ikke bruger apparatet i en længere periode.**

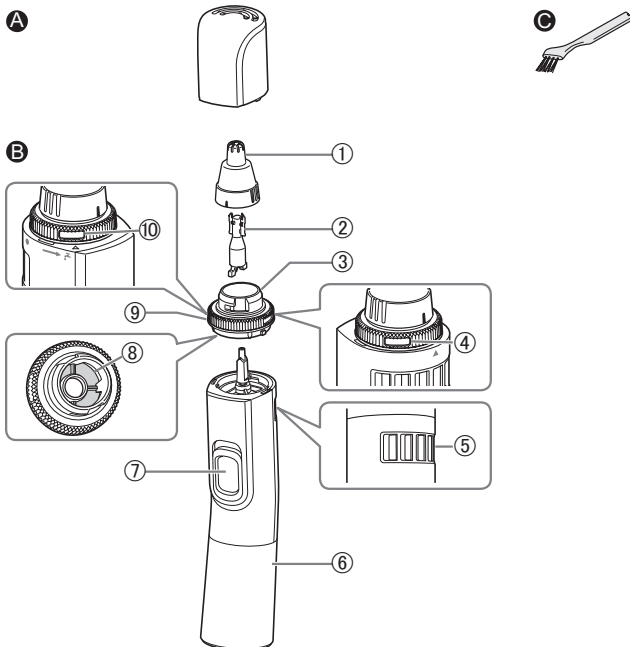
**Brug venligst alkaline-batterierne før sidste salgsdato.**

**Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.**

- Gør du ikke dette, kan du grundet varmegerenering forårsage skader eller forurening gennem lækage fra alkaline-batterierne.

---

## Identifikation af dele



### **A** Beskyttelseshætte

### **B** Hoveddel

- ① Ydre blad
- ② Indre blad
- ③ Trimmerboks
- ④ Vandudtag
- ⑤ Udgang
- ⑥ Batteridæksel
- ⑦ Tænd-knap [O/I]

⑧ Filter

⑨ Vandomskifterring

⑩ Vandindtag

Tilbehør

### **C** Rengøringsbørste (Børste)

Alkaline-batterier medfølger ikke.

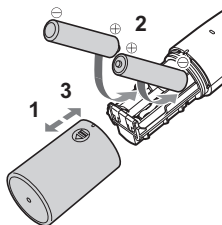


## Montering og udskiftning af alkaline-batterier

• Sørg for at strømmen er taget fra.

1. Træk batteridækslet lige frem for at fjerne det.
2. Tjek polerne for alkaline-batterierne (⊕ og ⊖) og sæt dem i.
3. Indsæt batteridækslet lige på.

Du kan bruge apparatet i cirka 6 måneder med to Panasonic LR03 (AAA alkaline-batterier). (Når du bruger det i et tørt miljø med en rumtemperatur på 20 °C grader, én gang om ugen, og 90 sekunder ad gangen.)



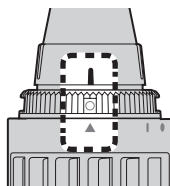
### Bemærkninger

- Når du indsætter alkaline-batterierne, skal du tørre hoveddelen forsigtigt af for at forhindre vanddråber fra at komme ind.
- Sørg for, at intet kommer i kontakt med batteriterminalerne (⊕ og ⊖) på alkaline-batterierne.
- Sørg for at bruge LR03 (AAA alkaline-batterier). Hvis der benyttes andre batterier end de angivet, kan kraften fra- og antallet af gange de kan bruges variere.
- Panasonic alkaline-batterier anbefales.
- Når du udskifter alkaline-batterier, skal du udskifte dem begge til nye.

## Før brug

Sørg for at lukke for vandindtaget på vandomskiferringen under brug. Ellers kan hoveddelen ikke give nok sugekraft.

→ Kontroller at markeringerne "I", "O" og "▲" flugter (som vist på den højre figur).

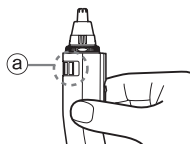


## Brug

1. Fjern beskyttelsehætten og hold hoveddelen således, at du ikke blokerer for udgangshullet (a).
2. Skub tændknappen på hoveddelen til "O" positionen for at tænde for strømmen.

- Det ydre blads overflade kan være lidt varmt under brug - men ydeevnen vil ikke være påvirket.

### 3. Trim



#### Trimning af dine næsehår og ørehår

1. Indsæt spidsen (b) af det ydre blad ind i dine næsebor eller øregang.

- Før den langsomt ind, så du ikke skader dine næsebor eller ørekanal.

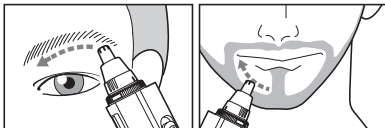
2. Skær næsehårene og ørehårene ved at bevæge hoveddelen.

- Skær hårene ved at bruge spidsen (b) af det yderste blad (metallisk del).
- Nogle hår kan forblive inde i næseborene eller ørekanalen efter trimning, så fjern dem med en serviet eller lignende.



### Trimning af dine øjenbryn, overskæg eller almindelige skæg

1. Sæt spidsen af det yderste blad på hårene (øjnebryn, overskæg eller almindeligt skæg) som du gerne vil trimme.
2. Trim hårene ved at bevæge apparatet langsomt mod hårets vækstretning.
  - Du kan ikke trimme håret til en bestemt længde med dette apparat.
  - Det er ikke egnet til hår under 0,5 mm.

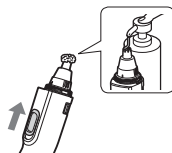


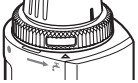
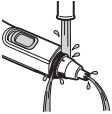
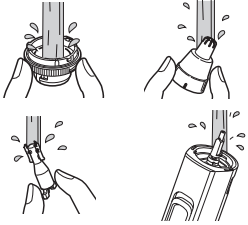
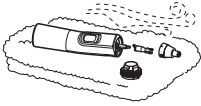
4. Efter brug skal du skubbe tændknappen på hoveddelen til "I" positionen for at slukke for strømmen og rengøre den. (Se siderne 107~108).

## Rengøring

### Våd rengøring

1. Vådgør det ydre blad med vand, og påfør noget håndsæbe og varmt vand på den ydre folie.
2. Skub tændknappen til "O" positionen, og lad det skumme i cirka 10 sekunder.
3. Sluk for strømmen.

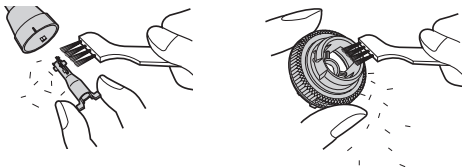


Rengøring af let beskidte dele	Rengøring af meget beskidte dele
<p>• Hurtig rengøring</p> <p><b>4. Åben vandindtaget (se side 110) og tænd for strømmen igen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis trimmerboksen fjernes, skal du åbne vandindtaget efter at have monteret trimmerboksen (se side 112).</li> </ul>  <p><b>5. Hæld vand gennem vandindtaget ved "△" over "⚡" markeringen, skyl grundigt og skub tændknappen til "I" positionen.</b></p> 	<p>• Fuldkommen rengøring</p> <p><b>4. Skub tændknappen til "I" positionen.</b></p> <p><b>5. Fjern bladene og trimmerboksen (se side 110 og 112) og skyl under rindende vand.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dæk afløbet på vasken for at forhindre de indre blade i at drive væk.</li> </ul> 
<p><b>6. Tør vandet af med et håndklæde eller andet, og lad den tørre naturligt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den vil tørre hurtigere, hvis du fjerner bladene og trimmerboksen (se side 110 og 112).</li> </ul> 	

## Rengøring med børsten

Fjern bladene og trimmerboksen (se side 110 og 112) og børst let hårene af med børsten.

- Sørg for ikke at beskadige de indre blade.
- Sørg for ikke at beskadige filteret.



### ► Bemærkninger

- Batteridækslet bør ikke fjernes fra hoveddelen, da det kan påvirke vandtætheden på apparatet.
- Brug ikke varmt vand eller andre rengøringsmidler end håndsæbe. Gør du dette, kan det føre til funktionsfejl.
- For at forhindre fejl, skal du være forsigtig ikke at støde apparatet mod vasken.
- Brug ikke fortyndervæske, benzin, alkohol eller andre kemikalier til at rengøre apparatet. Gør du dette, kan det forårsage fejl, revner eller misfarvning af delene. Brug venligst en klud, dyppet i sæbevand, til at tørre skidt af med.
- Efter rengøring, skal du sørge for at montere bladene, trimmerboksen og beskyttelseshætten. (Se siderne 111~112)

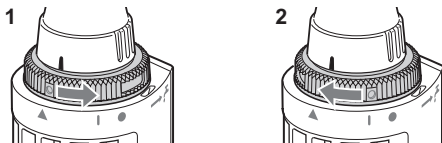
## Åbning og lukning af vandindtag

### 1 Sådan åbner du

Roter vandomskifteringen indtil dens "○" markering flugter med "I" markeringen på hoveddelen, for at åbne for vandindtaget.

### 2 Sådan lukker du

Roter vandomskifteringen indtil dens "○" markering flugter med "▲" markeringen på hoveddelen.



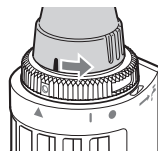
## Montering eller fjernelse af bladene

• Sørg for at strømmen er taget fra.

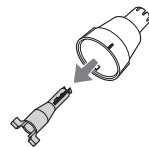
### Sådan fjerner du bladet

#### 1. Roter det ydre blad og fjern det.

- Roter bladet indtil dets "I" markering flugter med "I" markering på hoveddelen.

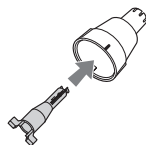


#### 2. Træk for at fjerne det indre blad.



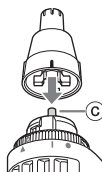
## Sådan monteres bladet

1. **Indsæt det indre blad langs den indre overflade på det ydre blad.**



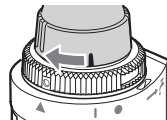
2. **Indsæt hoveddelens skaft (C) i hullet på det indre blad.**

- Flugt "I" markering på det ydre blad med "I" markering på trimmeren.



3. **Roter for at vedhæfte det ydre blad.**

- Roter det ydre blad for at flugte dens "I" markering med "▲" markeringen på hoveddelen.



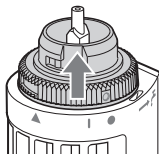
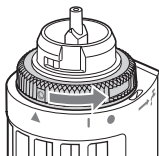
## Montering eller fjernelse af trimmerboksen

- Sørg for at strømmen er taget fra.

### Sådan fjernes det

#### Roter for at fjerne vandomskiferringen.

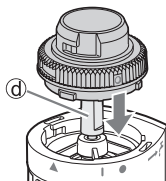
- Roter vandomskiferringen indtil dens "○" markering flugter med "●" markeringen på hoveddelen.



### Sådan monteres det

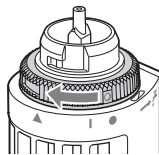
#### 1. Indsæt trimmerboksen.

- Juster "○" markeringen på vandomskiferringen til den flugter med "●" markering på hoveddelen.
- Sørg for ikke at beskadige filteret med skaftet (d).



#### 2. Roter, for at vedhæfte vandomskiferringen.

- Roter vandomskiferringen, til den flugter med "○" markeringen på "▲" markeringen på hoveddelen.





## Fejlfinding

Problem	Handling
Skæreydeevnen er reduceret.	▶ Udskift bladet. (Se siderne 110~111)
	▶ Udskift alkaline-batterierne. (Se side 105)
Der er en underlig lugt. Bladet bevæger/roterer ikke ordentligt.	▶ Rengør det indre blad. (Se siderne 108~109)
	▶ Rengør trimmerboksen. (Se siderne 108~109).
Sugeevnen er dårlig.	▶ Luk for vandindtaget. (Se siderne 105 og 110).
	▶ Placer alkaline-batterierne korrekt. (Se side 105).
Apparatet er ikke tændt.	▶ Udskift alkaline-batterierne. (Se side 105).

Hvis problemerne stadig ikke bliver løst, skal du kontakte butikken, hvor du har købt apparatet, eller servicecentret, der er autoriseret af Panasonic til reparationer.

## Specifikationer

Strømforsyning	Tørrelle-batteri
Batteritype	To LR03 (AAA alkaline-batterier) (solgt separat)
Luftbåren akustisk støj	58 (dB (A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

### Indsamling af elektronikskrot

#### Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer



Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

# Panasonic

Instruções de Funcionamento  
Aparador nasal e facial (doméstico)  
Modelo n.º ER-GN300

## Índice

---

<b>Precauções de segurança.....</b>	<b>117</b>
Identificação das peças .....	120
Instalação ou substituição das pilhas alcalinas .....	121
Antes de utilizar.....	121
Utilização.....	122
Limpeza .....	123
Abertura e fechamento da entrada de água.....	126
Instalar ou remover a lâmina.....	126
Instalação ou remoção da caixa das aparas....	128
Resolução de Problemas.....	129
Especificações.....	130

Obrigado por adquirir este produto Panasonic.

**Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções completamente e guarde-as para futuras consultas.**

115

## Aviso

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização, caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O símbolo seguinte significa que este aparelho pode ser limpo utilizando água.





## Precauções de segurança



Para reduzir o risco de ferimentos, morte, choque elétrico, incêndio e danos materiais, respeite sempre as precauções de segurança apresentadas em seguida.

### Explicação dos símbolos

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o nível de perigo, ferimentos e danos materiais causados quando as instruções não são respeitadas e o aparelho é utilizado incorretamente.

 <b>ADVERTÊNCIA</b>	Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.
 <b>CUIDADO</b>	Indica um perigo que poderá resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

Os símbolos seguintes são utilizados para classificar e descrever o tipo de instruções a respeitar.

	Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que não deve ser realizado.
	Este símbolo alerta os utilizadores para um procedimento de funcionamento específico que tem de ser seguido para utilizar o aparelho em segurança.



## ADVERTÊNCIA

### ► Este produto

**Não armazene ao alcance de crianças ou de bebês. Não permita que utilizem este aparelho.**



- A colocação de peças ou acessórios dentro da boca poderá causar acidentes ou ferimentos.
- Armazene com a tampa de proteção colocada após a utilização.

---

**Interrompa imediatamente a sua utilização se for detetada uma anomalia ou uma avaria.**



- A sua utilização em tais condições poderá causar incêndios ou ferimentos.



## CUIDADO

### ► Para proteger a sua pele

**Não pressione a lâmina com força excessiva ou a insira demasiado profundamente na sua narina/canal auditivo.**



**Não pressione a lâmina utilizando uma força excessiva contra a sua pele.**

- Fazer tal poderá resultar em ferimentos à sua pele.



**Não toque na lâmina da lâmina interior (peça metálica) com o seu dedo.**

- Fazer tal poderá resultar em ferimentos ao seu dedo.

---

**Verifique se a lâmina apresenta sinais de deformação ou de danos antes de cada utilização.**



**Utilize o aparador para cortar os pêlos do nariz e dos ouvidos e delinear as sobrancelhas, bigode ou barba.**

- A não observância em fazer tal poderá resultar em ferimentos à sua pele.



## **CUIDADO**

### ► Este produto



**Não partilhe com a sua família ou com terceiros.**

- Fazer tal poderá resultar em infeções ou inflamação.



**Não deixe cair o aparelho ou o sujeite a choques elétricos.**

- Se o fizer poderá causar ferimentos.



**Nunca modifique, desmonte ou repare o aparelho.**

- Fazer tal poderá causar um acidente ou ferimentos.

- Contacte um centro de assistência autorizado para reparação.

### ► As pilhas



**Não as elimine para dentro de um fogo, não provoque curtos-circuitos ou desmonte.**

- Fazer tal poderá causar queimaduras ou ferimentos.

**Siga sempre as precauções impressas nas pilhas alcalinas.**

**Verifique a polaridade das pilhas alcalinas (⊕ e ⊖) e instale-as corretamente.**

**Não misture pilhas alcalinas novas e velhas ou diferentes tipos de pilhas alcalinas.**

**Retire as pilhas alcalinas imediatamente e elimine-as**

**em segurança quando estas estiverem descarregadas.**



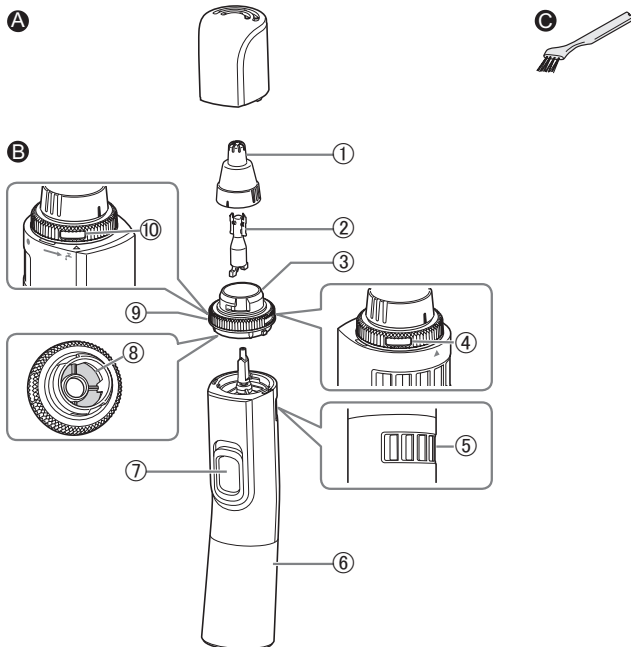
**Retire as pilhas alcalinas quando não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.**

**Por favor, utilize as pilhas alcalinas até à data de utilização recomendada.**

**As pilhas não recarregáveis não se destinam a serem recarregadas.**

- A inobservância em fazer tal poderá causar ferimentos ou a contaminação circundante devido à geração de calor, arrebentamento, ou fugas das pilhas alcalinas.

## Identificação das peças



### **A** Tampa de protecção

### **B** Corpo principal

- ① Lâmina exterior
- ② Lâmina interior
- ③ Caixa de aparas
- ④ Saída de água
- ⑤ Orifício de escape
- ⑥ Tampa das pilhas
- ⑦ Interruptor de funcionamento [O/I]

⑧ Filtro

⑨ Anel interruptor para lavagem

⑩ Entrada de água

Acessório

**C** Pincel de limpeza (Pincel)

Pilhas alcalinas não incluídas.

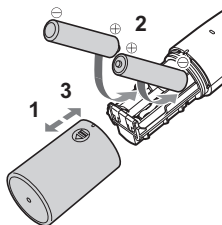


## Instalação ou substituição das pilhas alcalinas

• Certifique-se de que a alimentação está desligada.

1. Puxe a tampa das pilhas para a remover.
2. Verifique a polaridade das pilhas alcalinas ( $\oplus$  e  $\ominus$ ) e instale-as corretamente.
3. Insira a tampa das pilhas.

Pode utilizar o aparelho durante aproximadamente 6 meses com duas pilhas Panasonic LR03 (pilhas alcalinas AAA). (Quando o utilizar a seco num ambiente com uma temperatura ambiente de 20 °C , uma vez por semana e 90 segundos de cada vez.)



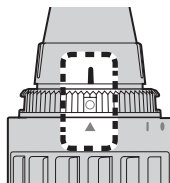
### Notas

- Ao inserir as pilhas alcalinas, limpe cuidadosamente o corpo principal para evitar que gotas de água se introduzam no interior.
- Confirme de que nada adere aos terminais ( $\oplus$  e  $\ominus$ ) das pilhas alcalinas.
- Certifique-se de que utiliza pilhas LR03 (pilhas alcalinas AAA). Caso sejam utilizadas outras pilhas para além das especificadas, a potência e o número de utilizações serão diferentes.
- Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas Panasonic.
- Ao colocar as pilhas alcalinas, substitua ambas por novas.

## Antes de utilizar

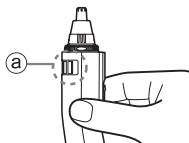
Certifique-se de que fecha a entrada de água do anel interruptor para lavagem durante a utilização. Caso contrário, o corpo principal não consegue fornecer potência de sucção suficiente.

→ Verifique que as marcas de “ $\blacksquare$ ”, “ $\circ$ ” e “ $\blacktriangle$ ” alinhe-as (conforme apresenta na figura da direita).



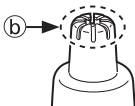
## Utilização

1. **Retire a tampa de proteção e segure o corpo principal de forma a não bloquear o orifício de escape (a).**
2. **Faça deslizar o interruptor de funcionamento no corpo principal para a posição “O” para ligar a alimentação.**
  - A superfície da lâmina exterior pode ficar ligeiramente quente durante a utilização, mas o desempenho não será afetado.
3. **Cortar**



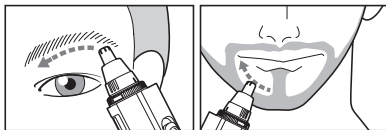
### Aparar os pêlos nasais e os pêlos do ouvido

1. **Insira a ponta (b) da lâmina exterior na sua narina ou no canal auditivo.**
  - Insira-a lentamente de forma a não ferir a sua narina ou o canal auditivo.
2. **Corte os pêlos nasais e os pêlos do ouvido ao mover o corpo principal.**
  - Corte os pêlos utilizando a ponta (b) da lâmina exterior (peça metálica).
  - Algumas aparas poderão permanecer no interior da sua narina ou no canal auditivo após o seu corte, por isso remova-as utilizando um lenço de papel ou semelhante.



**Delinear as suas sobrancelhas, bigote ou barba**

- 1. Aplique a ponta da lâmina exterior nos pêlos (sobrancelha, bigote ou barba) que pretende cortar.**
- 2. Corte os pêlos ao mover o aparelho lentamente contra a direção do crescimento dos pêlos.**
  - Não é possível aparar os pêlos a um determinado comprimento com este aparelho.
  - Não é adequado para pêlos com menos de 0,5 mm.

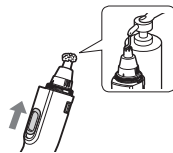


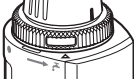
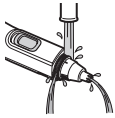
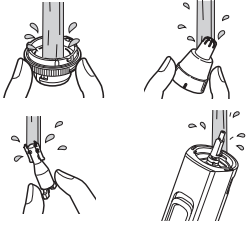
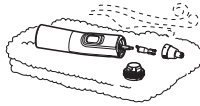
- 4. Após utilizar, deslize o interruptor de funcionamento no corpo principal para a posição “I” para desligar a alimentação e proceder à limpeza. (Consulte as páginas 123~124).**

## Limpeza

### Limpeza com água

- 1. Molhe a lâmina exterior com água, e aplique algum sabonete na folha exterior.**
- 2. Deslize o interruptor de funcionamento para a posição “O” e deixe a espuma atuar durante aproximadamente 10 segundos.**
- 3. Desligue a alimentação.**

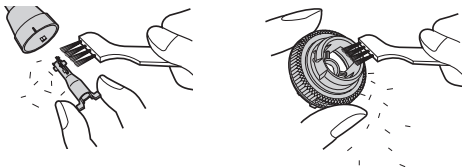


Para limpar peças pouco sujas	Para limpar peças muito sujas
<p>• <b>Limpeza rápida</b></p> <p><b>4. Abra a entrada de água (consulte a página 126) e volte a ligar a alimentação.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se a caixa de aparas estiver removida, abra a entrada de água após fixar a caixa de aparas (consulte a página 128).</li> </ul>  <p><b>5. Deite água através da entrada de água em “△”, acima da marca “☰”, enxágue bem e faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição “I”.</b></p> 	<p>• <b>Limpeza completa</b></p> <p><b>4. Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição “I”.</b></p> <p><b>5. Retire as lâminas e a caixa das aparas (consulte a página 126 e 128) e enxágue sob água corrente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tape o escoamento de água do lavatório para evitar que a lâmina interior seja escoada.</li> </ul> 
<p><b>6. Limpe a água utilizando uma toalha ou item semelhante e deixe secar naturalmente.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Irá secar mais depressa com as lâminas e a caixa das aparas removidas (consulte as páginas 126 e 128).</li> </ul> 	

## Limpeza com a escova

**Retire as lâminas e a caixa das aparas (consulte a página 126 e 128) e escove levemente as aparas com a escova.**

- Tenha cuidado para não deformar a lâmina interior.
- Tenha cuidado para não danificar o filtro.



### ► Notas

- A tampa das pilhas não deve ser removida do corpo, uma vez que isto pode afectar a construção estanque do aparelho.
- Não utilize água quente ou quaisquer detergentes que não seja sabonete. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- De forma a prevenir as avarias, tenha cuidado para não bater o aparelho contra o lavatório.
- Não utilize diluente, benzina, álcool ou outros químicos para limpar o aparelho. Se o fizer poderá resultar em avarias, rachaduras ou descoloração das peças. Utilize um pano embebido com água com sabonete para limpar a sujidade.
- Após proceder à limpeza, certifique-se de que fixa as lâminas, a caixa das aparas e a tampa de protecção. (Consulte as páginas 127~128)

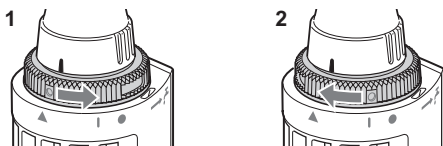
## Abertura e fechamento da entrada de água

### 1 Como abrir

Rote o anel interruptor para lavagem até a marca “○” ficar alinhada com a marca “I” do corpo principal para abrir a entrada de água.

### 2 Como fechar

Rote o anel interruptor para lavagem até a marca “○” ficar alinhada com a marca “▲” do corpo principal para fechar a entrada de água.



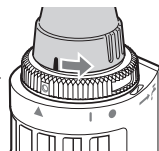
## Instalar ou remover a lâmina

• Certifique-se de que a alimentação está desligada.

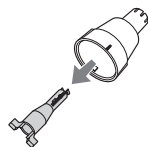
### Como remover a lâmina

#### 1. Rode a lâmina exterior e remova-a.

- Rote a lâmina exterior até a marca “I” ficar alinhada com a marca “I” do corpo principal.

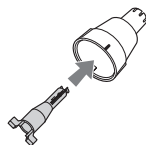


#### 2. Puxe até remover a lâmina interior.



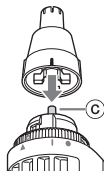
## Como encaixar a lâmina

**1. Insira a lâmina interior ao longo da superfície interior da lâmina exterior.**



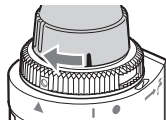
**2. Insira o veio do corpo principal (C) dentro do orifício da lâmina interior.**

- Alinhe a marca “I” da lâmina exterior com a marca “I” do aparador.



**3. Rode para instalar a lâmina exterior.**

- Rote a lâmina exterior para alinhar a sua marca “I” com a marca “▲” do corpo principal.



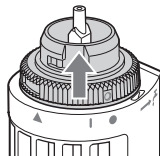
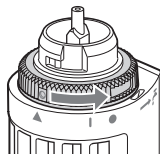
## Instalação ou remoção da caixa das aparas

- Certifique-se de que a alimentação está desligada.

### Como remover

Rode para remover o anel interruptor para lavagem.

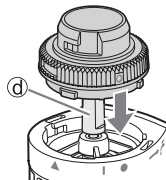
- Rote o anel interruptor para lavagem até a sua marca “○” ficar alinhada com a marca “●” do corpo principal.



### Como encaixar

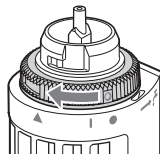
1. Insira a caixa das aparas.

- Alinhe a marca “○” do anel de comutação da lavagem com a marca “●” do corpo principal.
- Tenha cuidado para não danificar o filtro com o veio (d).



2. Rode para fixar o anel interruptor para lavagem.

- Rote o anel interruptor para lavagem para alinhar a sua marca “○” com a marca “▲” do corpo principal.





## Resolução de Problemas

Problema	Ação
O desempenho de corte foi reduzido.	▶ Substitua a lâmina. (Consulte as páginas 126~127)
	▶ Substitua as pilhas alcalinas. (Consulte a página 121)
Existe um odor estranho.	▶ Limpe a lâmina interior. (Consulte as páginas 124~125)
A lâmina não se desloca/ roda suavemente.	
A potência de sucção é reduzida.	▶ Limpe a caixa das aparas. (Consulte as páginas 124~125).
	▶ Feche a entrada de água. (Consulte as páginas 121 e 126).
O aparelho não está ligado.	▶ Coloque as pilhas alcalinas corretamente. (Consulte a página 121).
	▶ Substitua as pilhas alcalinas. (Consulte a página 121).

Se os problemas ainda não conseguirem ser solucionados, contacte a loja onde comprou o aparelho ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para reparação.

## Especificações

Fonte de alimentação	Pilha de célula seca
Tipo de bateria	Duas pilhas LR03 (pilhas alcalinas AAA) (Vendidas separadamente)
Ruído aéreo	58 (dB (A) re 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

### Eliminação de Equipamentos Usados Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem



Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional. Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local. De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

# Panasonic

Brukerinstruksjoner  
(Husholdnings-) Nese- og ansiktshårtrimmer  
Modellnr. ER-GN300

## Innhold

---

<b>Sikkerhetsforholdsregler .....</b>	<b>133</b>
Identifisering av deler .....	136
Installere eller bytte ut de alkaliske batteriene .....	137
Før bruk .....	137
Bruk .....	138
Rengjøring.....	139
Åpning og lukking av vanninnløpet.....	142
Montere og fjerne skjæreknivene .....	142
Montere og fjerne skjæreknivhetten.....	144
Feilsøking.....	145
Spesifikasjoner .....	146

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.

**Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.**

131

## Advarsel

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap når de får tilsyn og opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten opplæring.
- Følgende symbol betyr at enheten kan vaskes i vann.



## Sikkerhetsforholdsregler



For å redusere risiko for skade, død, elektrisk støt, brann, og skade på eiendom bør man alltid ta hensyn til følgende sikkerhetsforholdsregler.

### Symbolforklaring

Følgende symboler er brukt for å klassifisere og beskrive nivået for risiko, skade og skade på eiendom forårsaket når betegnelser blir ignorert og utstyret ikke brukes riktig.

	<b>ADVARSEL</b>	Betegner en potensiell risiko som kan medføre alvorlig skade eller død.
	<b>FORSIKTIG</b>	Betegner en risiko som kan medføre lettere skade eller skade på eiendom.

Følgende symboler brukes for å klassifisere og beskrive hvilken type instruksjoner som skal følges.

	Dette symbolet brukes for å varsle brukerne om en bestemt prosedyre som ikke må utføres.
	Dette symbolet brukes for å varsle brukerne om en bestemt prosedyre som må følges for å bruke apparatet på en trygg måte.

## **ADVARSEL**

### ► Dette produktet

**Må ikke oppbevares innen rekkevidden for barn. Ikke la barn bruke det.**



- Det å putte deler eller tilbehør i munnen kan medføre en ulykke og skade.

- Oppbevares med beskyttelseshetten festet etter bruk.

**Stans umiddelbart bruken av produktet dersom det er en feilfunksjon eller det fungerer unormalt.**



- Bruk av produktet i slike situasjoner kan forårsake brann eller skade.

## **FORSIKTIG**

### ► For å beskytte huden din

**Ikke trykk for hardt på bladet eller sett det for langt inn i ditt nesebor/ørekanal.**



**Ikke trykk bladet for hardt mot huden din.**

- Ved å gjøre dette kan du skade huden din.



**Ikke berør innerbladet (metallisk del) med fingeren.**

- Ved å gjøre dette kan du skade fingeren din.

**Sjekk om bladet er deformert eller skadet før bruk.**



**Bruk trimmeren for å kutte nesehår og ørehår og forme øyenbryn, bart eller skjegg.**

- Ved å ikke gjøre dette kan du skade huden din.

### ► Dette produktet

**Må ikke deles med familiemedlemmer eller andre.**



- Ved å gjøre dette kan det resultere i infeksjoner og betennelser.



**Ikke mist i gulvet eller utsett den for støt.**

- Dette kan medføre skade.



**Aldri modifier, ta fra hverandre, eller reparer.**

- Dette kan medføre en ulykke eller skade.

->Kontakt et autorisert servicesenter for reparasjon.



## FORSIKTIG

### ► Batteriene



Ikke kast det i ild, kortslutt det, eller ta det fra hverandre.

- Dette kan medføre brannskade eller skade.

---

**Følg alltid forhåndsreglene som er merket på batteriet. Sjekk polariteten på de alkaliske batteriene (⊕ og ⊖) og monter dem på rett måte.**

**Ikke benytt gamle og nye alkaliske batterier sammen, eller sammen med andre typer batterier.**

**Fjern de alkaliske batteriene umiddelbart når de er utladet og kast dem på en trygg måte.**



**Fjern de alkaliske batteriene når enheten ikke skal benyttes over en lengre periode.**

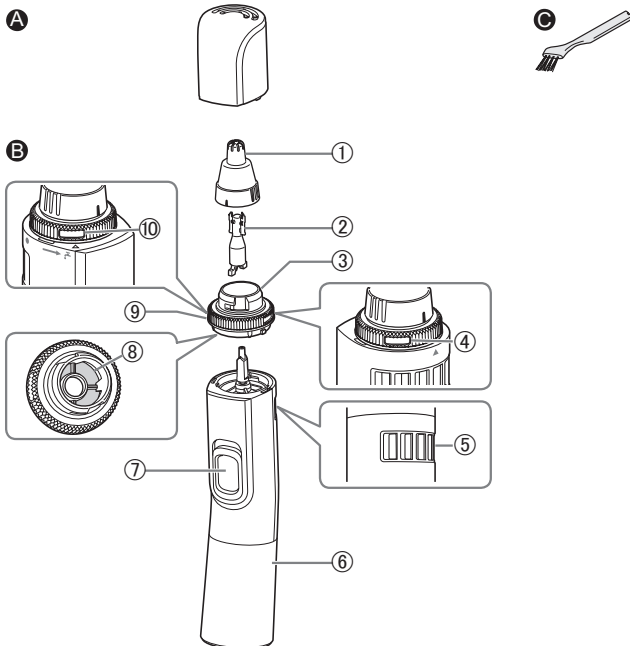
**Vennligst benytt de alkaliske batteriene innenfor den anbefalte brukstiden.**

**Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp.**

- Dersom dette ikke gjøres kan det medføre skade eller forurensing av miljøet på grunn av varmeutvikling, eksplosjon eller lekkasjer.

---

## Identifisering av deler



### A Beskyttelseshette

### B Hoveddel

- ① Ytre skjærekniv
- ② Indre skjærekniv
- ③ Skjæreknivhette
- ④ Vannutløp
- ⑤ Luftehull
- ⑥ Batterideksel
- ⑦ Strømbryter [O/I]

⑧ Filter

⑨ Rengjøringsbryter

⑩ Vanninnløp

Tilbehør

### C Rengjøringsbørste (børste)

Alkaliske batterier er ikke inkludert.

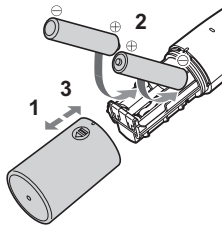


## Installere eller bytte ut de alkaliske batteriene

- Forsikre deg om at enheten er avslått.

1. Dra batteridekslet i en rett linje for å fjerne det.
2. Sjekk polariteten på de alkaliske batteriene (⊕ og ⊖) installer dem.
3. Skyv batteridekslet på.

Du kan bruke enheten i ca. 6 måneder med to LR03 (AAA Alkaliske batterier). (Når den benyttes tørt, i et miljø med en romtemperatur på 20 °C, en gang i uken, og i 90 sekunder om gangen.)



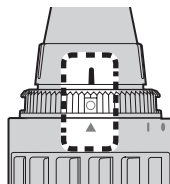
### Merknader

- Når du skal installere de alkaliske batteriene, tørk nøye av hoveddelen for å forhindre at vanndråper kommer inn.
- Se til at ikke noe fester seg til polterminalene (⊕ og ⊖) til de alkaliske batteriene.
- Bruk LR03 (AAA Alkaliske batterier). Dersom det benyttes andre batterier enn det som er spesifisert vil effekten og brukstid være annerledes.
- Det anbefales å bruke Panasonics alkaliske batterier.
- Når du bytter ut batteriene, bytt ut begge med nye.

## Før bruk

Sikre at vanninnløpet på rengjøringsbryteren er lukket under bruk. Hvis ikke kan det medføre lavere sugekraft fra hoveddelen.

- Sjekk at merkene "■", "○" og "▲" er på linje (som vist på figuren).



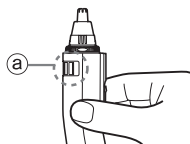
## Bruk

1. Fjern beskyttelsestetten og hold hoveddelen slik at du ikke blokkerer luftehullene (a).

2. Skyv strømbryteren på hoveddelen til posisjonen "O" for å slå på strømtilførselen.

- Den ytre skjæreknivens overflate kan bli litt varm under bruk, men effekten blir ikke påvirket.

3. Trimming



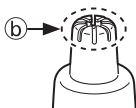
### Trimming av nesehår og ørehår

1. Før tuppen (b) på den ytre skjærekniven inn i neseboret eller ørekanalen.

- Beveg den sakte, slik at du ikke skader neseboret eller ørekanalen.

2. Kutt nesehåret og ørehåret ved å bevege hoveddelen.

- Kutt hår ved å benytte tuppen (b) av den ytre skjærekniven (metalldel).
- Noen trimmingshår kan forbli inne i neseboret eller ørekanalen etter kutting, fjern dem ved å bruke tørkepapir eller lignende.

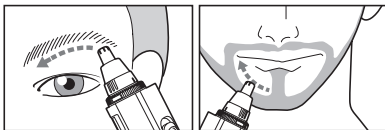


### Forme øyenbrynene, barten eller skjegget

1. Beveg tuppen på det ytre bladet mot håret (øyenbryn, bart eller skjegg) som du ønsker å kutte.

2. Kutt håret ved å bevege enheten sakte mot hårets vekstretning.

- Du kan ikke trimme håret til en bestemt lengde med denne enheten.
- Den passer ikke for hår som er kortere enn 0,5 mm.

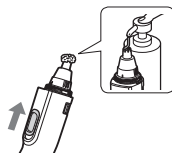


4. Etter bruk, skyv strømbryteren på hoveddelen til posisjonen "I" for å slå av strømtilførselen og rengjøre den. (Se side 139-140).

## Rengjøring

### Rengjøring med vann

1. Fukt den ytre skjærekniven med vann, og tilfør litt håndsåpe på den ytre folien.
2. Skyv strømbryteren i posisjonen "O", og la det skumme i omtrent 10 sekunder.
3. Slå av strømtilførselen.

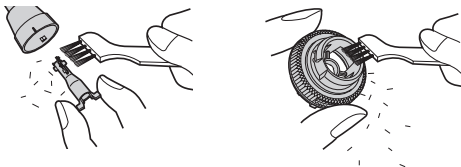


Å rengjøre lett skitne deler	Å rengjøre meget skitne deler
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rask rengjøring</li> </ul> <p><b>4. Åpne vanninnløpet (se side 142) og slå på strømtilførselen igjen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dersom skjæreknivhetten er fjernet, åpne vanninnløpet etter skjæreknivhetten er satt på (se side 144).</li> </ul>  <p><b>5. Slå vann inn i vanninnløpet hvor merket "△" er over "⚡"-merket, skyll godt og sett strømbryteren i "I"-posisjonen.</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Komplette rengjøring</li> </ul> <p><b>4. Skyv strømbryteren til "I"-posisjonen.</b></p> <p><b>5. Fjern skjæreknivene og skjæreknivhetten (se side 142 og 144) og skyll under rennende vann.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tett sluken på vasken slik at du indrer skjærekniven i å forsvinne ned i sluken.</li> </ul> 
<p><b>6. Tørk vannet av med en handduk eller lignende, og la den tørke naturlig.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den vil tørke raskere med skjæreknivene og skjæreknivhetten av (se side 142 og 144).</li> </ul> 	

## Rengjøring med børste

**Fjern skjæreknivene og skjæreknivhetten (se side 142 og 144) og børst lett bort hårene med børsten.**

- Vær forsiktig så ikke skjæreknivene blir deformert.
- Vær forsiktig så du ikke skader filteret.



### ► Merknader

- Batteridekslet bør ikke fjernes fra hoveddelen da dette kan påvirke den vanntette konstruksjonen til enheten.
- Ikke benytt varmt vann eller andre vaskemidler enn håndsåpe. Dette kan resultere i feilfunksjon.
- For å forhindre feilfunksjon, pass på å ikke slå enheten mot vasken.
- Ikke bruk tynnere, bensin, alkohol eller andre kjemikalier for å rengjøre produktet. Dette kan resultere i feilfunksjon, sprekker eller misfarging av delene. Vennligst bruk en klut med såpevann for å vaske bort smusset.
- Etter vasking, husk å feste skjæreknivene, skjæreknivhetten og beskyttelseshetten. (Se side 143-144).

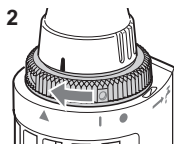
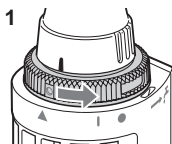
## Åpning og lukking av vanninnløpet

### 1 Hvordan det åpnes

Roter rengjøringsbryteren til merket "○" er på linje med "I"-merket på hoveddelen for å åpne vanninnløpet.

### 2. Hvordan det lukkes

Roter rengjøringsbryteren til merket "○" er på linje med "▲"-merket på hoveddelen.



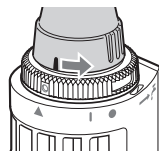
## Montere og fjerne skjæreknivene

• Forsikre deg om at enheten er avslått.

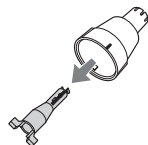
### Hvordan skjærekniven fjernes

1. Roter den ytre skjærekniven for å fjerne den.

- Roter den ytre skjærekniven til merket "I" er på linje med "I"-merket på hoveddelen.

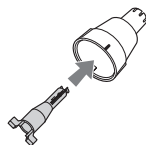


2. Dra for å fjerne den indre skjærekniven.



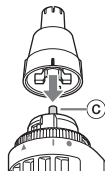
## Hvordan skjærekniven festes

1. Sett det indre bladet rett inn, langs den indre overflaten av den ytre skjærekniven.



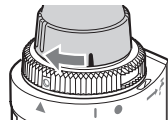
2. Sett hoveddelens tupp (©) inn i hullet for den indre skjærekniven.

- Før "I"-merket på den ytre skjærekniven på linje med "I"-merket på trimmeren.



3. Roter for å feste den ytre skjærekniven.

- Roter den ytre skjærekniven til "I"-merket er på linje med "▲"-merket på hoveddelen.



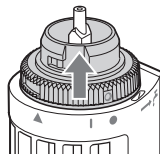
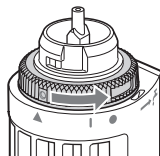
## Montere og fjerne skjæreknivhetten

- Forsikre deg om at enheten er avslått.

### Hvordan den fjernes

#### Roter for å fjerne rengjøringsbryteren.

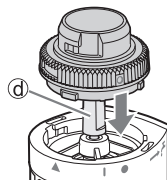
- Roter rengjøringsbryteren til merket "○" er på linje med "●"-merket på hoveddelen.



### Hvordan den festes

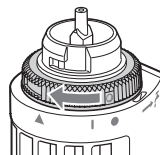
#### 1. Sett på skjæreknivhetten.

- Før "○"-merket på den ytre skjærekniven på linje med "●"-merket på hoveddelen.
- Vær forsiktig så du ikke skader filteret med tuppen (d).



#### 2. Roter for å feste rengjøringsbryteren.

- Roter rengjøringsbryteren til merket "○" og merket "▲" på hoveddelen er på linje.





## Feilsøking

Problem	Tiltak
Kutteeffekten er redusert.	▶ Bytt ut skjærekniven. (Se side 142-143)
	▶ Bytt ut de alkaliske batteriene. (Se side 137)
	▶
Det er en merkelig lukt.	▶
Skjærekniven beveger seg ikke / roterer ikke jevnt.	▶ Rengjør det indre bladet. (Se side 140-141)
Sugekraften er for lav.	▶
	▶ Rengjør skjæreknivhetten. (Se side 140-141).
	▶ Lukk vanninnløpet. (Se side 137 og 142).
Enheten er ikke slått på.	▶ Sett de alkaliske batteriene inn på rett måte. (Se side 137).
	▶
	▶ Bytt ut de alkaliske batteriene. (Se side 137).

Dersom problemet fortsatt ikke kan løses, kontakt butikken hvor du kjøpte enheten eller et servicesenter som er godkjent av Panasonic for reparasjon.

## Spesifikasjoner

Strømkilde	Tørrcellebatteri
Batteritype	To LR03 (AAA Alkaliske batterier) (solgt separat)
Luftbåren akustisk støy	58 (dB (A) re 1 pW)

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

### Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr Bare for EU og land med retursystemer



Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

# Panasonic

Bruksanvisning

(Privat bruk) Trimmer för näs- och ansiktshår

Modellnr. ER-GN300

## Innehåll

---

<b>Säkerhetsföreskrifter .....</b>	<b>149</b>
<b>Delar.....</b>	<b>152</b>
<b>Sätta in eller byta ut de alkaliska batterierna...</b>	<b>153</b>
<b>Innan användning.....</b>	<b>154</b>
<b>Användning.....</b>	<b>154</b>
<b>Rengöring.....</b>	<b>155</b>
<b>Öppna och stänga vatteninloppet.....</b>	<b>158</b>
<b>Sätta i eller ta bort bladet.....</b>	<b>158</b>
<b>Sätt in eller ta bort hylsan för avskuret hår .....</b>	<b>160</b>
<b>Felsökning.....</b>	<b>161</b>
<b>Specifikationer.....</b>	<b>162</b>

Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.

**Läs igenom denna bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.**

147

## Varning

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av vuxen.
- Följande symbol betyder att denna apparat kan rengöras under vattnet.





## Säkerhetsföreskrifter



För att minska risken för personskada, dödsfall, elstöt, brand och skada på egendom, måste du alltid följa säkerhetsföreskrifterna nedan.

### Förklaring av symboler

Följande symboler används för att klassificera och beskriva nivån av fara, personskada och egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsföreskriften inte åtföljs och apparaten används på ett felaktigt sätt.

 <b>VARNING</b>	Betecknar en potentiell risk som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.
 <b>FÖRSIKTIGHET</b>	Betecknar en fara som kan resultera i en mindre personskada eller skada på egendom.

Följande symboler används för att klassificera och beskriva den typ av instruktioner som ska beaktas.

	Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som inte får utföras.
	Denna symbol används för att uppmärksamma användaren på en specifik användningsprocedur som måste utföras för säker användning av apparaten.



## VARNING

### ► Denna produkt

**Förvara inte inom räckhåll för små barn och spädbarn. Låt dem inte använda den.**



- Att stoppa delar eller tillbehör i munnen kan orsaka en olycka eller skada.

-Förvara med skyddshuven påsatt efter användning.

**Stoppa omedelbart om du märker en avvikelse eller ett funktionsfel.**



- Att använda det i sådana förhållanden kan orsaka eld, eller skada.



## FÖRSIKTIGHET

### ► För att skydda din hud

**Tryck inte för hårt på bladet eller för in det för långt in i din näsborre/öronkanal.**



**Tryck inte bladet för hårt mot huden.**

- Gör du detta kan det leda till att huden skadas.



**Vidrör inte innerbladet (metalldelen) med fingret.**

- Om du gör det kan ditt finger skadas.

**Kontrollera att bladet inte är deformerat eller skadat före användning.**



**Använd trimmern för att klippa nashår och öronhår och trimma ögonbryn, mustasch eller skägg.**

- Underlåtenhet att göra så kan leda till att huden skadas.

### ► Denna produkt



**Dela inte med din familj eller andra.**

- Gör du detta kan det leda till infektion eller inflammation.



**Tappa inte eller utsätt för stötar.**

- Gör du detta kan det orsaka skada.



**Modifiera, plocka isär eller försök att reparera aldrig produkten.**

- Gör du detta kan det orsaka en olycka eller skador.

→Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.



## FÖRSIKTIGHET

### ► Batterierna



**Kasta inte in i eld, kortslut eller plocka isär.**

- Gör du detta kan det orsaka brännskada eller annan skada.

---

**Följ alltid de försiktighetsåtgärder som är tryckta på de alkaliska batterierna.**

**Kontrollera polariteten hos de alkaliska batterierna**

(⊕ och ⊖) och installera dem på ett korrekt vis.

**Blanda inte nya och gamla alkaliska batterier eller olika typer av alkaliska batterier.**

**Ta bort de alkaliska batterierna omedelbart och kassera dem på ett säkert sätt när de har laddats ur.**



**Ta bort de alkaliska batterierna när du inte använder apparaten en längre tid.**

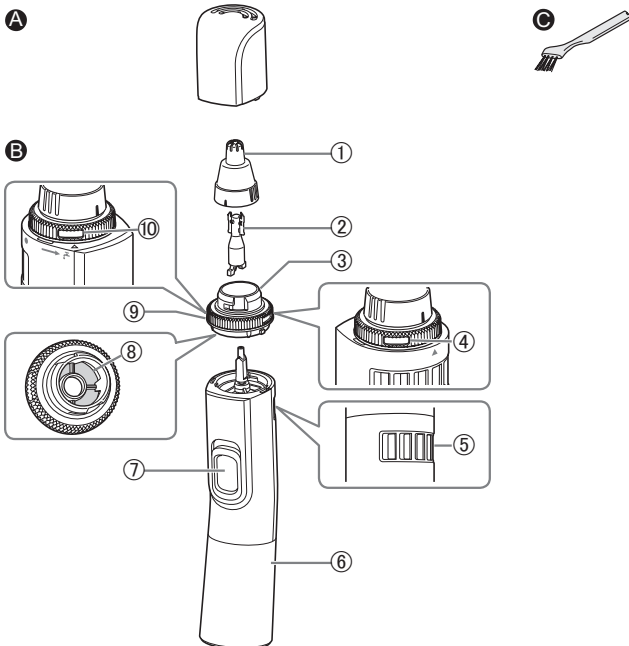
**Använd de alkaliska batterierna innan rekommenderat bäst före-datum.**

**Ej uppladdningsbara batterier ska inte laddas upp.**

- Om detta inte görs kan det orsaka skada eller att den omgivande miljön kontamineras till följd av överhettning, explosion eller läckage av de alkaliska batterierna.

---

## Delar



**A Skyddshuv**

**B Huvudenhet**

- ① Ytterblad
- ② Innerblad
- ③ Hylsa för avskuret hår
- ④ Vattenutlopp
- ⑤ Avgasrör
- ⑥ Batterilock
- ⑦ Strömbrytare [O/I]

⑧ Filter

⑨ Rengöringsring

⑩ Vatteninlopp

Tillbehör

**C Rengöringsborste  
(Borste)**

Alkaliska batterier är inte inkluderade.

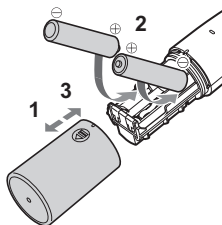


## Sätta in eller byta ut de alkaliska batterierna

• Säkerställ att strömmen är av.

1. Dra batterilocket rakt ut för att ta bort det.
2. Kontrollera polariteten hos de alkaliska batterierna (⊕ och ⊖) och sätt in dem.
3. Sätt in batterierna rakt in.

Du kan använda produkten under ungefär 6 månader med två Panasonic LR03 (AAA alkaliska batterier). (När du använder den torr i en miljö med 20 °C rumstemperatur, en gång i veckan och 90 sekunder åt gången.)



### Kommentarer

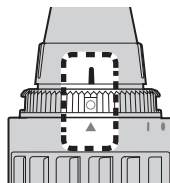
- När du sätter in de alkaliska batterierna, torka av huvudenheten noggrant för att undvika att vattendroppar kommer in.
- Bekräfta att ingenting ansluter till de alkaliska batteriernas terminaler (⊕ och ⊖).
- Se till att du använder LR03 (AAA alkaliska batterier). Om några andra batterier än de som specificerats används kommer styrkan och antal användningstillfällen vara annorlunda.
- Panasonic's alkaliska batterier rekommenderas.
- När du byter ut de alkaliska batterierna, byt ut båda två med nya batterier.

## Innan användning

Se till att du stänger rengöringsringens vatteninlopp när du använder produkten.

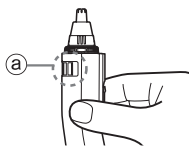
Annars kan huvudenheten inte tillhandahålla tillräcklig sugkraft.

→ Kontrollera att markeringarna för "I", "O" och "▲" är korrekt inriktade (såsom visas i den högra figuren).



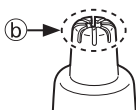
## Användning

1. Ta bort skyddshuven och håll i huvudenheten så att inte avgasröret blockeras (a).
2. Tryck huvudenhetens strömbrytare till läge "O" för att slå på strömmen.
  - Ytterbladets yta kan blir något varm under användning, men prestandan kommer inte påverkas.
3. Trimma



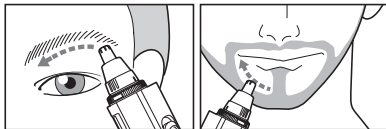
### Trimma hår i näsa och öron

1. För in spetsen (b) på ytterbladet i näsborren eller örat.
  - För in den långsamt för att inte skada näsborren eller örat.
2. Trimma näs- och öronhår genom att flytta apparaten.
  - Trimma hår genom att använda spetsen (b) på ytterbladet (metaldelen).
  - En del av de avskurna hårstråna kan bli kvar i näsborren eller örat efter trimningen. Ta bort dem med en näsduk eller liknande.



### Trimma ögonbryn, mustasch eller skägg

1. Placera spetsen på ytterbladet mot hårstråna (ögonbryn, mustasch eller skägg) som du vill trimma.
2. Trimma hårstråna genom att föra bladet långsamt mot växtriktningen.
  - Du kan inte trimma långt hår med denna apparat.
  - Den är inte lämplig för hår kortare än 0,5 mm.

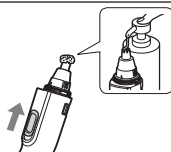


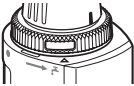

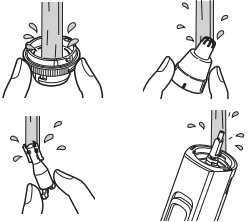
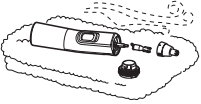
4. För huvudenhetsens strömbrytare till "I"-läget efter användning för att stänga av produkten och rengöra den. (Se sidorna 155-156).

## Rengöring

### Våt rengöring

1. Fukta ytterbladet med vatten och applicera lite tvål och vatten på ytterbladet.
2. Tryck strömbrytaren till läge "O" och låt skumma i cirka 10 sekunder.
3. Stäng av strömmen.

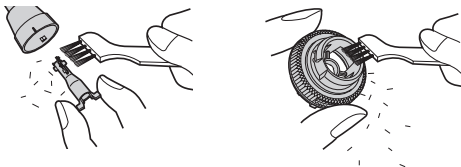


För att rengöra lätt smutsiga delar	För att rengöra mycket smutsiga delar
<p>• Snabbrengöring</p> <p><b>4. Öppna vatteninloppet (se sida 158) och sätt på strömmen igen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Om hylsan för avskuret hår är borttagen, öppna vatteninloppet efter att ha satt fast hylsan för avskuret hår (se sida 160).</li> </ul>  <p><b>5. Häll vatten genom vatteninloppet vid "△" över "☰"-märket, skölj noga och tryck strömbrytaren till läget "I".</b></p> 	<p>• Fullständig rengöring</p> <p><b>4. Tryck strömbrytaren till läget "I" position.</b></p> <p><b>5. Ta bort bladen och lådan för avskuret hår (se sidorna 158 och 160) och skölj under rinnande vatten.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Täck dränageutloppet i handfatet för att förhindra innerbladet från att flyta bort.</li> </ul> 
<p><b>6. Torka av vatten med en handduk eller liknande och låt lufttorka.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den torkar snabbare med bladet och hylsan för avskuret hår borttagna (se sidorna 158 och 160).</li> </ul> 	

## Rengöra med borsten

Ta bort bladen och lådan för avskuret hår (se sidorna 158 och 160) och borsta lätt bort det avskurna håret med borsten.

- Var försiktig så att inte innerbladet deformeras.
- Var försiktig så att inte filtret skadas.



### ► Kommentarer

- Batterilocket ska inte tas bort från huvudenheten då detta kan påverka apparatens vattentäta konstruktion.
- Använd inte hett vatten eller några rengöringsmedel annat än handtvål. Det kan leda till felfunktion.
- För att förhindra funktionsfel, var noga med att inte slå apparaten mot handfatet.
- Använd inte förtunnande medel, bensin, alkohol eller andra kemikalier för att rengöra apparaten. Det kan leda till funktionsfel, sprickor eller missfärgning av delarna. Använd en trasa indränkt i tvål och vatten för att torka smutsen.
- Efter rengöring, se till att sätta fast bladen, lådan för avskuret hår och skyddshuven. (Se sidorna 159-160)

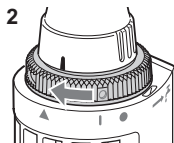
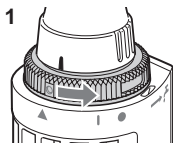
## Öppna och stänga vatteninloppet

### 1 Hur man öppnar

Vrid rengöringsringen tills att dess "○"-märke är i linje med "I"-märket på huvudenheten för att öppna vatteninloppet.

### 2 Hur man stänger

Vrid rengöringsringen tills att dess "○"-märke är i linje med "▲"-märket på huvudenheten.



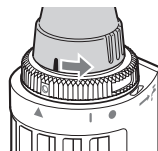
## Sätta i eller ta bort bladet

- Säkerställ att strömmen är av.

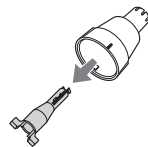
### Hur man tar bort bladet

#### 1. Vrid ytterbladet och tag bort det.

- Vrid ytterbladet tills att dess "I"-märke är i linje med "I"-märket på huvudenheten.

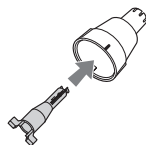


#### 2. Dra för att ta bort innerbladet.



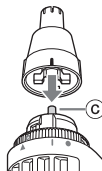
## Hur man sätter fast bladet

1. Sätt in innerbladet rakt längs med innerrytan av ytterbladet.



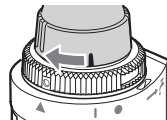
2. Sätt in huvudenhetens skaft (C) i innerbladets hål.

- Rikta in ytterbladets "I"-märke "I"-märket på trimmern.



3. Vrid för att sätta fast ytterbladet.

- Vrid ytterbladet för att rikta in dess "I"-märke så att det är i linje med "▲"-märket på huvudenheten.



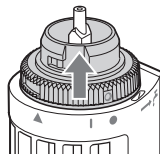
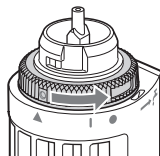
## Sätt in eller ta bort hylsan för avskuret hår

- Säkerställ att strömmen är av.

### Hur man tar bort

#### Vrid för att ta bort rengöringsringen.

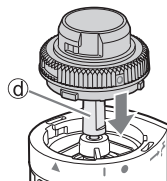
- Vrid rengöringsringen tills att dess "○"-märke är i linje med "●"-märket på huvudenheten.



### Hur man sätter fast hylsan för avskuret hår

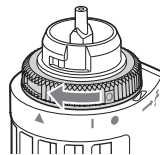
#### 1. Sätt in hylsan för avskuret hår.

- Rikta in "○"-märket på rengöringsringen med "●"-märket på huvudenheten.
- Var försiktig så att inte filtret med skaflet (d) skadas.



#### 2. Vrid för att sätta fast rengöringsringen.

- Vrid rengöringsringen för att rikta in "○"-märket och "▲"-märket på huvudenheten.





## Felsökning

Problem	Åtgärd
Trimningsförmågan har blivit sämre.	▶ Byt bladet. (Se sidorna 158-159)
	▶ Byt de alkaliska batterierna. (Se sida 153)
Det luktar konstigt.	▶ Rengör innerbladet. (Se sidorna 156-157)
Bladet rör sig/snurrar inte som det ska.	
Sugeffekten är dålig.	▶ Rengör hylsan för avskuret hår. (Se sidorna 156-157).
	▶ Stäng vatteninloppet. (Se sidorna 153 och 158).
Apparaten är inte påslagen.	▶ Placera de alkaliska batterierna korrekt. (Se sidan 153).
	▶ Byt de alkaliska batterierna. (Se sidan 153).

Om problem fortfarande inte kan lösas, kontakta affären där du köpte enheten eller kontakta ett av Panasonic auktoriserat servicecenter för reparation.

## Specifikationer

Nättaggregat	Dry-cell-batteri
Batterityp	TVå LR03 (AAA alkaliska batterier) (Såljes separat)
Luftburet akustiskt buller	58 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

### Avfallshantering av produkter

#### Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Denna symbol på produkter, förpackningar och/ eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

# Panasonic

Käyttöohjeet

Nenä- ja kasvokarvojen leikkuri (kotikäyttöön)

Mallinro ER-GN300

## Sisältö

---

<b>Turvatoimet.....</b>	<b>165</b>
<b>Osien tunnistus .....</b>	<b>168</b>
<b>Alkaliparistojen paikalleen asetus tai vaihto ...</b>	<b>169</b>
<b>Ennen käyttöä .....</b>	<b>169</b>
<b>Käyttö .....</b>	<b>170</b>
<b>Puhdistus .....</b>	<b>171</b>
<b>Veden sisääntulon avaaminen ja sulkeminen..</b>	<b>173</b>
<b>Terän asennus tai irrotus.....</b>	<b>173</b>
<b>Karvarasian asennus tai irrotus.....</b>	<b>175</b>
<b>Vianmääritys .....</b>	<b>176</b>
<b>Määritykset.....</b>	<b>177</b>

Kiitos, että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

**Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempiä käyttöä varten.**

163

## Varoitus

- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan laitteen käytössä ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisen käytön osalta, ja he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimia laitteelle ilman valvontaa.
- Seuraava symboli tarkoittaa, että tämä laite voidaan puhdistaa juoksevan veden alla.



## Turvatoimet



Jotta vältetään loukkaantumisen, hengen menetyksen, sähköiskun, tulipalon ja omaisuusvahinkojen vaaralta, seuraavia turvatoimia tulee aina noudattaa.

### Kuvakkeiden selitykset

Seuraavia kuvakkeita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan vaaran, loukkaantumisen ja omaisuuden vahingoittumisen taso, jos varoitukset jätetään huomiotta ja laitetta käytetään väärin.

 <b>VAROITUS</b>	Ilmaisee mahdollisen vaaran joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai hengenmenetyksen.
 <b>HUOMIO</b>	Ilmaisee vaaran joka voi aiheuttaa lievän loukkaantumisen tai omaisuusvahingon.

Seuraavia kuvakkeita käytetään luokittelemaan ja kuvaamaan noudatettavien ohjeiden tyyppiä.

 Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietystä käyttömenettelytavasta jota ei tule noudattaa.
 Tätä kuvaketta käytetään hälyttämään käyttäjiä tietystä käyttömenettelytavasta jota tulee noudattaa yksikön turvallisen käytön varmistamiseksi.

## VAROITUS

### ► Tämä tuote

**Älä säilö lasten tai sylilasten ulottuville. Älä anna heidän käyttää sitä.**



- Osien tai lisäosien asettaminen suuhun, voi aiheuttaa onnettomuuden tai vammautumisen.

- Säilö suojakansi paikalleen asetettuna jokaisen käyttökerran jälkeen.

**Lakkaa käyttämästä välittömästi, jos on olemassa epänormaalius tai vikatila.**



- Kyseisen kaltaisissa olosuhteissa käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon tai vammautumisen.

## HUOMIO

### ► Ihosi suojaamiseksi

**Älä paina terää voimakkaasti tai aseta liian syvälle sieraimen/korvakäytävään.**



**Älä paina terää liiallisella voimalla ihoasi vasten.**

- Näin tehden iho saattaa vaurioitua.

**Älä koske sisemmän terän terään (metallinen osa) sormellasi.**



- Näin tehden sormesi saattaa vammautua.

**Tarkista terä vääristymisen tai vahingoittumisen varalta ennen käyttöä.**



**Käytä trimmeriä leikkaamaan nenä- ja korvakarvasi sekä kulmakarvojen, viiksien tai parran tasoitus.**

- Tämän laiminlyönti saattaa tuottaa ihon vaurioitumisen.

### ► Tämä tuote

**Älä jaa perheesi tai muiden kanssa.**



- Tämä saattaa aiheuttaa tulehduksen tai turvotusta.

**Älä pudota tai altista tärähdykselle.**



- Näin tehden saatetaan tuottaa vammautuminen.



## HUOMIO

**Älä koskaan muuta, pura tai korjaa.**



- Näin tehden saatetaan aiheuttaa onnettomuus tai vammautuminen.

- Ota yhteyttä valtuutettuun palvelukeskukseen korjausta varten.

---

### ► Paristot

**Älä heitä tuleen, oikosulje tai pura.**



- Näin tehden saatetaan aiheuttaa palovamma tai vammautuminen.

---

**Noudata aina varotoimia, jotka ovat painettuina alkaliparistoihin.**

**Tarkista alkaliparistojen napaisuus ( $\oplus$  ja  $\ominus$ ) ja aseta oikein paikoilleen.**

**Älä sekoita uusia ja vanhoja alkaliparistoja tai eri tyyppisiä alkaliparistoja.**

**Poista alkaliparistot välittömästi, ja hävitä ne turvallisesti, kun ne ovat kuluneet loppuun.**



**Poista alkaliparistot, kun et käytä laitetta pitkään aikaan.**

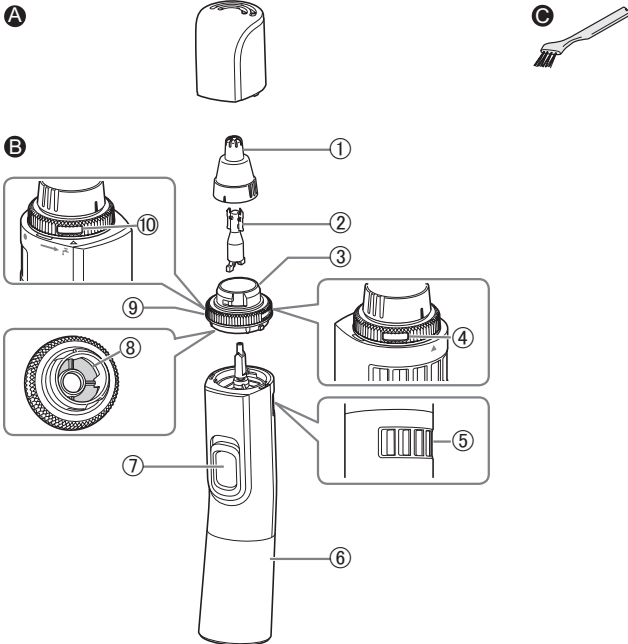
**Käytä alkaliparistoja suositeltuun vanhenemispäivämäärään mennessä.**

**Ei-ladattavia paristoja ei saa uudelleen ladata.**

- Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa vammautumisen ympäristön saastumisen alkaliparistojen lämmöntuotannosta, repeytymisestä tai vuodosta johtuen.

---

## Osien tunnistus



**A Suojakansi**

**B Päärunko**

- ① Ulompi terä
- ② Sisempi terä
- ③ Karvarasia
- ④ Veden ulostulo
- ⑤ Pakoaukko
- ⑥ Moottorin kansi
- ⑦ Virtakytkin [O/I]

⑧ Suodatin

⑨ Pesukytkentärensas

⑩ Veden sisääntulo

Lisävaruste

**C Puhdistusharja (Harja)**

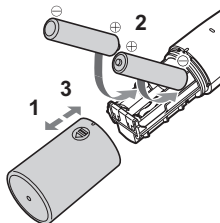
Alkaliparistot eivät ole sisällytettyjä.



## Alkaliparistojen paikalleen asetus tai vaihto

• Varmista, että laitteen virta on kytketty pois päältä.

1. Vedä paristorasian kannesta suoraan irrottaaksesi sen.
2. Tarkista alkaliparistojen napaisuus (+ ja -) ja asenna ne.
3. Aseta paikalleen akun kansi suoraan.



Voit käyttää laitetta suoraan n. 6 kuukauden ajan kahdella Panasonic LR03:lla (AAA alkaliparistot). (Käyttäessäsi kuivana n. 20 °C huonelämpötilan ympäristössä, kerran viikossa ja 90 sekuntia kerrallaan.)

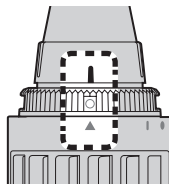
### Huomautukset

- Alkaliparistoja paikalleen asettaessa, pyyhi päärunko huolellisesti estääksesi vesipisaroiden pääsyn sisään.
- Vahvista, että mitään ei kiinnity napoihin (+ ja -) alkaliparistoissa.
- Varmista käyttäväsi LR03 (AAA alkaliparistot). Jos käytetään mitään muita kuin määritettyjä paristoja, virta ja käyttökerrojen lukumäärä eroavat.
- Panasonicin alkaliparistoja suositellaan käytettäväiksi.
- Alkaliparistoja vaihdettaessa, korvaa molemmat vanhat uusilla.

## Ennen käyttöä

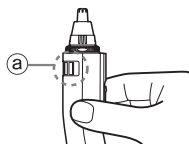
Varmista sulkevasi pesukytinkinrenkaan veden tulo käytön aikana. Muutoin, päärunko ei voi toimittaa riittävästi tehoa.

→ Tarkista, että merkinnät “**I**”, “**○**” ja “**▲**” linjautuvat (kuten oikeanpuoleisessa kuvassa).



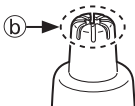
## Käyttö

1. Irrota suojakansi ja pidä päärungosta niin, ettet tuki pakoaukkoa (a).
2. Liu'uta virtakytkintä päärungossa kohtaan "O" kytkäksesi virran päälle.
  - Ulomman terän pinta voi lämmetä käytön aikana, mutta se ei vaikuta suorituskykyyn.
3. Trimmaus



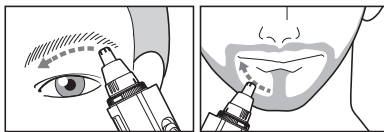
### Nenä- ja korvakarvojen trimmaus

1. Aseta ulomman terän (b) kärki paikalleen sieraimeesi tai korvakäytäväsi.
  - Aseta se paikalleen hitaasti vahingoittamatta sieraintasi tai korvakäytäväsi.
2. Leikkaa nenä- ja korvakarvat päärunkoa liikuttamalla.
  - Leikkaa hiukset ulomman terän kärkeä kääntämällä (b) (metallinen osa).
  - Jotkin trimmaukset voivat pysyä sieraimesi tai korvakäytäväsi sisäpuolella leikkauksen jälkeen, joten poista käyttämällä paperipyyhettä tai vastaavaa.



### Kulmakarvojen, viiksien tai parran tasoitus

1. Käytä ulomman terän kärkeä karvoihin (kulmakarvat, viikset tai parta), jonka haluat leikata.
2. Leikkaa karvat siirtämällä laitetta hitaasti karvan kasvusuuntaan.
  - Et voi leikata karvaa koko pituudelta tällä laitteella.
  - Se ei sovellu käytettäväksi alle 0,5 mm pituisiin karvoihin.

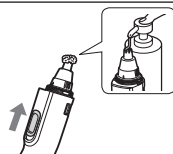


4. Käytön jälkeen, liu'uta virtakytkintä päärungolla "I" -kohtaan kytkeäksesi virran pois päältä ja puhdistaaaksesi sen. (Katso tämä sivu).

## Puhdistus

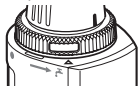
### Märkäpuhdistus

1. Kostuta ulkoterä vedellä ja käytä jonkin verran käsisäippuaa ja vähän vettä ulkoiseen folioon.
2. Liu'uta virtakytkin "O" -asentoon ja anna sen vaahdota n. 10 sekuntia.
3. Kytke virta pois päältä.

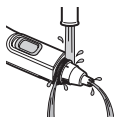


### Lievästi likaisten osien puhdistus

- **Pikapuhdistus**
4. Avaa veden tulo (ks. sivu 173) ja kytke virta uudelleen päälle.
- Jos karvarasiaa on irrotettu, avaa veden sisääntulo liitettynä karvarasian (ks. sivu 175).



5. Kaada vettä veden sisääntulon läpi "△" merkinnän "☞" yläpuolella, huuhtelee hyvin ja liu'uta virtakytkin "I" -kohtaan.



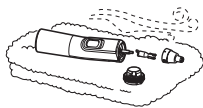
### Voimakkaasti likaisten osien puhdistus

- **Täysi puhdistus**
4. Liu'uta virtakytkin "I" -kohtaan.
  5. Irrota terät ja karvarasia (ks. sivut 173 ja 175) ja huuhtelee juoksevan veden alla.
- Peitä pesualtaan valutusaukko estääksesi sisemmän terän kulkeutumista kadoksiin.



## 6. Pyyhi pois vesi pyyhkeellä tai vastaavalla ja anna kuivua luonnollisesti.

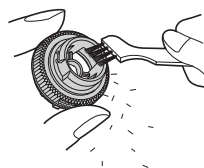
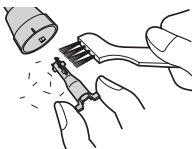
- Se kuivuu nopeammin terien ja karvarasian ollessa irrotettuina (ks. sivut 173 ja 175).



## Harjan kanssa puhdistus

### Poista terät ja karvarasia (ks. sivut 173 ja 175) ja pyyhkäise trimmaukset kevyesti pois harjalla.

- Varo ette tuota sisemmän terän muodon muutosta.
- Varo vaurioittamasta suodatinta.



### ► Huomautukset

- Paristojen kannen ei pidä olla irrotettuna päärungosta koska tämä saattaa vaikuttaa laitteen vedenpitävään rakennelmaan.
- Älä käytä kuumaa vettä tai mitään muita pesuaineita kuin käsisäippuaa. Näin tehden voidaan aiheuttaa toimintahäiriö.
- Estääksesi toimintahäiriön, varo iskemästä laitetta pesuallasta vasten.
- Älä käytä tinneriä, bentseeniä, alkoholia tai muita kemikaaleja laitteen puhdistamiseksi. Näin tehden saatetaan tuottaa vikatila, halkeama tai osien värin muutos. Käytä saippuavedellä kostutettua liinaa lian pyyhkimiseksi.
- Puhdistuksen jälkeen, varmista terien, karvarasian ja suojakannen kiinnitys. (Ks. sivut 174-175)

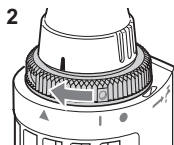
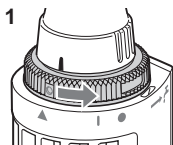
## Veden sisääntulon avaaminen ja sulkeminen

### 1. Miten avata

Kierrä pesukytkinrengasta kunnes sen “○” merkintä linjautuu “I”-merkinnän kanssa päärungossa veden sisääntulon avaamiseksi.

### 2. Kuinka sulkea

Kierrä pesukytkinrengasta kunnes sen “○” merkintä linjautuu “▲”-merkinnän kanssa päärungossa.



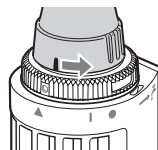
## Terän asennus tai irrotus

• Varmista, että laitteen virta on kytketty pois päältä.

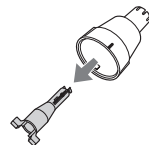
### Terän irrotus

#### 1. Kierrä ulompaa terää ja irrota se.

- Kierrä ulompaa terää kunnes sen “I” merkintä linjautuu “I”-merkinnän kanssa päärungossa.

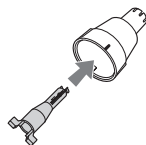


#### 2. Vedä irrottaaksesi sisemmän terän.



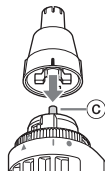
## Terän kiinnitys

1. Aseta paikalleen sisempi terä suoraan ulomman terän sisemmän pinnan mukaisesti.



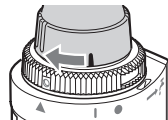
2. Aseta paikalleen rungon akseli (C) sisemmän terän reikään.

- Linjaa ulomman terän “|” -merkintä “|” -merkinnän kanssa trimmerissä.



3. Kierrä liittäaksesi ulomman terän.

- Kierrä ulompaa terää linjatakseen sen “|” merkinnän “▲” -merkinnän kanssa päärungossa.



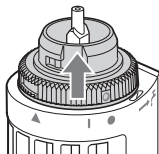
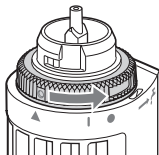
## Karvarasia asennus tai irrotus

- Varmista, että laitteen virta on kytketty pois päältä.

### Miten irrotus tapahtuu

#### Kierrä irrottaaksesi pesukytinrenkaan.

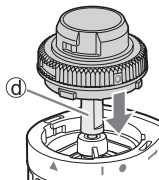
- Kierrä pesukytinrengasta kunnes sen “○” -merkintä linjautuu “●” -merkinnän kanssa päärungossa.



### Kuinka kiinnitetään

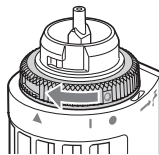
#### 1. Aseta karvarasia paikalleen.

- Linjaa “○” -merkintä pesukytinrengaassa “●” -merkinnän kanssa päärungossa.
- Varo vahingoittamasta suodatinta akselilla (d).



#### 2. Kierrä liittääksesi pesukytinrenkaan.

- Kierrä pesukytinrengasta linjataksesi sen “○” -merkinnän ja “▲” -merkinnän päärungossa.



## Vianmääritys

Ongelma	Toimenpide
Leikkauksen suorituskyky on laskenut.	▶ Vaihda terä. (Ks. sivut 173-174)
	▶ Vaihda alkaliparistot. (Ks. sivu 169)
On pahaa hajua.	▶ Puhdista sisempi terä. (Ks. sivut 171-172)
Terä ei liiku/kierry tasaisesti.	
Imutehokkuus on alhainen.	▶ Puhdista karvarasia. (Ks. sivut 171-172).
	▶ Sulje veden sisääntulo. (Ks. sivut 169 ja 173).
Laitetta ei ole kytketty päälle.	▶ Aseta alkaliparistot oikein paikalleen. (Ks. sivu 169).
	▶ Vaihda alkaliparistot. (Ks. sivu 169).

Jos ongelmat eivät poistu, ota yhteyttä liikkeeseen, josta hankit laitteen tai huoltokeskukseen, joka on Panasonicin valtuuttama korjauksia varten.



## Määritykset

Sähkön toimitus	Kuivaparisto
Pariston tyyppi	Kaksi LR03 (AAA alkaliparistot) (myydään erikseen)
Ilman kautta leviävä akustinen melu	58 (dB (A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

### Vanhojen laitteiden hävittäminen

#### Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille



Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.



# Panasonic

Instrukcja obsługi

Trymer do nosa i twarzy (do użytku domowego)

Nr modelu ER-GN300

## Spis treści

---

<b>Środki ostrożności .....</b>	<b>181</b>
Identyfikacja części .....	184
Wkładanie lub wymiana baterii .....	185
Przed rozpoczęciem użytkowania.....	186
Użycie .....	186
Czyszczenie .....	187
Otwarcie i zamknięcie wlewu wody .....	190
Instalacja i demontaż ostrza.....	190
Instalacja i demontaż osłony trymerów.....	192
Rozwiązywanie problemów .....	193
Dane techniczne .....	194

Dziękujemy za wybór produktu Panasonic.

**Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.**

179

## Ostrzeżenie

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Poniższy symbol oznacza, że urządzenie można czyścić wodą.





## Środki ostrożności



Aby zmniejszyć ryzyko urazu, utraty życia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i uszkodzenia mienia, należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

### Wyjaśnienie użytych symboli

Poniższe symbole klasyfikują i opisują poziom zagrożenia, rodzaj urazu oraz uszkodzenia własności w przypadku niezastosowania się do ostrzeżenia i nieprawidłowego użycia produktu.

 <b>OSTRZEŻENIE</b>	Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne uszkodzenie ciała lub śmierć.
 <b>UWAGA</b>	Sygnalizuje zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.

Poniższe symbole klasyfikują i opisują typ instrukcji, których należy przestrzegać.

	Ten symbol oznacza, że nie należy wykonywać określonej procedury.
	Ten symbol oznacza, że procedura musi zostać wykonana, aby obsługa urządzenia była bezpieczna.



## OSTRZEŻENIE

### ► Ten produkt

**Nie przechowuj w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt. Nie pozwalaj dzieciom na używanie tego urządzenia.**



- Włożenie części lub akcesoriów do ust może spowodować wypadek lub uszkodzenie ciała.

→ Przechowuj z nasadką ochronną założoną po użyciu.

**Natychmiast zaprzestań używania jeśli nastąpią nieprawidłowości lub awaria.**



- Korzystanie z urządzenia w takim stanie może skutkować pożarem lub uszkodzeniem ciała.



## UWAGA

### ► Aby chronić swoją skórę

**Nie dociskaj ostrza z nadmierną siłą ani nie wkładaj go zbyt głęboko do nozdrzy/kanałów usznych.**



**Nie dociskaj ostrza z nadmierną siłą do skóry.**

- Takie działanie może skutkować uszkodzeniem skóry.

**Nie dotykaj krawędzi wewnętrznego ostrza (metalowej części).**



- Takie działanie może skutkować skaleczeniem palca.

**Przed użyciem sprawdź ostrze pod kątem odkształceń i uszkodzeń.**



**Za pomocą trymera możesz wycinać włosy w nosie i uszach, a także konturować brwi, wąsy lub brodę.**

- Niezastosowanie się do tego może skutkować uszkodzeniem skóry.

### ► Ten produkt

**Nie należy dzielić go z rodziną lub innymi osobami.**



- Może to skutkować zarażeniem lub stanem zapalnym.

**Nie należy upuszczać urządzenia ani narażać na wstrząsy.**



- Może to spowodować uszkodzenie ciała.



## UWAGA

**Nie wolno modyfikować, demontować ani naprawiać urządzenia.**



- Może to spowodować wypadek lub uszkodzenie ciała.
- Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy.

### ► Baterie



**Nie wrzucać do ognia, zwierać ani rozbierać.**

- Może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie ciała.

**Zawsze stosuj się do środków ostrożności wydrukowanych na etykiecie baterii alkalicznych. Sprawdź biegunowość baterii (⊕ i ⊖), po czym umieść je poprawnie w urządzeniu.**

**Nie łącz starych i nowych baterii ani różnych rodzajów baterii alkalicznych.**

**Gdy baterie rozładują się, niezwłocznie wyjmij je i bezpiecznie zutylizuj.**



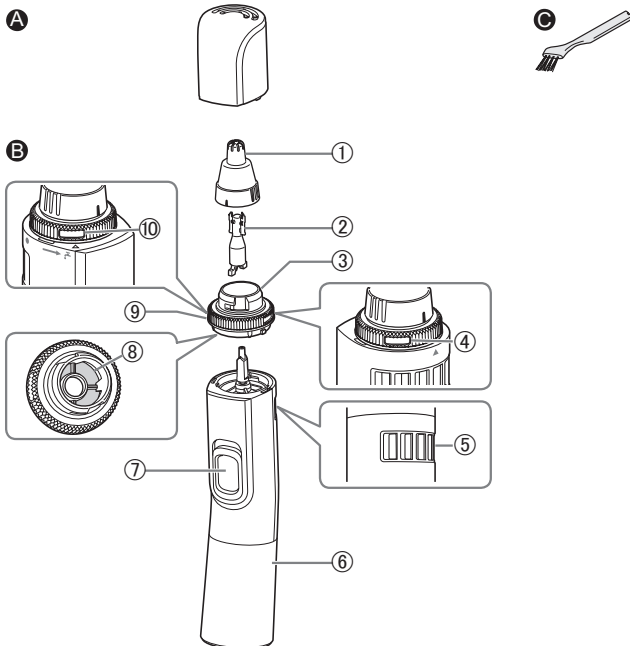
**Wyjmij baterie, jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas.**

**Baterii alkalicznych należy używać zgodnie z zalecaną datą przydatności.**

**Zabrania się ładowania baterii nieprzeznaczonych do ładowania.**

- Niespełnienie tych zasad może być przyczyną obrażeń ciała lub zanieczyszczenia środowiska spowodowanego generowaniem ciepła, wybuchem lub wyciekami baterii alkalicznych.

## Identyfikacja części



### **A** Nasadka ochronna

### **B** Korpus

- ① Ostrze zewnętrzne
- ② Ostrze wewnętrzne
- ③ Osłona trymerów
- ④ Wylot wody
- ⑤ Otwór odpowietrzenia
- ⑥ Pokrywa baterii
- ⑦ Włacznik zasilania [O/I]

⑧ Filtr

⑨ Pierścień przełączający  
czyszczenia

⑩ Wlew wody

Akcesorium

### **C** Pędzelek do czyszczenia (Pędzelek)

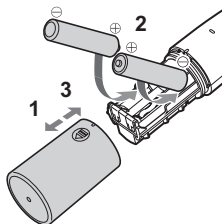
Baterie alkaliczne nie są  
dołączone.



## Wkładanie lub wymiana baterii

• Upewnij się, że zasilanie zostało wyłączone.

1. Pociągnij pokrywę baterii, by zdjąć ją.
2. Sprawdź biegunowość baterii (⊕ i ⊖), po czym umieść je w urządzeniu.
3. Nasuń pokrywę baterii.



Urządzenie może być używane przez około 6 miesięcy z dwoma bateriami alkalicznymi LR03 typu AAA firmy Panasonic. (Przy korzystaniu w suchym środowisku przy temperaturze pokojowej 20 °C, raz w tygodniu przez 90 sekund.)

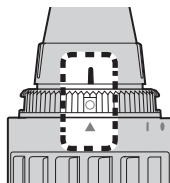
### Uwagi

- Wkładając baterie, dokładnie wytrzyj korpus, by do środka nie dostała się woda.
- Upewnij się, że bieguny baterii (⊕ i ⊖) są wolne od zanieczyszczeń.
- Zawsze stosuj baterie alkaliczne LR03 typu AAA. W przypadku zastosowania baterii innych niż określone, moc oraz liczba użyć będzie się różnić.
- Zalecane są baterie alkaliczne firmy Panasonic.
- Podczas wymiany baterii, wymieniaj cały komplet.

## Przed rozpoczęciem użytkowania

Pamiętaj, by przed użyciem zamknąć wlew wody na pierścieniu przełączającym czyszczenie. W przeciwnym razie jednostka główna nie zapewni odpowiedniej siły ssania.

→ Sprawdź, czy oznaczenia „I”, „O” i „▲” są ustawione w jednej linii (jak na ilustracji po prawej).



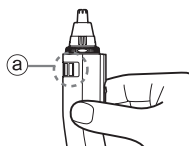
## Użycie

1. Zdejmij nasadkę ochronną i tak chwyć korpus, żeby nie blokować otworu odpowietrzenia (a).

2. Przesuń włącznik zasilania na korpusie w pozycję „O”, by włączyć zasilanie.

- Powierzchnia ostrza zewnętrznego może się lekko rozgrzać podczas użycia, ale nie będzie to miało wpływu na wydajność.

3. Przcinianie



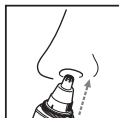
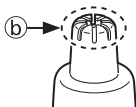
### Przcinianie włosów w nosie i uszach

1. Włóż końcówkę (b) zewnętrznego ostrza do nozdrza lub kanału usznego.

- Końcówkę wkładaj powoli, tak aby nie zranić nozdrza kanału usznego.

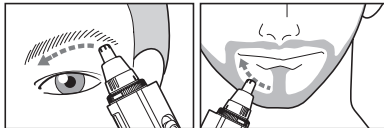
2. Obetnij włosy w nosie lub uchu, przesuwając korpus.

- Włósy obcinaj za pomocą końcówki (b) ostrza zewnętrznego (metalowa część).
- Część obciętych włosów może pozostać w nozdrzach lub kanale usznym, dlatego usuń je na przykład chusteczką.



### Konturowanie brwi, wąsów lub brody

1. Przyłóż końcówkę ostrza zewnętrznego do włosów (brwi, wąsów lub brody), które chcesz obciąć.
2. Obetnij włosy, powoli przesuwając urządzenie pod włos.
  - Za pomocą tego urządzenia nie jest możliwe przycinanie włosów do żądanej długości.
  - Nie jest odpowiednie do włosów poniżej 0,5 mm.

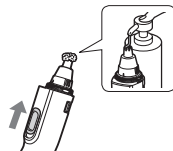


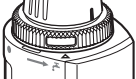

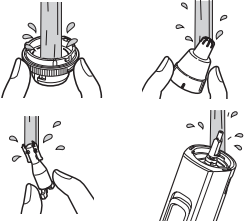
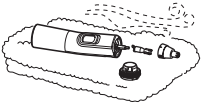
4. Po użyciu przesunąć włącznik zasilania na korpusie w pozycję „I”, by wyłączyć zasilanie i umożliwić czyszczenie. (Patrz strona 188.)

## Czyszczenie

### Czyszczenie wodą

1. Zwilż wodą ostrze zewnętrzne i nałóż mydło do rąk wraz z wodą na zewnętrzną folię.
2. Przesunąć włącznik zasilania do pozycji „O” i poczekać około 10 sekund na utworzenie piany.
3. Wyłączyć zasilanie.

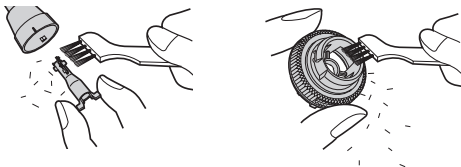


Czyszczenie lekko zabrudzonych części	Czyszczenie mocno zabrudzonych części
<p>• Szybkie czyszczenie</p> <p><b>4. Otwórz wlew wody (patrz strona 190) i ponownie włącz zasilanie.</b></p> <p>• Jeśli osłona trymerów została usunięta, otwórz wlew wody po zamocowaniu osłony trymerów (patrz strona 192).</p>  <p><b>5. Wlej wodę przez wlew na „△” powyżej znaku „F”, dokładnie wypłucz i przesunij włącznik zasilania do pozycji „I”.</b></p> 	<p>• Pełne czyszczenie</p> <p><b>4. Ustaw przełącznik w pozycji „I”.</b></p> <p><b>5. Wyjmij ostrza i osłonę trymerów (patrz strony 190 i 192), po czym przepłucz je pod bieżącą wodą.</b></p> <p>• Zablokuj odpływ umywalki, by nie dopuścić do wymycia wewnętrznego ostrza.</p> 
<p><b>6. Zetrzyj wodę ręcznikiem lub podobną tkaniną i pozostaw do wyschnięcia.</b></p> <p>• Urządzenie wyschnie szybciej po wyjęciu osłony trymerów (patrz strony 190 i 192).</p> 	

## Czyszczenie pędzelkiem

Wymij ostrza i osłonę trymerów (patrz strony 190 i 192), po czym delikatnie omieć je pędzelkiem.

- Uważaj, by nie odkształcić ostrza wewnętrznego.
- Uważaj, by nie uszkodzić filtra.



### ► Uwagi

- Nie zdejmować pokrywy baterii z korpusu, ponieważ wpływa to na wodoszczelność konstrukcji urządzenia.
- Nie stosować gorącej wody oraz detergentów innych niż mydło do rąk. Może to skutkować nieprawidłowym działaniem.
- Uważaj, by nie uderzać urządzeniem o umywalkę, ponieważ może to powodować nieprawidłowe działanie.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj rozcieńczalnika, benzyny, alkoholu ani innych substancji chemicznych. Części urządzenia mogą się przez to zepsuć, popękać lub odbarwić. Do usuwania zabrudzeń zastosuj szmatkę nasączoną wodą z mydłem.
- Po czyszczeniu pamiętaj, by zamocować ostrza, osłonę trymerów i nasadkę ochronną. (Patrz strony 191~192)

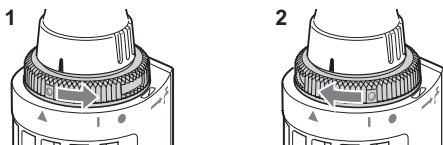
## Otwarcie i zamknięcie wlewu wody

### 1 Otwieranie

Obróć pierścień przełączający czyszczenie, aż znak „○” znajdzie się w jednej linii ze znakiem „||” na korpusie, aby otworzyć wlew wody.

### 2 Zamykanie

Obróć pierścień przełączający czyszczenie, aż znak „○” znajdzie się w jednej linii ze znakiem „▲” na korpusie.



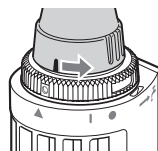
## Instalacja i demontaż ostrza

• Upewnij się, że zasilanie zostało wyłączone.

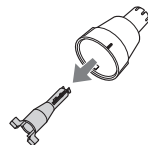
### Wymowanie ostrza

#### 1. Obróć ostrze zewnętrzne i zdejmij je.

- Obróć ostrze zewnętrzne, aż znak „||” znajdzie się w jednej linii ze znakiem „||” na korpusie.

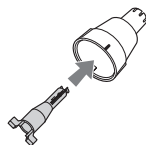


#### 2. Pociągnij, by zdjąć ostrze wewnętrzne.



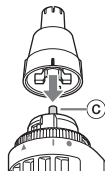
## Mocowanie ostrza

1. Włóż ostrze wewnętrzne prosto wzdłuż wewnętrznej powierzchni ostrza zewnętrznego.



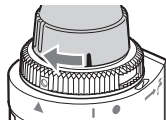
2. Włóż wałek korpusu (©) do otworu w ostrzu wewnętrznym.

- Ustaw znak „I” na ostrzu zewnętrznym w jednej linii ze znakiem „I” na trymerze.



3. Obróć, aby zamocować ostrze zewnętrzne.

- Obróć ostrze zewnętrzne, aż znak „I” znajdzie się w jednej linii ze znakiem „▲” na korpusie.



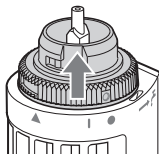
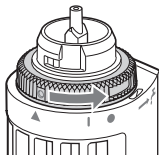
## Instalacja i demontaż osłony trymerów

- Upewnij się, że zasilanie zostało wyłączone.

### Jak usunąć

Obróć, aby zdjąć pierścień przełączający czyszczenie.

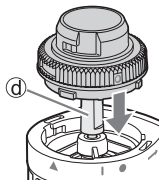
- Obróć pierścień przełączający czyszczenie, aż znak „○” znajdzie się w jednej linii ze znakiem „●” na korpusie.



### Mocowanie

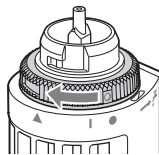
#### 1. Włóż osłonę trymerów.

- Ustaw znak „○” pierścienia przełączającego czyszczenie w jednej linii ze znakiem „●” na korpusie.
- Uważaj, by wałkiem (d) nie uszkodzić filtra.



#### 2. Obróć, aby zamocować pierścień przełączający czyszczenie.

- Obróć pierścień przełączający czyszczenie, aż znak „○” znajdzie się w jednej linii ze znakiem „▲” na korpusie.





## Rozwiązywanie problemów

Problem	Działanie
Zmniejszona wydajność cięcia.	▶ Wymień ostrze. (Patrz strony 190~191)
	▶ Wymień baterie alkaliczne. (Patrz strona 185)
Występuje dziwny zapach.	▶ Oczyszć wewnętrzne ostrze. (Patrz strony 188~189)
Ostrza nie poruszają się/ obracają gładko.	
Niska moc ssania.	▶ Wyczyść osłonę trymerów. (Patrz strony 188~189).
	▶ Zamknij wlew wody. (Patrz strony 186 i 190).
	▶ Poprawnie włóż baterie. (Patrz strona 185).
Urządzenie nie jest włączone.	▶ Wymień baterie alkaliczne. (Patrz strona 185).

Jeśli ciągle nie jest możliwe rozwiązanie problemów, należy skontaktować się ze sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione lub z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Panasonic.

## Dane techniczne

Zasilanie	Suche ogniwo
Typ baterii	Dwie LR03 (Baterie alkaliczne AAA ) (sprzedawane oddzielnie)
Poziom hałasu	58 (dB (A) re 1 pW)

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

### **Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.**

#### **Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.**



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

# Panasonic

Provozní pokyny  
Zastříhovač vousů a chloupků v nose (Domácí)  
Model č. ER-GN300

## Obsah

<b>Bezpečnostní opatření.....</b>	<b>197</b>
Identifikace součástí.....	200
Vkládání nebo výměna alkalických baterií.....	201
Před použitím.....	201
Při použití .....	202
Čištění.....	203
Otevírání a zavírání přívodu vody .....	206
Nasazení nebo vyjmutí čepele.....	206
Montáž nebo demontáž zásobníku na odstřížky .....	208
Řešení potíží .....	209
Specifikace.....	210

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku Panasonic.  
Před zahájením provozu tohoto přístroje si přečtete všechny  
tyto pokyny a uložte je pro budoucí použití.

195

## Varování

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Výrobek není určen pro děti na hraní. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Tento symbol znamená, že spotřebič lze čistit pod vodou.





## Bezpečnostní opatření



Pro snížení rizika zranění, úmrtí, úrazu elektrickým proudem, požáru a poškození majetku vždy dodržujte následující bezpečnostní opatření.

### Vysvětlení použitých symbolů

Následující symboly jsou použity pro označení a popis stupně nebezpečí, zranění a poškození majetku, způsobené ignorováním upozornění a nesprávným používáním.

	<b>VAROVÁNÍ</b>	Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným zraněním nebo úmrtím.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Označuje nebezpečí, které může vést k lehkému zranění nebo k poškození majetku.

Následující symboly jsou používány pro klasifikaci a popis typů instrukcí, které je nutno dodržovat.

	Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který nesmí být prováděn.
	Tento symbol se používá pro upozornění uživatelů na konkrétní postup, který musí být dodržen v zájmu bezpečného provozu zařízení.

## **VAROVÁNÍ**

### ► **Tento produkt**

**Neskladujte v dosahu dětí nebo kojenců. Nedovolte jim přístroj používat.**



- Vkládání součástí nebo příslušenství do úst může způsobit nehodu nebo zranění.

- Po použití ukládejte s nasazeným ochranným krytem.

**Pokud dojde k nějaké anomálii nebo k poruše, ihned jej přestaňte používat.**



- Používání za takových podmínek může způsobit požár nebo zranění.

## **UPOZORNĚNÍ**

### ► **Na ochranu pokožky**

**Nepoužívejte čepel s nadměrnou silou, ani ji nevkládejte příliš hluboko do nosních dírek nebo do ucha.**



**Na čepel nevyvíjejte proti pokožce nadměrnou sílu.**

- Mohlo by dojít k poranění kůže.



**Nedotýkejte se čepele vnitřní čepele (kovové části) prsty.**

- Při nedodržení tohoto pokynu může dojít ke zranění prstu.

**Před použitím zkontrolujte čepel, zda není deformovaná nebo poškozená.**



**Zastříhovač používejte k zastříhování chloupků v nose a uších a ke tvarování obočí, kníru, nebo vousů.**

- Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poranění pokožky.

### ► **Tento produkt**



**Nedělte se o ni s rodinou ani s ostatními.**

- V tomto případě může dojít k infekci nebo zánětu.



**Přístroj nepouštějte na zem, ani jej nevystavujte nárazům.**

- Mohlo by dojít ke zranění.



## UPOZORNĚNÍ

**Spotřebič nikdy neupravujte, nerozebírejte ani neopravujte.**



- Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k nehodě nebo ke zranění.

-S požadavky na opravu kontaktujte autorizované servisní středisko.

### ► Baterie



**Nevhazujte do ohně, nezkratujte je ani je nerozebírejte.**

- Nedodržení tohoto pokynu může způsobit popáleniny nebo zranění.

**Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny, vytištěné na alkalických bateriích.**

**Zkontrolujte polaritu alkalických baterií (⊕ a ⊖) a správně je vložte.**

**Nemíchejte staré a nové alkalické baterie nebo různé typy alkalických baterií.**

**Alkalické baterie ihned po vybití vyjměte a bezpečně je zlikvidujte.**



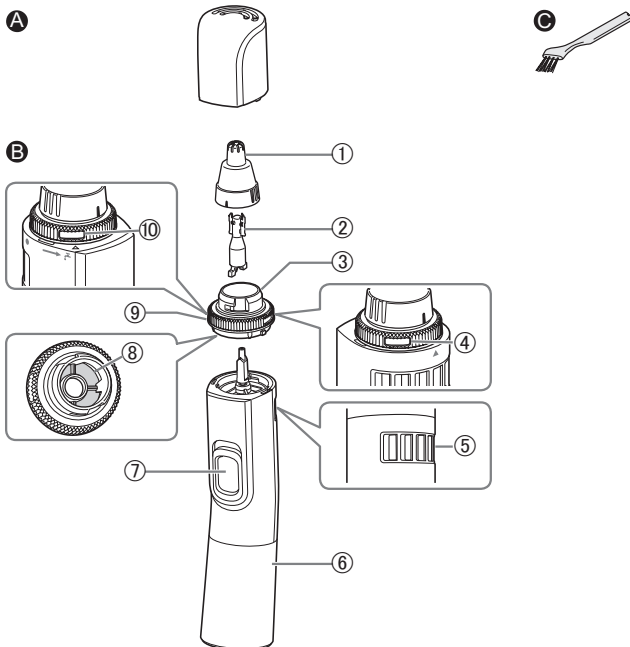
**Pokud alkalické baterie delší dobu nepoužíváte, ihned je ze spotřebiče vyjměte.**

**Použijte alkalické baterie podle doporučeného data spotřeby.**

**Nedobíjecí baterie nelze dobíjet.**

- Při nedodržení tohoto pokynu může dojít ke zranění nebo znečištění okolí v důsledku generování tepla, prasknutí nebo k úniku z alkalických baterií.

## Identifikace součástí



### A Ochranné víko

### B Tělo přístroje

- ① Vnější čepel
- ② Vnitřní čepel
- ③ Zásobník na odstřížky
- ④ Výstup vody
- ⑤ Výfukový otvor
- ⑥ Kryt baterií
- ⑦ Síťový vypínač [O/I]

### ⑧ Filtr

### ⑨ Kroužek spínače pro omývání

### ⑩ Vstup vody

### Příslušenství

### ● Kartáček na čištění (kartáč)

Alkalické baterie součástí balení nejsou.

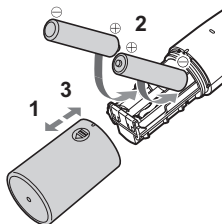


## Vkládání nebo výměna alkalických baterií

• Ujistěte se, zda je napájení vypnuto.

1. Kryt baterie zvedněte přímo vzhůru a sejměte jej.
2. Zkontrolujte polaritu alkalických baterií (+ a -) a vložte je.
3. Kryt baterií vložte přímo.

Se dvěma bateriemi Panasonic LR03 (alkalické baterie AAA) můžete spotřebič používat přibližně 6 měsíců. (Při použití v suchém prostředí při pokojové teplotě 20 °C, jednou týdně a po dobu 90 sekund.)






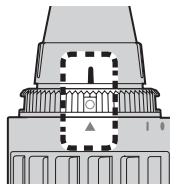
### Poznámky

- Při vkládání alkalických baterií pečlivě otřete hlavní část přístroje, aby nedošlo ke vniknutí vodních kapek dovnitř.
- Ujistěte se, zda na pólech (+ a -) alkalických baterií neulpěly nějaké nečistoty.
- Ujistěte se, zda používáte alkalické baterie AAA LR03. Pokud používáte jiné než uvedené baterie, výkon a počet použití budou odlišné.
- Doporučené jsou alkalické baterie Panasonic.
- Při výměně alkalických baterií vyměňte za nové obě.

## Před použitím

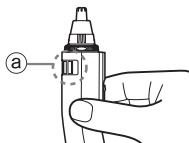
Nezapomeňte během použití zavřít přívod vody na přepínači mycího kroužku. V opačném případě nemůže hlavní část poskytnout dostatečný sací výkon.

- Zkontrolujte, zda jsou značky „“, „“ a „“ zarovnaný (jak je znázorněno na obrázku vpravo).



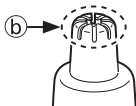
## Při použití

1. **Odstraňte ochranný kryt a podržte hlavní část tak, abyste neblokovali výfukový otvor (a).**
2. **Napájení zapnete přesunutím hlavního vypínače na hlavní části do polohy „O“.**
  - Povrch vnější čepele se během používání může trochu zahřát, výkon však ovlivněn nebude.
3. **Ořezání**



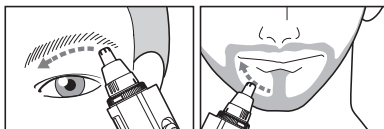
### Zastřihování chloupků v nose a v uších

1. **Špičku (b) vnější čepele vložte do nosní dírky nebo do ucha.**
  - Vkládejte ji pomalu tak, abyste si neporanili nosní dírky nebo ucho.
2. **Chloupky v nose a v uších zastřihujte pohybem hlavní části.**
  - Chlupy zastřihujte s použitím špičky (b) vnější čepele (kovové části).
  - Některé odstřížené chlupy mohou po zastřihnutí zůstat uvnitř nosních dírek nebo v uchu, odstraňte je pomocí kapesníčku nebo podobně.



### Začištění obočí, kníru, nebo vousů

1. Přiložte špičku vnější čepel k ochlupení (obočí, kníru či vousům), které chcete stříhat.
2. Chlupy stříhejte pomalým pohybem spotřebiče proti směru růstu.
  - S tímto přístrojem nemůžete zastříhovat příliš dlouhé vlasy.
  - Není vhodný pro chlupy pod 0,5 mm.

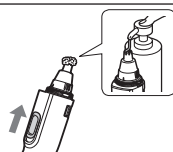


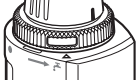
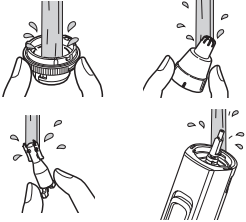
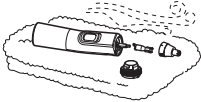
4. Po použití vypněte napájení přepnutím vypínače na hlavní části do polohy „I“, a vyčistěte ji. (Podrobnosti na straně 204).

## Čištění

### Mokrý čišření

1. Vnější čepel omyjte vodou, a na vnější fólii aplikujte mýdlo a vodu.
2. Přesuňte vypínač do polohy „O“, a nechte po dobu asi 10 sekund pění.
3. Vypněte napájení.

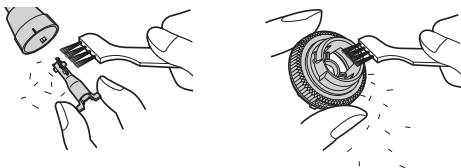


Čištění mírně znečištěných částí	Čištění silně znečištěných částí
<p>• <b>Rychlé čištění</b></p> <p><b>4. Otevřete přívod vody (viz strana 206) a napájení znovu zapněte.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je-li zásobníkem na odšťižky vyjmutý, přívod vody otevřete po připojení zásobníku na odšťižky (viz strana 208).</li> </ul>  <p><b>5. Nalévejte vodu prostřednictvím přívodu vody do „△“ nad značku „☞“, dobře opláchněte a přesuňte vypínač do polohy „I“.</b></p> 	<p>• <b>Kompletní čištění</b></p> <p><b>4. Hlavní vypínač přesuňte do polohy „I“.</b></p> <p><b>5. Vyjměte čepele a zásobník na odšťižky (viz strany 206 a 208) a opláchněte je pod tekoucí vodou.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zakryjte odtokový otvor umyvadla, zabráníte spláchnutí vnitřní čepele.</li> </ul> 
<p><b>6. Vodu otřete utěrkou nebo podobně, a součásti nechte přirozeně vyschnout.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• S vyjmutými čepelemi a zásobníkem na odšťižky (viz strany 206 a 208) bude vysoušení rychlejší.</li> </ul> 	

## Čištění kartáčkem

**Vyjměte čepele a zásobník na odstřížky (viz strany 206 a 208) a odstřížky lehce otřete kartáčkem.**

- Pozor na deformaci vnitřní čepele.
- Dbejte na to, aby nedošlo k poškození filtru.



### ► Poznámky

- Kryt přihrádky na baterie nesmíte z hlavní části sejmout, protože by mohla být narušena vodotěsnost přístroje.
- Nepoužívejte horkou vodu nebo jakékoli čisticí jiné prostředky než mýdlo. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poruchu.
- V rámci prevence poruchy dbejte na to, abyste přístrojem neudeřili do umyvadla.
- Při čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla, benzín, alkohol ani jiné chemické látky. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poruchu, popraskání nebo změnu barvy součástí. K očištění nečistot používejte hadřík navlhčený mýdlovou vodou.
- Po vyčištění nezapomeňte nasadit čepele, zásobník na odstřížky a ochranný kryt. (Viz strany 207~208)

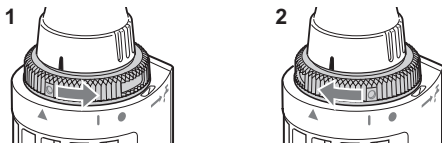
## Otvírání a zavírání přívodu vody

### 1 Jak otevřít

Otáčejte přepínačem mycího kroužku, dokud nebude značka „○“ zarovnána se značkou „|“ na hlavní části, a otevřete přívod vody.

### 2 Jak zavřít

Otáčejte přepínačem mycího kroužku, dokud nebude značka „○“ zarovnána se značkou „▲“ na hlavní části.



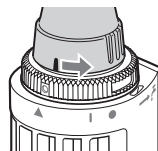
## Nasazení nebo vyjmutí čepele

- Ujistěte se, zda je napájení vypnuto.

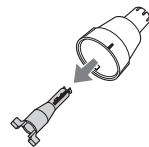
### Jak vyjmout čepel

#### 1. Otočte vnější čepel a vyjměte ji.

- Vnější čepelí otáčejte, dokud se značka „|“ nezarovná se značkou „|“ na hlavní části.

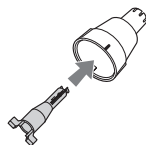


#### 2. Vnitřní čepel vyjměte vytážením.



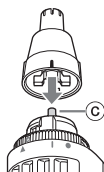
## Jak čepel nasadit

**1. Vnitřní čepel vložte rovně a paralelně s vnitřním povrchem vnější čepel.**



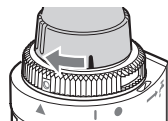
**2. Hřídel hlavní části (C) vložte do otvoru vnitřní čepel.**

- Značku „I“ na vnější čepeli zarovnejte se značkou „II“ na zastřihovači.



**3. Vnější čepel připojte pootočením.**

- Vnější čepel otáčejte, dokud nebude značka „I“ zarovnána se značkou „▲“ na hlavní části.



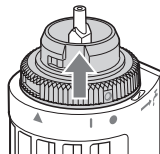
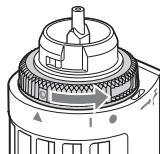
## Montáž nebo demontáž zásobníku na odstřížky

- Ujistěte se, zda je napájení vypnuto.

### Jak odstranit

#### Přepínač mycího kroužku vyjměte otáčením.

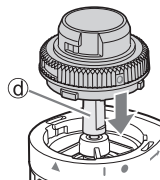
- Otáčejte přepínačem mycího kroužku, dokud nebude značka „○“ zarovnána se značkou „●“ na hlavní části.



### Jak nasadit

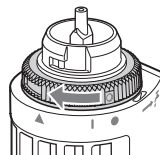
#### 1. Vložte zásobník na odstřížky.

- Značku na přepínači mycího kroužku „○“ zarovnejte se značkou „●“ na hlavní části.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili filtr s hřídelem (d).



#### 2. Přepínač mycího kroužku nasadte otáčením.

- Otáčejte přepínačem mycího kroužku, dokud nebude značka „○“ zarovnána se značkou „▲“ na hlavní části.





## Řešení potíží

Problém	Akce
Řezací výkon byl snížen.	▶ Vyměňte břit. (Viz strany 206~207)
	▶ Vyměňte alkalické baterie. (Viz strana 201)
Je cítit zvláštní zápach. Čepel se nepohybuje/ neotáčí hladce.	▶ Vyčistěte vnitřní čepel. (Viz strany 203~205)
Sací výkon je slabý.	▶ Vyčistěte zásobník na odstřížky. (Viz strany 203~205).
	▶ Zavřete přívod vody. (Viz strany 201 a 206).
Spotřebič není zapnutý.	▶ Vložte alkalické baterie správně. (Viz strana 201).
	▶ Vyměňte alkalické baterie. (Viz strana 201).

Nelze-li problémy vyřešit, kontaktujte obchod, v němž jste spotřebič zakoupili, nebo servisní centrum autorizované společností Panasonic, a požádejte o opravu.

## Specifikace

Zdroj napájení	Suchá baterie
Typ baterie	Dvě LR03 (alkalické baterie AAA, prodávají se samostatně)
Vzduchem šířený hluk	58 (dB (A) re 1 pW)

Tento výrobek je určen výhradně k domácímu použití.

### Likvidace použitých zařízení

**Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.**



Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použítá elektrická a elektronická zařízení, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech. Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

# Panasonic

Návod na obsluhu  
(Domáci) Zastrihávač nosných/ušných chĺpkov  
Č. Modelu ER-GN300

## Obsah

---

<b>Bezpečnostné opatrenia.....</b>	<b>213</b>
Označenie súčastí .....	216
Inštalácia a výmena alkalických batérií.....	217
Pred použitím.....	217
Používanie.....	218
Čistenie.....	219
Otvorenie a zavretie prívodu vody.....	222
Inštalácia alebo demontáž čepele.....	222
Inštalácia a demontáž zásobníka na odstrihnuté chĺpky .....	224
Riešenie problémov .....	225
Technické špecifikácie.....	226

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Panasonic.  
Pred používaním tejto jednotky si v celom rozsahu prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

211

## Pozor

- Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento spotrebič len pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s používaním spotrebiča. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Nasledujúci symbol znamená, že tento prístroj nemožno čistiť pod vodou.





## Bezpečnostné opatrenia



Na zníženie rizika poranení, smrti, zasiahnutia elektrickým prúdom, požiaru a poškodenia majetku vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

### Vysvetlenie symbolov

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis stupňa rizika, poranenia a poškodenia majetku v dôsledku nerešpektovania označení a nesprávneho používania.

 <b>VÝSTRAHA</b>	Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť vážne poranenie alebo smrť.
 <b>UPOZORNENIE</b>	Označuje riziko, ktorého dôsledkom môže byť menšie poranenie alebo poškodenie majetku.

Nasledujúce symboly sa používajú na klasifikovanie a opis typov pokynov, ktoré je nutné dodržiavať.

	Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa nesmie vykonať.
	Tento symbol sa používa na upozornenie používateľov na špecifický prevádzkový postup, ktorý sa musí dodržiavať na bezpečné používanie jednotky.



## VÝSTRAHA

### ► Tento výrobok

**Neuchovávajte v dosahu batoliat a detí. Nedovoľte im používať ho.**



- Vloženie súčastí alebo príslušenstva do úst môže mať za následok úraz alebo poranenie.

- Po použití uchovávajte s nasadeným ochranným krytom.

**Pri výskyte abnormality alebo poruchy okamžite**



**prestaňte používať.**

- Používanie v takom stave môže spôsobiť požiar alebo poranenie.



## UPOZORNENIE

### ► Kvôli ochrane pokožky

**Na ostrie netlačte nadmernou silou ani ho nezasúvajte veľmi hlboko do nosnej/ušnej dutiny.**



**Ostrie netlačte nadmernou silou k pokožke.**

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.

**Prstom sa nedotýkajte ostria vnútornej čepele (kovová časť).**



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu prsta.

**Pred použitím skontrolujte, či ostrie nie je deformované ani poškodené.**



**Tento zastrihávač používajte na zastrihávanie nosných a ušných chĺpkov a tvarovanie obočia, fúzov alebo brady.**

- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.

### ► Tento výrobok

**Tento výrobok nepoužívajte spoločne s iným rodinnými príslušníkmi či osobami.**



- V opačnom prípade môže dôjsť k infekcii alebo zápalu.

**Zabráňte spadnutiu alebo nárazu.**



- V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.



## UPOZORNENIE

**Nikdy neupravujete, nerozoberajte ani neopravujte.**



- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k úrazu alebo poraneniu.

-> O opravu požiadajte autorizovaný servis.

---

### ► Dve batérie

**Nevhadzujte do ohňa, neskratujte ani nerozoberajte.**



- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k popáleniu alebo poraneniu.

---

**Vždy dodržiavajte opatrenia vytlačené na alkalických batériách.**

**Pozrite si polaritu alkalických batérií (⊕ a ⊖) a nainštalujte ich správnym spôsobom.**

**Nemiešajte nové a staré alkalické batérie ani rôzne typy alkalických batérií.**

**Po vybití alkalické batérie okamžite vyberte a bezpečne zlikvidujte.**



**Ak nebudete prístroj dlhodobo používať, alkalické batérie z neho vyberte.**

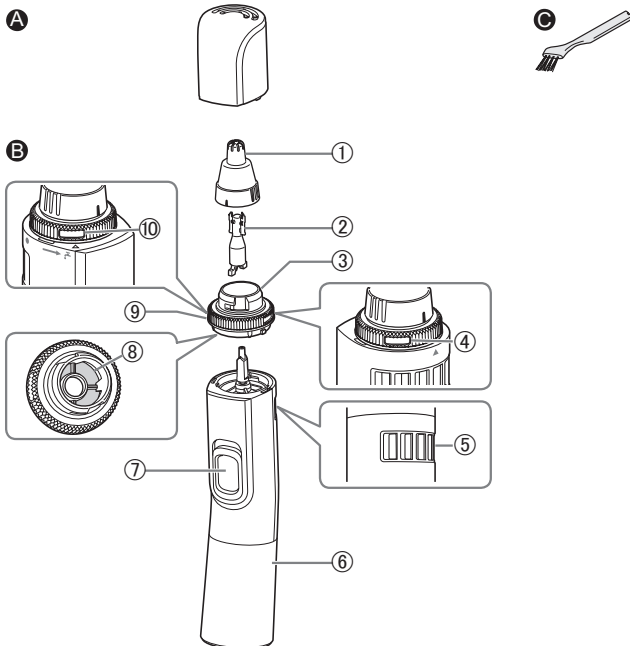
**Alkalické batérie použite do odporúčaného dátumu spotreby.**

**Nenabíjateľné batérie nemožno opätovne nabíjať.**

- V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poraneniu alebo kontaminácii okolia generovaním tepla, prasknutím alebo unikaním elektrolytu z alkalických batérií.

---

## Označenie súčastí



**A** Ochranný kryt

**B** Hlavná časť

- ① Vonkajšia čepeľ
- ② Vnútoraná čepeľ
- ③ Zásobník na odstrihnuté chlčky
- ④ Výtok vody
- ⑤ Otvor na odvetrávanie
- ⑥ Kryt batérií
- ⑦ Hlavný vypínač [O/I]

⑧ Filter

⑨ Krúžok zapnutia  
premyvania

⑩ Prívod vody

Príslušenstvo

**C** Čistiaca kefka (Kefka)

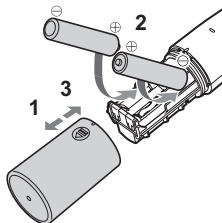
Alkalické batérie nie sú  
súčasťou balenia.



## Inštalácia a výmena alkalických batérií

• Prístroj vypnite.

1. Kryt batérií demontujte potiahnutím v priamom smere.
2. Pozrite si polaritu alkalických batérií (⊕ a ⊖) a nainštalujte ich.
3. Kryt batérií nasadte v priamom smere.



Po vložení dvoch batérií Panasonic LR03 (alkalické batérie typu AAA) budete môcť prístroj používať približne 6 mesiacov. (Pri používaní v suchom prostredí, pri izbovej teplote 20 °C, raz za týždeň, 90 sekúnd počas jedného použitia.)

### Poznámky

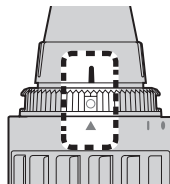
- Pri vkladaní alkalických batérií utrite opatrne hlavnú časť, aby ste zabránili vniknutiu kvapiek dovnútra.
- Skontrolujte, že nič nie je nalepené na póloch (⊕ a ⊖) alkalických batérií.
- Používajte batérie LR03 (alkalické batérie typu AAA). Ak použijete iné než uvedené batérie, výkon a počet použití sa bude líšiť.
- Odporúčame používať alkalické batérie Panasonic.
- Pri výmene alkalických batérií vymeňte za nové obe batérie.

## Pred použitím

Počas používania zavrite prívod vody na krúžku zapnutia premývania.

V opačnom prípade nedokáže hlavná časť poskytnúť postačujúci sací výkon.

- Skontrolujte zarovnanie značiek „|“, „○“ a „▲“ (podľa obrázka vpravo).

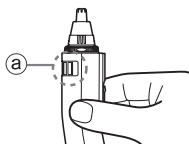


## Používanie

1. Snímte ochranný kryt a hlavnú časť uchopte tak, aby ste neblokovali otvor na odvetrávanie (a).

2. Posuňte hlavný vypínač na hlavnej časti do polohy „O“, čím zapnete napájanie.

- Počas používania sa môže povrch vonkajšej čepele mierne ohriať, ale v tomto prípade nedôjde k ovplyvneniu výkonu.



### 3. Zastrihávanie

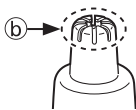
#### Zastrihávanie nosných a ušných chĺpkov

1. Zasuňte koniec (b) vonkajšej čepele do svojej nosnej alebo ušnej dutiny.

- Zasúvajte pomaly, aby ste svoju nosnú alebo ušnú dutinu neporanili.

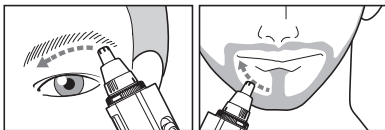
2. Strihanie nosných a ušných chĺpkov vykonáte pohybom hlavou časťou.

- Chĺpky strihajte koncom (b) vonkajšej čepele (kovová časť).
- Časť chĺpkov môže po strihaní zostať vnútri nosovej alebo ušnej dutiny; odstráňte ich pomocou obrúska či iného predmetu.



### Tvarovanie obočia, fúzov alebo brady

1. Koniec vonkajšej čepele priložte k chĺpkom (obočia, fúzov alebo brady), ktoré by ste chceli odstrihnúť.
2. Chĺpky strihajte pomalým pohybom proti smeru rastu chĺpkov.
  - Pomocou tohto prístroja nedokážete zastríhavať chlpy na určitú dĺžku.
  - Nie je vhodný pre chĺpky kratšie ako 0,5 mm.

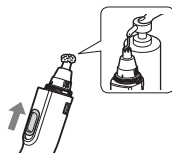


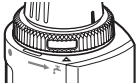
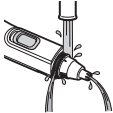
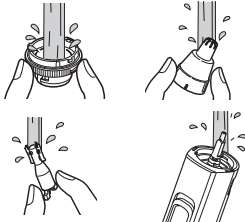
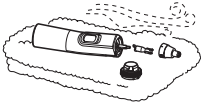
4. Po použití posuňte hlavný vypínač na hlavnej časti do polohy „I“, čím vypnete napájanie, a vyčist'te ho. (Pozrite si stranu 220).

## Čistenie

### Mokrú čistenie

1. Vonkajšiu čepeľ opláchnite vodou a naneste na ňu mydlo na ruky a trochu vody.
2. Hlavný vypínač posuňte do polohy „O“ a počas asi 10 sekúnd nechajte peniť.
3. Vypnite napájanie.

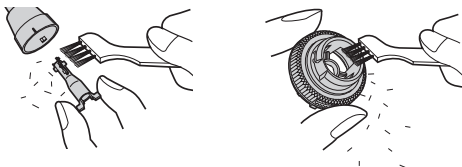


Čistenie slabo znečistených súčastí	Čistenie silno znečistených súčastí
<p>• Rýchle čistenie</p> <p><b>4. Otvorte prívod vody (pozrite si stranu 222) a znova zapnite napájanie.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ak bol zásobník na odstrihnuté chĺpky demontovaný, prívod vody otvorte po namontovaní zásobníka na odstrihnuté chĺpky (pozrite si stranu 224).</li> </ul>  <p><b>5. Cez prívod vody pri „△“ nad značkou „☰“ napušte vodu, dobre prepláchnite a posuňte hlavný vypínač do polohy „I“.</b></p> 	<p>• Úplné čistenie</p> <p><b>4. Hlavný vypínač posuňte do polohy „I“.</b></p> <p><b>5. Demontujte ostria a zásobník na odstrihnuté chĺpky (pozrite si stranu 222 a 224) a opláchnite pod tečúcou vodou.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zakryte odtok umývadla, aby ste zabránili odplaveniu vnútornej čepele.</li> </ul> 
<p><b>6. Uterákom alebo podobným materiálom utrite zvyšky vody a nechajte vyschnúť prirodzeným spôsobom.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokiaľ ostria a zásobník na odstrihnuté chĺpky demontujete, dôjde k rýchlejšiemu vyschnutiu (pozrite si stranu 222 a 224).</li> </ul> 	

## Čistenie kefkou

**Demontujte ostria a zásobník na odstrihnuté chĺpky (pozrite si stranu 222 a 224) a zľahka kefkou očist'te odstrihnuté chĺpky.**

- Dávajte pozor, aby ste nezdeformovali vnútornú čepeľ.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili filter.



### ► Poznámky

- Kryt batérií sa nesmie demontovať z hlavnej časti, nakoľko sa môže poškodiť vodotesná konštrukcia prístroja.
- Nepoužívajte horúcu vodu ani žiadne čistiace prostriedky než mydlo na ruky. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poruche.
- Aby ste zabránili poruche, dávajte pozor, aby ste prístrojom nenarazili o umývadlo.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte rozpúšťadlo, benzín, alkohol či iné chemikálie. V opačnom prípade môže dôjsť k poruche, prasknutiu či zmene zafarbenia súčastí. Na utretie špiny použite tkaninu navlhčenú mydlovou vodou.
- Po čistení nezabudnite nainštalovať ostria, zásobník na odstrihnuté chĺpky a ochranný kryt. (Pozrite si stranu 223 až 224)

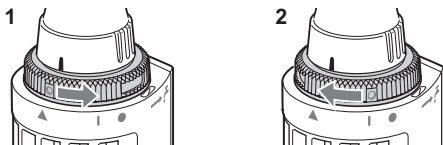
## Otvorenie a zavretie prívodu vody

### 1. Otvorenie

Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho značka „○“ nezarovná so značkou „||“ na hlavnej časti; tak prívod vody otvoríte.

### 2. Zavretie

Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho značka „○“ nezarovná so značkou „▲“ na hlavnej časti.



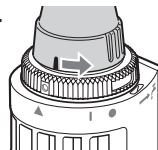
## Inštalácia alebo demontáž čepele

• Prístroj vypnite.

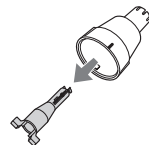
### Demontáž čepele

#### 1. Vonkajšiu čepeľ demontujete jej otočením.

- Vonkajšou čepeľou otáčajte, až kým sa jej značka „||“ nezarovná so značkou „||“ na hlavnej časti.

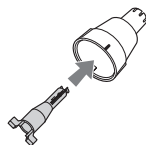


#### 2. Potiahnutím demontujte vnútornú čepeľ.



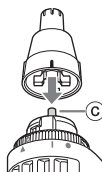
## Inštalácia čepele

1. Vnútrotnú čepeľ zasuňte rovno pozdĺž vnútorného povrchu vonkajšej čepele.



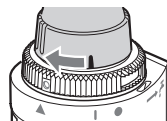
2. Tyčku hlavnej časti (C) zasuňte do otvoru vnútornej čepele.

- Zarovnajte značku „I“ vonkajšej čepele so značkou „I“ zastrešovača.



3. Otočením nainštalujte vonkajšiu čepeľ.

- Vonkajšou čepeľou otáčajte, až kým sa jej značka „I“ nezarovná so značkou „▲“ na hlavnej časti.



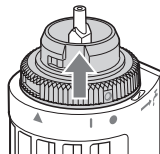
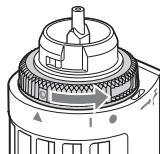
## Inštalácia a demontáž zásobníka na odstrihnuté chĺpky

- Prístroj vypnite.

### Demontáž

Otáčaním demontujte krúžok zapnutia premývania.

- Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho značka „○“ nezarovná so značkou „●“ na hlavnej časti.



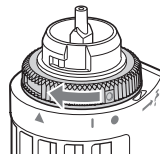
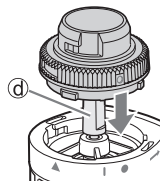
### Inštalácia

1. Vložte zásobník na odstrihnuté chĺpky.

- Zarovnajte značku „○“ na krúžku zapnutia premývania so značkou „●“ na hlavnej časti.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili filter s tyčkou (d).

2. Otáčaním nainštalujte krúžok zapnutia premývania.

- Krúžkom zapnutia premývania otáčajte, až kým sa jeho značka „○“ nezarovná so značkou „▲“ na hlavnej časti.





## Riešenie problémov

Problém	Činnosť
Došlo k zníženiu rezného výkonu.	▶ Vymeňte ostrie. (Pozrite si stranu 222 až 223)
	▶ Vymeňte alkalické batérie. (Pozrite si stranu 217)
Dochádza k nezvyčajnému zápachu.	▶ Vyčistite vnútornú čepeľ. (Pozrite si stranu 219 až 221)
Ostrie sa nepohybuje/ neotáča hladko.	
Sací výkon je slabý.	▶ Vyčistite zásobník na odstrihnuté chĺpky. (Pozrite si stranu 219 až 221).
	▶ Zavrite prívod vody. (Pozrite si stranu 217 a 222).
Prístroj sa nezapína.	▶ Správne vložte alkalické batérie. (Pozrite si stranu 217).
	▶ Vymeňte alkalické batérie. (Pozrite si stranu 217).

Ak problémy nemožno naďalej odstrániť, obráťte sa na predajňu, kde ste prístroj zakúpili, alebo na servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic a požiadajte o opravu.

## Technické špecifikácie

Napájanie	Suchá článková batéria
Typ batérie	Dve (alkalické batérie typu AAA) LR03 (predávajú sa samostatne)
Akustický hluk prenášaný vzduchom	58 (dB (A) re 1 pW)

Tento výrobok je určený len na používanie v domácnostiach.

### Likvidácia opotrebovaných zariadení

#### Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tento symbol uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkoví prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

# Panasonic

Használati utasítás  
Orr- és arcszőrzet formázó  
(háztartási használatra)  
Típuszám ER-GN300

## Tartalomjegyzék

---

<b>Biztonsági előírások .....</b>	<b>229</b>
<b>Alkatrészek azonosítása .....</b>	<b>232</b>
<b>Az alkáli elemek betétele és cseréje .....</b>	<b>233</b>
<b>Használat előtt .....</b>	<b>234</b>
<b>Használat.....</b>	<b>234</b>
<b>Tisztítás .....</b>	<b>235</b>
<b>A vízbefolyó nyitása és zárása .....</b>	<b>238</b>
<b>A kés be- és kiszerezése .....</b>	<b>238</b>
<b>A szőrgyűjtő kamra be- és kiszerezése.....</b>	<b>240</b>
<b>Hibaelhárítás .....</b>	<b>241</b>
<b>Műszaki jellemzők .....</b>	<b>242</b>

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.  
**A készülék használata előtt olvassa végig ezt a használati utasítást, és tegye el, mert később szüksége lehet rá.**

227

## Figyelem

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játsszanak a készülékkal. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.
- Az jelenti a következő szimbólum, hogy folyóvíz alatt tisztítható a készülék.







## FIGYELEM

### ► E terméket

**Ne tárolja gyermekek vagy csecsemők által elérhető helyen. Ne hagyja, hogy használják.**



- Ha a szájukba teszik az alkatrészeket vagy tartozékokat, akkor balesetet vagy sérülést okozhat.  
→ Feltett védősapkával tárolja használat után.

**Azonnal szüntesse meg a használatát, ha**



**rendellenességet vagy hibás működést észlel.**

- Tüzet vagy sérülést okozhat az ilyen állapotban való használata.



## VIGYÁZAT

### ► Bőre védelme érdekében

**Ne nyomja túl nagy erővel kést, illetve ne dugja túl mélyre az orrlyukába/hallójáratába.**



**Ne nyomja túl nagy erővel a kést a bőrére.**

- Ez a bőre sérülését okozhatja.

**Ne érintse meg az ujjával a belső kés (fém rész) pengéjét.**



- Ez az ujjá sérülését okozhatja.

**Használat előtt deformálódás vagy sérülés szempontjából ellenőrizze a kést.**



**Orr- és fülszór, szemöldök, bajusz vagy szakáll vágására a nyírófejet használja.**

- Ennek elmulasztása a bőre sérülését okozhatja.

### ► E terméket

**Ne használja a családja vagy mások e terméket.**



- Ez fertőzést vagy gyulladást okozhat.

**Ne ejtse le, illetve ne tegye ki ütésnek.**



- Ez a sérülését okozhatja.

**Sohase módosítsa, szedje szét vagy javítsa.**



- Ez balesetet vagy sérülést okozhat.

→ Forduljon hivatalos szervizhez a javításért.



## VIGYÁZAT

### ► Az elemeket



**Ne dobja tűzbe, ne zárja rövidre és ne szedje szét.**

- Ez tüzet vagy sérülést okozhat.

---

**Mindig tartsa be az alkáli elemekre nyomtatott óvintézkedéseket.**

**Figyeljen az alkáli elemek polaritására ( $\oplus$  és  $\ominus$ ) és helyesen tegye be azokat.**

**Ne keverje a régi és új vagy különböző típusú alkáli elemeket.**

**Ha lemerültek, akkor azonnal vegye ki az alkáli elemeket, majd a rendelkezéseknek megfelelően helyezze azokat hulladékként.**



**Vegye ki az alkáli elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.**

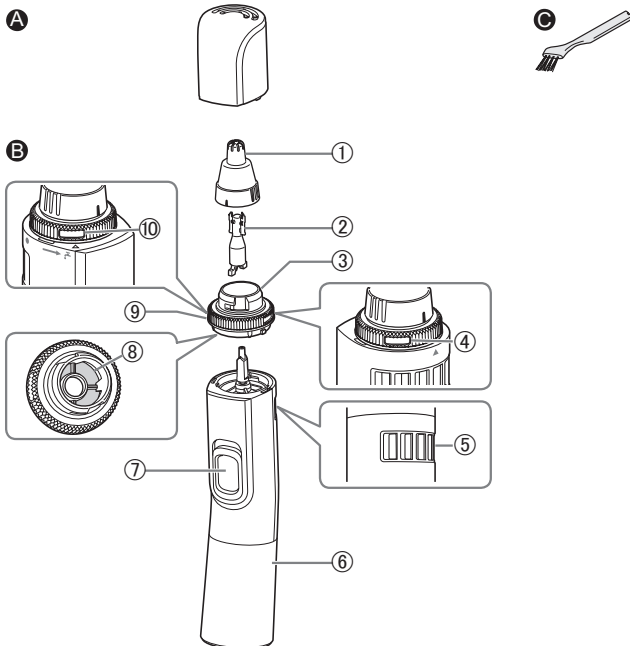
**Az ajánlott használhatósági ideig használja az alkáli elemeket.**

**Nem tölthetőek az elemek.**

- Ennek elmulasztása sérülést vagy környezetszennyezést okozhat a hőfejlődés, robbanás vagy az alkáli elemek szivárgása miatt.

---

## Alkatrészek azonosítása



### A Védősapka

### B Készüléktest

- ① Külső kés
- ② Belső kés
- ③ Szörgyűjtő kamra
- ④ Vízkifolyó nyílás
- ⑤ Kimeneti nyílás
- ⑥ Elemrekesz fedele
- ⑦ Üzemi kapcsoló [O/I]

### ⑧ Szűrő

### ⑨ Mosási kapcsológyűrű

### ⑩ Vízbefolyó

Tartozék

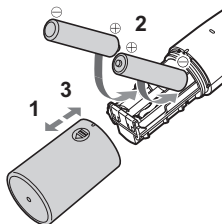
### C Tisztítókefe (Kefe)

Az alkáli elemek nem tartozékok.



## Az alkáli elemek betétele és cseréje

- Ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva.
- 1. Húzza egyenesen az elemrekesz fedelét.
- 2. Figyeljen az alkáli elemek polaritására ( $\oplus$  és  $\ominus$ ) és helyesen tegye be azokat.
- 3. Tegye be egyenesen az elemrekesz fedelét.



Körülbelül 6 hónapig használhatja a készüléket két Panasonic LR03 (AAA alkáli elemmel). (Ha szárazon 20 °C-os szobahőmérsékleten, hetente egyszer és egyszer 90 másodpercig használja.)

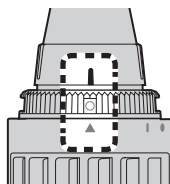
### Megjegyzések

- Amikor beteszi az elemeket, akkor gondosan törölje le a készüléktestet, hogy megakadályozza a vízcseppek belsejébe jutását.
- Ellenőrizze, hogy semmi se tapadt-e az alkáli elem érintkezőire ( $\oplus$  és  $\ominus$ ).
- Kizárólag LR03 (AAA alkáli) elemeket használjon. Ha a megadott típustól eltérő elemeket használ, akkor eltérhet a teljesítmény és használati lehetőségek száma.
- Panasonic alkáli elem használata ajánlott.
- Az alkáli elemek cseréjekor mindkét elemet cserélje ki újra.

## Használat előtt

Ügyeljen arra, hogy használat közben el legyen zárva mosási kapcsológyűrű befolyónyílása. Ellenkező esetben nem tud elegendő szívóerőt biztosítani a készüléktest.

→ Ellenőrizze, hogy egy vonalba esik-e a „■”, „○” és „▲” jelzés (ahogyan a jobb oldali ábrán látható).



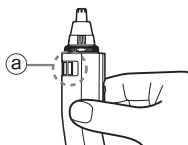
## Használat

**1. Vegye le a védősapkát és úgy tartsa a készüléktestet, hogy ne takarja el a kimeneti nyílást (a).**

**2. Tolja a készüléktesten található üzemi kapcsolót a „O” állásba a bekapcsoláshoz.**

- A külső kés kissé felmelegedhet használat közben, azonban ez nem befolyásolja a teljesítményt.

**3. Nyírás**



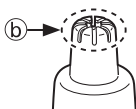
### Orr- és fülszűrő nyírása

**1. Dugja a a külső kés végét (b) az orrlyukába vagy a hallójáratába.**

- Lassan dugja be, hogy ne sértse fel az orrlyukát vagy a hallójáratát.

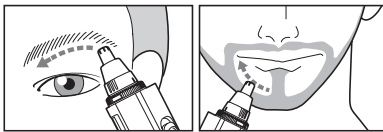
**2. A készüléktest mozgatásával végezze az orr- és fülszűrő nyírását.**

- A külső kés végével (fémrész)(b) végezze a szűrő nyírását.
- A nyírás után kevés levágott szűrő maradhat az orrlyukában vagy a hallójáratában, egy kendővel vagy hasonlóval távolítsa el azokat.



### Szemöldöke, bajusza vagy szakála formázása

1. Tegye a külső kés végét a vágandó szőrzetre (szemöldök, bajusz vagy szakáll).
2. A készülék lassú, szörnövessel ellentétes irányba mozgatásával végezze a szőrzet vágását.
  - Ezzel a készüléssel nem vághatja a szőrt adott hosszúságúra.
  - Nem alkalmas 0,5 mm-nél rövidebb szőrszálak vágására.

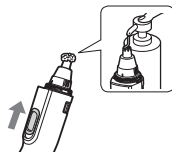


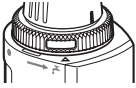
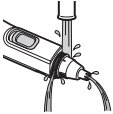
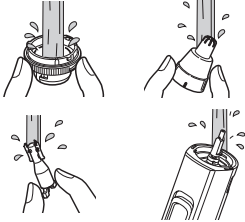
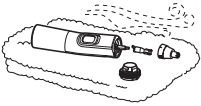
4. Használat után tolja a készüléktesten található üzemi kapcsolót a „I” állásba a kikapcsoláshoz, majd tisztítsa meg.  
(Lásd 236. oldal).

## Tisztítás

### Nedves tisztítás

1. Nedvesítse meg vízzel a külső kés, majd tegyen kevés kézmosó szappant és vizet a külső szitára.
2. Tolja a készüléktesten található üzemi kapcsolót a „O” állásba és hagyja habzani körülbelül 10 másodpercig.
3. Kapcsolja ki a tápfeszültséget.

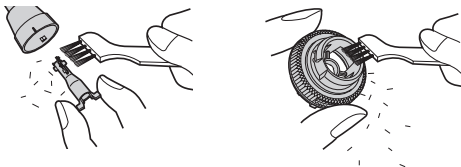


Kissé szennyezett alkatrészek tisztítása	Erősen szennyezett alkatrészek tisztítása
<p>• <b>Gyors tisztítás</b></p> <p><b>4. Nyissa ki a vízbefolyó szelepet (lásd 238. oldal), majd kapcsolja be ismét a tápfeszültséget.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha le van véve a szörgyűjtő kamra, akkor a szörgyűjtő-kamra visszatétele után nyissa ki a vízbefolyót (lásd 240. oldal).</li> </ul>  <p><b>5. Öntsön vizet a „△” jelzésnél található a vízbefolyón keresztül a „☞” jelzés fölé öblítse jól ki, majd tolja az üzemi kapcsolót a „I” állásba.</b></p> 	<p>• <b>Teljes tisztítás</b></p> <p><b>4. Tolja az üzemi kapcsolót a „I” állásba.</b></p> <p><b>5. Szerelje ki a késeket és a szörgyűjtő kamrát (lásd 238. és 240. oldal), majd öblítse le folyóvíz alatt.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dugaszolja be a mosdó vízfolyóját, hogy megakadályozza a belső kés vízzel együtt való lefolyását.</li> </ul> 
<p><b>6. Törölje le egy törülközővel vagy hasonlóval a vizet, majd hagyja a levegőn megszáradni.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gyorsabban szárad, ha ki vannak véve a kések és a szörgyűjtő kamra (lásd 238. és 240. oldal).</li> </ul> 	

## A kefével tisztítás

Szerelje ki a késeket és a szőrgyűjtő kamrát (lásd 238. és 240. oldal), majd a kefével óvatosan kefélje le azokat.

- Ügyeljen arra, hogy ne deformálódjon a belső kés.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a szűrő.



### ► Megjegyzések

- Ne vegye le az elemrekesz fedelét a készülékestről, mivel ez érintheti a készülék vízzáró szerkezetét.
- Ne használjon meleg vizet vagy a kézmosó szappantól eltérő tisztítószert. Ez hibás működést okozhat.
- A hibás működés megakadályozására ügyeljen arra, hogy ne üsse a készüléket a mosdóhoz.
- Ne használjon oldószert, benzint, alkoholt vagy vegyszereket a készülék tisztításához. Ez hibás működést, repedést vagy az alkatrészek elszíneződését okozhatja. Szappanos vízzel megnedvesített kendőt használjon a szennyeződés letörlésére.
- Tisztítás után tegye vissza a késeket, a szőrgyűjtő kamrát és a védősapkát. (Lásd 239-240. oldal)

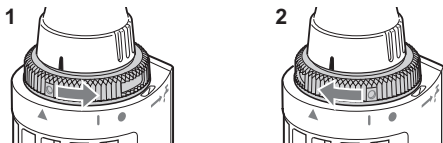
## A vízbefolyó nyitása és zárása

### 1 Nyitás

Addig fordítsa a mosási kapcsológyűrűt, amíg a „○” jelzés egy vonalba nem esik a készüléktest „|” jelzésével.

### 2 Zárás

Addig fordítsa a mosási kapcsológyűrűt, amíg a „○” jelzés egy vonalba nem esik a készüléktest „▲” jelzésével.



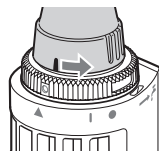
## A kés be- és kiserelése

• Ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva.

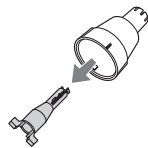
### A kés kiserelése

#### 1. Fordítsa el és vegye ki a külső kést.

- Addig fordítsa a külső kést, amíg a „|” jelzés egy vonalba nem esik a készüléktest „|” jelzésével.

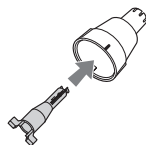


#### 2. Húzza belső kés kivételéhez.



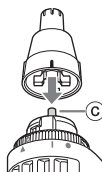
## A kés beszerelése

1. Dugja a belső kést egyenesen a külső kés belső felülete mentés.



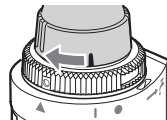
2. Dugja a készüléktest tengelyét (©) a belső kés furatába.

- Állítsa egy vonalba a külső kés „I” jelzését a nyírófej „I” jelzésével.



3. Fordítsa el a külső kés csatlakoztatásához.

- Úgy fordítsa el a külső kést, hogy a „I” jelzése egy vonalba essen a készüléktest „▲” jelzésével.



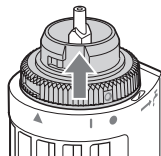
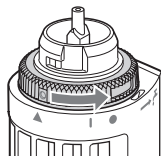
## A szűrőgyűjtő kamra be- és kiserelése

- Ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva.

### Kiserelés

**Fordítsa el a mosási kapcsológyűrű kisereléséhez.**

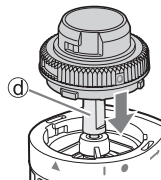
- Addig fordítsa a mosási kapcsológyűrűt, amíg a „○” jelzése egy vonalba nem esik a készüléktest „●” jelzésével.



### Beszerelés

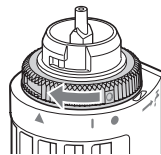
**1. Dugj a be a szűrőgyűjtő kamrát.**

- Állítsa egy vonalba a mosási kapcsológyűrű „○” jelzését a készüléktest „●” jelzésével.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a szűrőt a tengellyel (d).



**2. Fordítsa el a mosási kapcsológyűrű beszereléséhez.**

- Fordítsa egy vonalba a mosási kapcsológyűrű „○” jelzését a készüléktest „▲” jelzésével.





## Hibaelhárítás

Probléma	Tennivaló
Csökkent a vágási teljesítmény.	▶ Cseréljen kést. (Lásd 238-239. oldal)
	▶ Cserélje k az alkáli elemeket. (Lásd 233. oldal)
Furcsa szag érezhető.	▶ Tisztítsa meg a belső kést. (Lásd 235-237. oldal)
Nem mozognak/forognak egyenletesen a kések.	
Kicsi a szívóerő.	▶ Tisztítsa meg a szűrőgyűjtő kamrát. (Lásd 235-237. oldal).
	▶ Zárja be a vízbefolyót. (Lásd 234. és 238. oldal).
	▶ Tegye be helyesen az alkáli elemeket. (Lásd 233. oldal).
Nem kapcsolódik be a készülék.	▶ Cserélje k az alkáli elemeket. (Lásd 233. oldal).

Ha a problémák nem oldódtak meg, vegye fel a kapcsolatot az áruházal, ahol a készüléket vásárolta vagy a hivatalos Panasonic márkaszervizzel javítás végett.

## Műszaki jellemzők

Tápellátás	Szárazelem
Elemtípus	Két LR03 (AAA alkáli elem) (Külön szerzendő be)
Kibocsátott zaj	58 (dB (A) re 1 pW)

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

### Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Motorfeszültség: 2,4 V DC egyenfeszültség

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 3,0 V egyenfeszültség

Méretek (szélesség × magasság × mélység):

3,4 cm × 16,4 cm × 4,5 cm

Tömeg: 110 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

**Tájékoztatás felhasználók számára az elhasznált  
készülékek, begyűjtéséről és ártalmatlanításáról  
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek  
begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek**



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

Az elhasznált készülékek, megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.



# Panasonic

Instrucțiuni de utilizare  
Aparat pentru tuns părul din nas și urechi  
(pentru uz casnic)

Nr. Model ER-GN300

## Cuprins

---

<b>Măsurile de siguranță .....</b>	<b>247</b>
Identificarea componentelor .....	250
Instalarea sau înlocuirea bateriilor alcaline .....	251
Înainte de utilizare .....	252
Folosind.....	252
Curățare.....	253
Deschiderea și închiderea admisiei de apă .....	256
Instalarea sau scoaterea lamei.....	256
Montarea sau scoaterea cutiei pentru resturile de păr.....	258
Depanare .....	259
Specificații.....	260

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Panasonic.

Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți toate  
aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

245

## Avertisment

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheați.
- Simbolul următor arată că dispozitivul poate fi spălat sub jet de apă.



## Măsuri de siguranță



Pentru a reduce riscul de rănire, deces, electrocutare, incendiu și daune materiale, trebuie respectate întotdeauna următoarele măsuri de siguranță.

### Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie nivelul de risc, rănire și daune materiale, care pot avea loc atunci când semnificația acestora nu este luată în considerare și are loc o utilizare necorespunzătoare.

 <b>AVERTISMENT</b>	Indică un risc potențial care poate cauza rănirea gravă sau moartea.
 <b>ATENȚIE</b>	Indică un pericol care poate cauza răniri minore sau pagube materiale.

Următoarele simboluri sunt utilizate pentru a clasifica și descrie tipul instrucțiunilor care trebuie respectate.

	Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care nu trebuie efectuată.
	Acest simbol este utilizat pentru a alerta utilizatorii asupra unei proceduri specifice de utilizare care trebuie efectuată, astfel încât dispozitivul să poată fi utilizat în siguranță.



## AVERTISMENT

### ► Acest produs

**Nu lăsați la îndemâna copiilor sau sugarilor. Nu îi lăsați să îl folosească.**



- Introducerea de piese sau accesorii în gură poate cauza accidente sau răni.

- Depozitați cu capacul de protecție atașat după utilizare.

**Opriiți imediat utilizarea dacă apar anomalii sau**



**funcționarea incorectă.**

- Continuând să îl folosiți puteți provoca un incendiu sau vă puteți răni.



## ATENȚIE

### ► Pentru a vă proteja pielea

**Nu exercitați o presiune excesivă asupra lamei și nu o introduceți prea adânc în nară/ureche.**



**Nu apăsați lama prea mult pe piele.**

- În caz contrar vă puteți răni.



**Nu atingeți lama internă (partea metalică) cu degetul.**

- În caz contrar vă puteți răni la deget.

**După utilizare verificați lama să nu fie deformată sau deteriorată.**



**Folosiți aparatul de tuns pentru a tunde părul din nas și din urechi și pentru a contura sprâncenele, mustața sau barba.**

- În caz contrar vă puteți cauza răni ale pielii.

### ► Acest produs



**Nu îl împărțiți cu familia sau cu alte persoane.**

- În caz contrar pot apărea infecții sau inflamații.



**Nu scăpați aparatul și nu-l supuneți șocurilor.**

- În caz contrar puteți cauza răni.



**Nu modificați, nu dezasamblați și nu reparați aparatul.**

- În caz contrar puteți cauza accidente sau răni.

- Contactați un centru service autorizat pentru reparații.





## ATENȚIE

### ► Bateriile



Nu le aruncați în foc, nu le scurtcircuitați și nu le demontați.

- În caz contrar puteți cauza arsuri sau răniri.

---

Respectați întotdeauna măsurile de precauție inscripționate pe bateriile alcaline.

Verificați polaritatea bateriilor alcaline ( $\oplus$  și  $\ominus$ ) și instalați-le corect.

Nu amestecați baterii alcaline noi cu cele vechi sau tipuri diferite de baterii alcaline.

Scoateți imediat bateriile alcaline când sunt descărcate



și aruncați-le în condiții de siguranță.

Scoateți bateriile atunci când nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp.

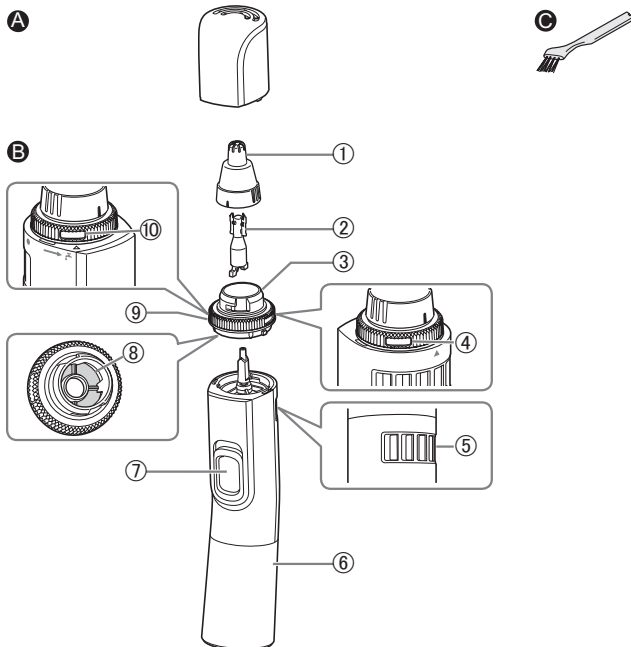
Vă rugăm să utilizați bateriile alcaline până la data recomandată de utilizare.

**Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.**

- În caz contrar, bateria se poate supraîncălzi sau exploda și pot fi provocate răniri sau contaminarea mediului înconjurător datorată scurgerilor.

---

## Identificarea componentelor



### A Capac de protecție

### B Piesa principală

- ① Lamă exterioră
- ② Lamă interioară
- ③ Cutie pentru părul tăiat
- ④ Evacuare apă
- ⑤ Orificiu de evacuare
- ⑥ Capac baterie
- ⑦ Înterupător general [O/I]

⑧ Filtru

⑨ Inel comutator pentru spălare

⑩ Admisie apă

Accesorii

### C Perie de curățare (Perie)

Bateriile alcaline nu sunt incluse.

## Instalarea sau înlocuirea bateriilor alcaline

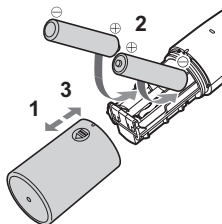
• Asigurați-vă că aparatul nu este pornit.

1. Trageți capacul bateriei pentru a-l scoate.

2. Verificați polaritatea bateriilor alcaline (⊕ și ⊖) și instalați-le.

3. Introduceți drept capacul bateriei.

Puteți folosi aparatul timp de aproximativ 6 luni împreună cu două baterii Panasonic LR03 (Baterii alcaline AAA). (Atunci când este folosit o dată pe săptămână, timp de 90 de secunde, uscat, la o temperatură a mediului de 20 °C.)



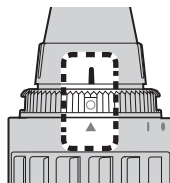
### Observații

- Când introduceți bateriile alcaline, ștergeți cu grijă piesa principală pentru a preveni pătrunderea picăturilor de apă înăuntru.
- Verificați să nu fie nimic lipit de capetele (⊕ și ⊖) bateriilor alcaline.
- Asigurați-vă că folosiți LR03 (Baterii alcaline AAA). Dacă se folosesc alte baterii decât cele specificate, puterea și numărul ciclurilor de utilizare va fi diferit.
- Se recomandă să utilizați baterii alcaline Panasonic.
- Când înlocuiți bateriile alcaline, înlocuiți-le pe ambele cu unele noi.

## Înainte de utilizare

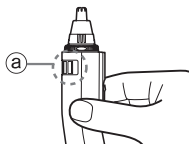
Asigurați-vă că ați închis admisia apei a inelului comutator pentru spălare în timpul utilizării. În caz contrar, piesa principală nu va putea funiza suficientă putere de succțiune.

→ Asigurați-vă că semnele „I”, „O” și „▲” se aliniază (ca în figura din dreapta).



## Folosind

1. Scoateți capacul de protecție și susțineți piesa principală astfel încât să nu blocați orificiul de evacuare (a).
2. Glișați întrerupătorul general de pe piesa principală în poziția „O” pentru a porni alimentarea.

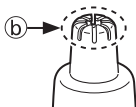


- Suprafața externă a lamei se poate încălzi un pic în timpul utilizării, dar aceasta nu va afecta rezultatele.

### 3. Tunsul

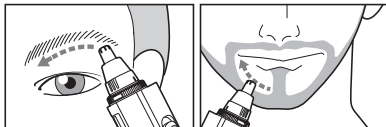
#### Tunsul părului din nas și din urechi

1. Introduceți vârful (b) lamei din exterior în nară sau în ureche.
  - Introduceți-l ușor ca să nu vă răniți nara sau canalul auditiv.
2. Tundeți părul din nas și din urechi mișcând piesa principală.
  - Tundeți părul folosind vârful (b) lamei externe (piesa metalică).
  - Unele resturi de păr pot rămâne în nară sau în canalul urechii după tuns, curățați-le cu un șervețel sau ceva similar.



### Conturarea sprâncenelor, mustății sau bărbii

1. Aplicați vârful lamei externe pe părul (sprânceana, mustața sau barba) pe care doriți să o tăiați.
2. Tundeți părul deplasând încet aparatul în sens contrar direcției de creștere a părului.
  - Nu puteți tunde părul la lungime cu acest dispozitiv.
  - Nu este adecvat pentru păr mai scurt de 0,5 mm.

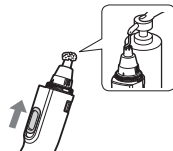


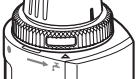
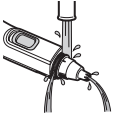
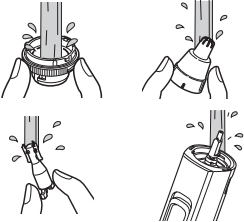
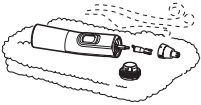
4. După utilizare, glisați întrerupătorul general în poziția „I” pentru a întrerupe alimentarea și a-l curăța. (A se vedea pagina 254).

## Curățare

### Curățare umedă

1. Umeziți lama exterioară cu apă și aplicați o cantitate mică de săpun pe folia din exterior.
2. Glisați întrerupătorul în poziția „O” și lăsați-l să facă spumă timp de aproximativ 10 secunde.
3. Opriti alimentarea.

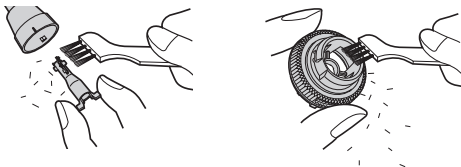


Pentru a curăța piesele ușor murdare	Pentru a curăța piesele foarte murdare
<p>• Curățare rapidă</p> <p><b>4. Deschideți admisia de apă (vezi pagina 256) și reporniți alimentarea.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă cutia pentru resturi de păr este scoasă, deschideți admisia de apă după ce montați cutia pentru resturi de păr (vezi pagina 258).</li> </ul>  <p><b>5. Turnați apă prin admisia apei până la semnul „△” de deasupra „T”, clătiți bine și glisați întrerupătorul în poziția „I”.</b></p> 	<p>• Curățarea completă</p> <p><b>4. Glisați întrerupătorul în poziția „I”.</b></p> <p><b>5. Scoateți lamele și cutia cu resturile de păr (vezi paginile 256 și 258) și clătiți sub apă curentă.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acoperiți gura de scurgere a chiuvetei pentru a evita pătrunderea și pierderea lamei interne.</li> </ul> 
<p><b>6. Ștergeți apa cu un prosop sau cu un material similar și lăsați-l să se usuce în mod natural.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se va usca mai repede dacă lamele sunt scoase împreună cu cutia cu resturile de păr (vezi paginile 256 și 258).</li> </ul> 	

## Curățarea cu peria

**Scoateți lamele și cutia cu resturile de păr (vezi paginile 256 și 258) și periați ușor părul tăiat.**

- Aveți grijă să nu deformați lama internă.
- Aveți grijă să nu deteriorați filtrul.



### ► Observații

- Capacul bateriei nu trebuie să fie desfăcut deoarece acest lucru poate afecta rezistența la apă a construcției aparatului.
- Nu folosiți apă fierbinte sau alți detergenți în afară de săpun de mâini. În caz contrar poate funcționa necorespunzător.
- Pentru a evita defecțiunile, aveți grijă să nu loviți dispozitivul de lavoar.
- Nu utilizați diluant, benzină, alcool sau alte chimicale pentru a curăța aparatul. În caz contrar poate funcționa necorespunzător, piesele se pot crăpa sau decolora. Folosiți un material textil umezit cu apă și săpun, pentru îndepărtarea murdăriei.
- După curățare, asigurați-vă că ați atașat din nou lamele, cutia pentru resturile de păr și capacul de protecție. (Vezi paginile 257-258)

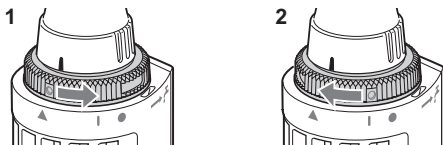
## Deschiderea și închiderea admisiei de apă

### 1 Cum se deschide

Rotiți inelul comutator pentru spălare până când semnul „○” se aliniază cu semnul „||” de pe piesa principală pentru a deschide admisia de apă.

### 2 Cum se închide

Rotiți inelul comutator pentru spălare până când semnul „○” se aliniază cu semnul „▲” de pe piesa principală.



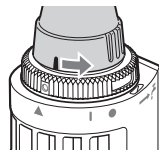
## Instalarea sau scoaterea lamei

• Asigurați-vă că aparatul nu este pornit.

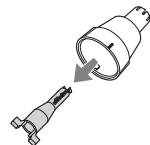
### Cum se scoate lama

#### 1. Rotiți lama externă și scoateți-o.

- Rotiți lama externă până când semnul „||” se aliniază cu semnul „||” de pe piesa principală.



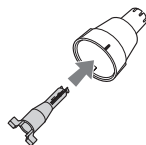
#### 2. Trageți pentru a scoate lama internă.





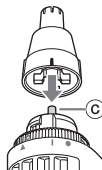
## Cum se montează lama

**1. Introduceți lama internă de-a lungul suprafeței interne a lamei externe.**



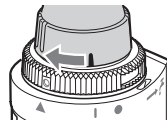
**2. Introduceți axul piesei principale (C) în orificiul lamei interne.**

- Aliniați semnul „|” de pe lama externă cu semnul „|” al aparatului de tuns.



**3. Rotiți pentru a atașa lama externă.**

- Rotiți lama externă până când semnul „|” se aliniază cu semnul „▲” de pe piesa principală.



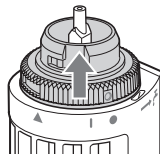
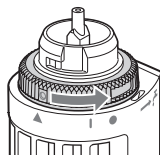
## Montarea sau scoaterea cutiei pentru resturile de păr

- Asigurați-vă că aparatul nu este pornit.

### Cum se scoate

**Rotiți pentru a scoate inelul comutator pentru spălare.**

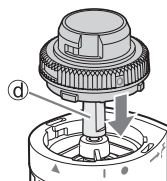
- Rotiți inelul comutator pentru spălare până când semnul „○” se aliniază cu semnul „●” de pe piesa principală.



### Cum se montează

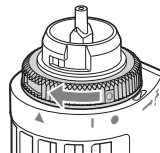
**1. Introduceți cutia pentru resturile de păr.**

- Aliniați semnul „○” de pe inelul comutator pentru spălare cu semnul „●” al piesei principale.
- Aveți grijă să nu deteriorați filtrul cu axul (d).



**2. Rotiți pentru a atașa inelul comutator pentru spălare.**

- Rotiți inelul comutator pentru spălare până când semnul „○” se aliniază cu semnul „▲” de pe piesa principală.



## Depanare

Problemă	Acțiune
Rezultatul tăierii s-a depreciat.	▶ Înlocuiți lama. (Vezi paginile 256-257)
	▶ Înlocuiți bateriile alcaline. (Vezi pagina 251)
Emană un miros ciudat.	▶ Curățați lama internă. (Vezi paginile 253-255)
Lama nu se mișcă/ rotește lin.	
Puterea de sucțiune este scăzută.	▶ Curățați cutia pentru resturile de păr. (Vezi paginile 253-255).
	▶ Închideți admisia apei. (Vezi paginile 252 și 256).
Aparatul nu este pornit.	▶ Puneți corect bateriile alcaline. (A se vedea pagina 251).
	▶ Înlocuiți bateriile alcaline. (A se vedea pagina 251).

Dacă problemele tot nu pot fi rezolvate, contactați magazinul în care ați cumpărat dispozitivul sau un centru service autorizat de Panasonic pentru reparații.

## Specificații

Alimentare	Baterie seacă
Tipul bateriei	Două LR03 (Baterii alcaline AAA) (Vândute separat)
Zgomot aerian	58 (dB (A) re 1 pW)

Acest produs este destinat numai utilizării casnice.

### Depunerea la deșeuri a echipamentelor Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională. Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșeuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențialele efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale. Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

# Panasonic

Kullanım Talimatları  
(Ev İçin) Burun ve Yüz Kılı Kesicisi  
Model No. ER-GN300

## İçindekiler

<b>Güvenlik önlemleri.....</b>	<b>263</b>
Parçaların tanımı.....	266
Alkalin pilleri takma veya değiştirme.....	267
Kullanım öncesinde.....	267
Kullanma .....	268
Temizleme .....	269
Su girişini açma ve kapatma .....	271
Bıçağı takma veya çıkarma.....	271
Kırpıntı kutusunu takma veya çıkarma.....	273
Sorun Giderme.....	274
Teknik Özellikler .....	274

Bu Panasonic ürününü aldığınız için teşekkür ederiz.  
**Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen talimatları eksiksiz okuyun ve ileride kullanmak için saklayın.**

261

## Uyarı

- Bu cihaz, 8 yaşında ya da 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Ayrıca sınırlı fiziksel, duyuşal ve zihinsel yetenek, tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ancak cihazın güvenli biçimde kullanılması ve taşıdığı tehlikeler ile ilgili bilgi veya eğitim verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Aşağıdaki simge, bu cihazın su altında temizlenebileceği anlamına gelir.



## Güvenlik önlemleri



Yaralanma, can kaybı, elektrik çarpması, yangın ve maddi zarar verme riskini azaltmak için aşağıdaki güvenlik önlemlerini mutlaka uygulayınız.

### Sembollerin açıklaması

Aşağıdaki semboller işaretlerin gözardı edilmesinin ve uygunsuz kullanımın neden olduğu kazaların, yaralanmanın ve maddi hasarın seviyesini açıklamak ve sınıflandırmak için kullanılmaktadır.

 <b>UYARI</b>	Ciddi bir yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek potansiyel bir kazayı işaret eder.
 <b>DİKKAT</b>	Küçük bir yaralanmayla veya mal hasarıyla sonuçlanabilecek kazayı işaret eder.

Aşağıdaki semboller izlenmesi gereken talimatların türünü sınıflandırmak ve açıklamak için kullanılır.

	Bu sembol kullanıcıları uygulanmaması gereken belli bir kullanım süreciyle ilgili uyarmak için kullanılmaktadır.
	Bu sembol, ünitenin güvenli bir şekilde kullanılması için izlenmesi gereken belli bir kullanım süreci ile ilgili kullanıcıları uyarmak için kullanılmaktadır.



## UYARI

### ► Bu ürünü

**Küçük çocukların erişebilecekları yerlerde depolamayın. Onların kullanmalarına izin vermeyin.**



- Parçaları ve aksesuarları ağızlarına koyma kazaya veya yaralanmaya neden olabilir.
- Her kullanımdan sonra koruma kapağını takarak depolayın.



**Anormallik veya arıza varsa kullanmayı hemen bırakın.**

- Bu tür koşullarda kullanma yangına veya yaralanmaya neden olabilir.



## DİKKAT

### ► Cildinizi korumak için

**Bıçağı burun deliğinize/kulak kanalınıza aşırı güçle bastırmayın veya çok derine sokmayın.**



- Bıçağı cildinize doğru aşırı güçle bastırmayın.**
  - Aksi halde bu durum cildinizin yaralanmasıyla sonuçlanabilir.



**İç bıçağın (metalik parça) bıçağına parmağınızla dokunmayın.**

- Aksi halde bu durum parmağınızın yaralanmasıyla sonuçlanabilir.

**Kullanmadan önce bozulma veya hasara karşı bıçağı kontrol edin.**



**Kesiciyi burun kılını ve kulak kılını ve kaşların, bıyık veya sakalın dış hattını kesmekte kullanın.**

- Aksi halde bu durum cildinizin yaralanmasıyla sonuçlanabilir.

### ► Bu ürünü



**Ailenizle veya başka kişilerle paylaşmayın.**

- Aksi takdirde enfeksiyon veya iltihapla sonuçlanabilir.



**Düşürmeyin veya darbeye maruz bırakmayın.**

- Aksi takdirde yaralanmaya neden olabilir.





## DİKKAT



**Kesinlikle deęiřtirmeyin, parçalarına ayırmayın veya onarmayın.**

- Aksi halde bir kaza veya yaralanmaya neden olabilir.
- Onarım için yetkili bir servis merkezine bařvurun.

### ► Piller



**Ateře atmayın, kısa devre yaptırmayın veya parçalarına ayırmayın.**

- Aksi halde yanık veya yaralanmaya neden olabilir.

**Her zaman alkalın piller üzerindeki basılı önlemleri izleyin.**

**Alkalın pillerin (+ ve -) kutuplarını kontrol edin ve düzgün takın.**

**Yeni ve eski alkalın pilleri veya farklı alkalın pil türlerini karıřtırmayın.**

**Alkalın pilleri bořaldıklarında hemen çıkarın ve güvenli bir řekilde atın.**



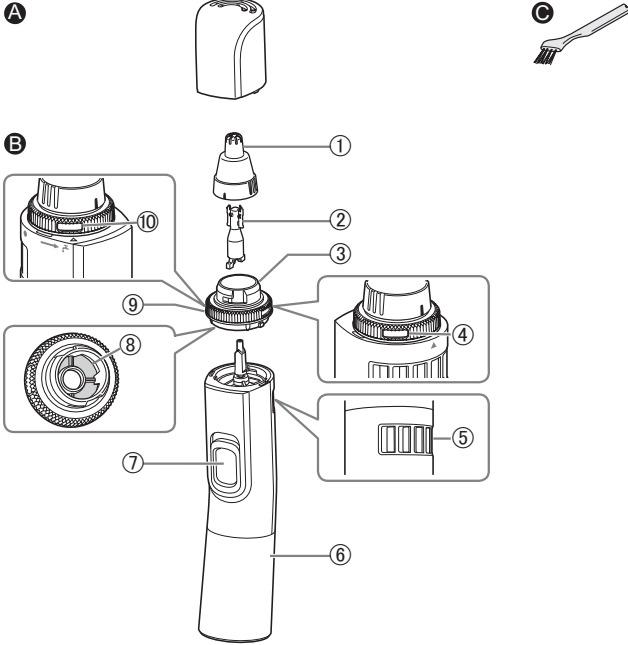
**Cihazı uzun süre kullanmayacaęınız zaman alkalın pilleri çıkarın.**

**Lütfen alkalın pilleri önerilen son kullanma tarihine kadar kullanın.**

**řarj edilemez tipteki piller, řarj edilemez.**

- Aksi halde ısı oluřması, patlama veya alkalın pillerin sızması nedeniyle yaralanmaya veya çevrenin kirlenmesine neden olabilir.

## Parçaların tanımı



### A Koruma kapağı

### B Ana gövde

- ① Dış bıçak
- ② İç bıçak
- ③ Kırpıntı kutusu
- ④ Su çıkışı
- ⑤ Çıkış deliği
- ⑥ Pil kapağı
- ⑦ Güç anahtarı [O/I]

### ⑧ Filtre

### ⑨ Yıkama anahtarı halkası

### ⑩ Su girişi

### Aksesuar

### C Temizleme fırçası (Fırça)

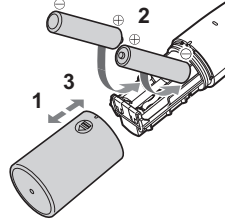
Alkalin piller birlikte verilmez.

## Alkalin pilleri takma veya deęiřtirme

• **Gücün kapatıldıęından emin olun.**

1. Pıl kapaęını çıkarmak için düz çekin.
2. Alkalin pillerin (+ ve -) kutuplarını kontrol edin ve takın.
3. Pıl kapaęını düz takın.

İki Panasonic LR03 (AAA Alkalin Piller) ile cihazı yaklaşık 6 ay kullanabilirsiniz. (20 °C oda sıcaklıęındaki bir ortamda kuru kullanırken, haftada bir ve bir kerede 90 saniye.)



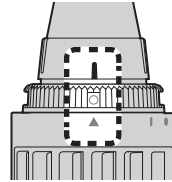
### Notlar

- Alkalin piller takıldıęında, su damlalarının içine girmesini önlemek için ana gövdeyi dikkatle silin.
- Alkalin pillerin terminallerine (+ ve -) hiçbir şeyin yapışmadıęını onaylayın.
- LR03 (AAA Alkalin Piller) kullandıęınızdan emin olun. Belirtilenlerin dışında piller kullanılırsa güç ve kullanım sayısı farklı olacaktır.
- Panasonic alkalin piller önerilir.
- Alkalin pilleri deęiřtirirken, her ikisini de yenileriyle deęiřtirin.

## Kullanım öncesinde

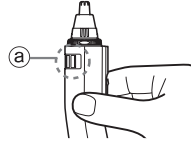
Kullanım sırasında yıkama anahtarı halkasının su giriřini kapatmadıęınızdan emin olun. Aksi halde, ana gövde yeterli emiř gücü sağlayamaz.

→ “I”, “O” ve “▲” iřaretlerinin hizalandıęını kontrol edin (saędaki şekilde gösterildięi gibi).



## Kullanma

- 1. Koruyucu kapağı çıkarın ve çıkış deliğini engelleyecek şekilde (a) ana gövdeyi tutun.**
- 2. Güç açmak için ana gövdedeki güç anahtarını "O" konumuna kaydırın.**
  - Dış bıçak yüzeyi kullanım sırasında biraz ısınabilir, ancak performans etkilenmeyecektir.



### 3. Kesme

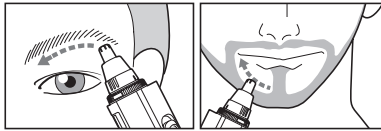
#### Burun kıllarınızı ve kulak kıllarınızı kesme

- 1. Dış bıçağın ucunu (b) burun deliğinize veya kulak kanalınıza sokun.**
  - Burun deliğinizi veya kulak kanalınızı yaralamayacak şekilde yavaşça sokun.
- 2. Burun kıllınızı veya kulak kıllınızı ana gövdeyi hareket ettirerek kesin.**
  - Dış bıçağın ucunu (b) kullanarak kılları kesin (metalik parça).
  - Bazı kırpıntılar kestikten sonra burun deliğinizde veya kulak kanalınızda kalabilir, bunları bir kağıt mendil veya benzeri bir şey kullanarak temizleyin.



#### Kaç, bıyık veya sakalınızın dış hattını kırpma

- 1. Dış bıçağın ucunu kesmek istediğiniz kıla (kaç, bıyık veya sakal) uygulayın.**
- 2. Cihazı kılın büyüme yönünün tersine doğru yavaşça hareket ettirerek kılı kesin.**
  - Bu cihazla kılı her istenen uzunlukta kesemezsiniz.
  - 0,5 mm'den kısa kıllar için uygun değildir.

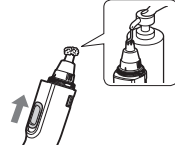


4. Kullandıktan sonra, gücü kapatmak ve temizlemek için ana gövdedeki güç anahtarını “I” konumuna kaydırın.  
(Bu sayfaya bakın).

## Temizleme

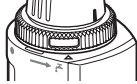
### Islak temizleme

1. Dış bıçağı suyla ıslatın ve biraz el sabunu ve biraz suyu dış folyoya uygulayın.
2. Güç anahtarını “O” konumuna kaydırın ve yaklaşık 10 saniye köpürmesini bekleyin.
3. Gücü kapatın.



#### Az kirli parçaları temizlemek için

- Hızlı temizleme
4. Su girişini açın (bkz. sayfa 271) ve gücü tekrar açık konuma getirin.
- Kırpıntı kutusu çıkarılırsa, kırpıntı kutusunu taktikten sonra su girişini açın (bkz. sayfa 273).

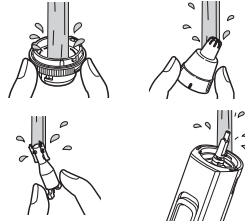


5. “F” işaretinin üstündeki “Δ” ögesindeki su girişinden su dökün, iyice durulayın ve güç anahtarını “I” konumuna kaydırın.



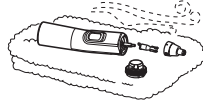
#### Çok kirli parçaları temizlemek için

- Tam temizleme
4. Güç anahtarını “I” konumuna kaydırın.
  5. Bıçakları ve kırpıntı kutusunu çıkarın (bkz. sayfa 271 ve 273) ve akan su altında durulayın.
- İç bıçağın kaçmasını önlemek için lavabonun drenaj çıkışını kapatın.



**6. Suyu bir havluyla veya benzer bir ögeyle temizleyin ve kendi kendine kurumasını bekleyin.**

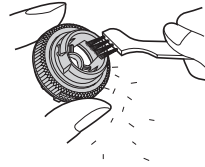
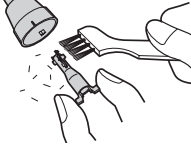
- Bıçaklar ve kırpıntı kutusu çıkarıldığında daha hızlı kuruyacaktır (bkz. sayfa 271 ve 273).



### Fırçayla temizleme

**Bıçakları ve kırpıntı kutusunu çıkarın (bkz. sayfa 271 ve 273) ve kırpıntıları fırçayla hafifçe fırçalayın.**

- İç bıçağı deforme etmemeye dikkat edin.
- Filtreye hasar vermemeye dikkat edin.



#### ► Notlar

- Cihazın su geçirmez yapısını etkileyebileceğinden pil kapağı ana gövdeden çıkarılmamalıdır.
- Sıcak su veya el sabunundan başka deterjan kullanmayın. Aksi takdirde arızayla sonuçlanabilir.
- Arızayı önlemek için cihazı lavaboya vurmamaya dikkat edin.
- Cihazı temizlemek için tiner, benzin, alkol veya başka kimyasallar kullanmayın. Aksi halde arıza, çatlama olabilir veya parçaların renkleri bozulabilir. Kiri silmek için lütfen sabunlu suya batırılmış bir bez kullanın.
- Temizledikten sonra bıçakları, kırpıntı kutusunu ve koruma kapağını taktığınızdan emin olun. (Bkz. sayfa 272~273)

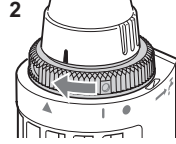
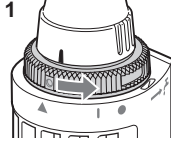
## Su girişini açma ve kapatma

### 1 Açma

Su girişini açmak için “○” işareti ana gövdenin “I” işaretiyle hizalanacak şekilde yıkama anahtarı halkasını döndürün.

### 2 Kapatma

“○” işareti ana gövdenin “▲” işaretiyle hizalanacak şekilde yıkama anahtarı halkasını döndürün.



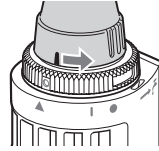
## Bıçağı takma veya çıkarma

• Gücün kapatıldığından emin olun.

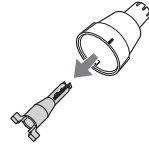
### Bıçağı çıkarma

#### 1. Dış bıçağı döndürün ve çıkarın.

- Dış bıçağı “I” işareti ana gövdenin “I” işaretiyle hizalanana kadar döndürün.

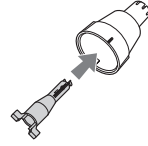


#### 2. İç bıçağı çıkarmak için çekin.



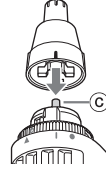
## Bıçağı takma

1. İç bıçağı dış bıçağın iç yüzeyi boyunca düz takın.



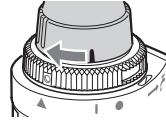
2. Ana gövdenin milini (C) iç bıçağın deliğinin içine takın.

- Dış bıçağın "I" işaretini kesicinin "I" işaretleriyle hizalayın.



3. Dış bıçağı takmak için döndürün.

- Dış bıçağı "I" işareti ana gövdenin "▲" işaretleriyle hizalanacak şekilde döndürün.





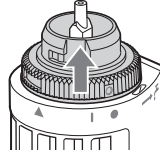
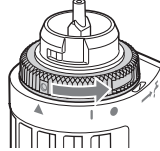
## Kırpıntı kutusunu takma veya çıkarma

- Gücün kapatıldığından emin olun.

### Çıkarma

Yıkama anahtarı halkasını çıkarmak için döndürün.

- “○” işareti ana gövdenin “●” işaretiyle hizalanacak şekilde yıkama anahtarı halkasını döndürün.



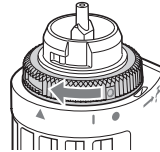
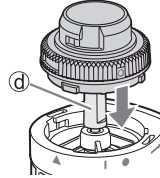
### Takma

#### 1. Kırpıntı kutusunu takın.

- Yıkama anahtarı halkasının “○” işaretini ana gövdenin “●” işaretiyle hizalayın.
- Mille filtreye hasar vermemeye dikkat edin (d).

#### 2. Yıkama anahtarı halkasını takmak için döndürün.

- Yıkama anahtarı halkasını “○” işaretini ana gövdenin “▲” işaretiyle hizalamak için döndürün.



## Sorun Giderme

Sorun	Eylem
Kesme performansı azaldı.	▶ Bıçağı değiştirin. (Bkz. sayfa 271~272)
	▶ Alkalın pilleri değiştirin. (Bkz. sayfa 267)
Değişik bir koku var.	▶ İç bıçağı temizleyin. (Bkz. sayfa 269~270)
Bıçak düzgün hareket etmiyor/dönmüyor.	
Emme gücü düşük.	▶ Kırpıntı kutusunu temizleyin. (Bkz. sayfa 269~270).
	▶ Su girişini kapatın. (Bkz. sayfa 267 ve 271).
	▶ Alkalın pilleri düzgün takın. (Bkz. sayfa 267).
Cihaz açılmıyor.	▶ Alkalın pilleri değiştirin. (Bkz. sayfa 267).

Sorunların çözülememesi durumunda, onarım için cihazı satın aldığınız mağaza ya da Panasonic tarafından onaylanmış bir servis merkezi ile irtibata geçin.

## Teknik Özellikler

Güç kaynağı	Kuru pil
Pil türü	İki LR03 (AAA Alkalın Piller) (Ayrıca satılır)
Havayla Gelen Akustik Gürültü	58 (dB (A) re 1 pW)

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

## ÜRETİCİ

Panasonic Corporation  
1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

## FABRİKA

Panasonic Wanbao Appliances Beauty and Living  
(Guangzhou) Co., Ltd.  
33, Wanbao North Street, Wanbao Industry Zone, Zhongcun,  
Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, China

## YETKİLİ TEMSİLCİ

### İthalatçı Firma:

### Tesan İletişim A.Ş.

Çobançeşme Mah. Bilge Sok. No:17  
34196 Yenibosna- İstanbul  
Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20  
www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

## AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

### Eski Ekipman İşlenmesi.

**Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.**



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.

Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

Panasonic Corporation  
<http://www.panasonic.com>  
© Panasonic Corporation 2018

© EN, GE, FR, IT, DU, SP, DA, PT, NW,  
SW, FI, PL, CZ, SK, HU, RO, TK

Printed in China  
ER970GN3001503 S0718-0